CARAS Y CARETAS

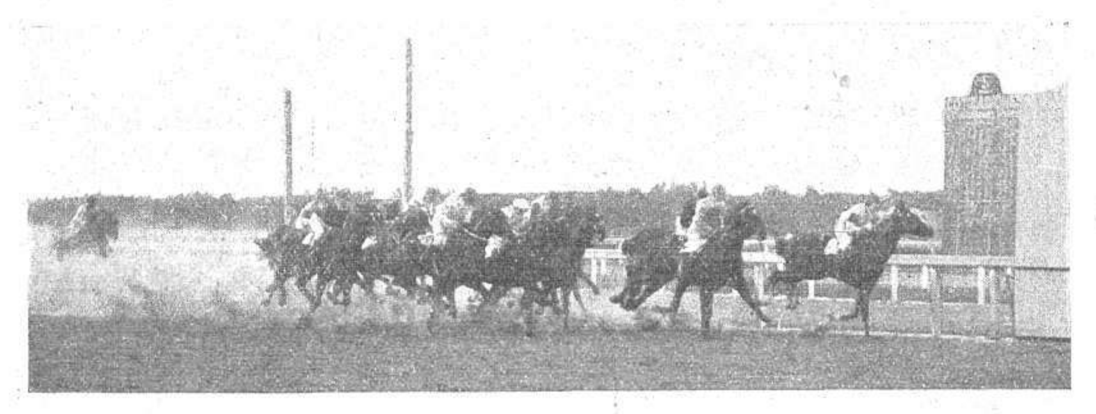
AÑO XII　　BUENOS AIRES, 23 DE OCTUBRE DE 1909　　N.° 577

EN LA INTIMIDAD



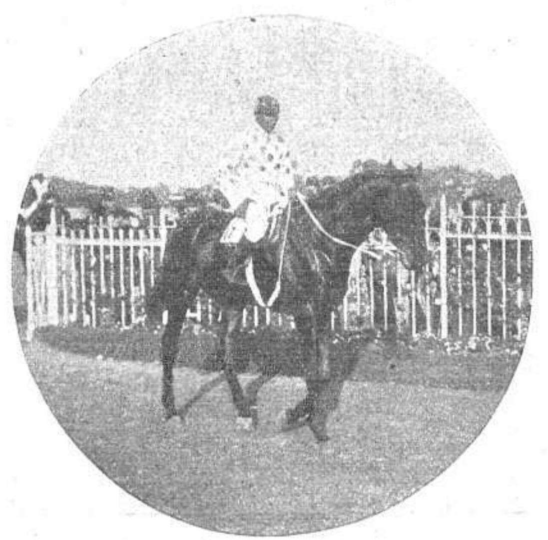
—¿Y vendrá el doctor Sáenz Peña?
—Yo así lo espero.
—Entonces sería bueno escribirle, á ver si de paso se lo puede traer á Maura para que nos dé unas conferencias.


EL ABUELO
Es un vino de postre ideal y el favorito de las familias.
Tiene un sabor exquisito y es en extremo oloroso.
Por su pureza es un verdadero cordial.
Procede de las cosechas especiales reservadas de las renombradas viñas de Aragón, que han hecho célebre el nombre de
"CARIÑENA"
VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS
Únicos importadores:
GONZALO SAÉNZ y Cía.
SUCESORES DE LACLAUSTRA Y SAÉNZ
MAIPÚ, 41 y 43 BUENOS AIRES
EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
CARIÑENA



«Gran Premio Nacional».—El pelotón pasando por primera vez frente al público

De escasa importancia es el clásico "Eduardo Casey" que sirve de base al programa de la reunión de mañana. Están ausentes de él todos los productos de primera fila, habiendo sólo algunos "aspirantes" á figurar en aquella categoría. Entre éstos se destaca Campoamor que con su carrera en el "Gran Premio Nacional" ha demostrado haber realizado grandes progresos. Lógicamente, parece que no hay entre los demás anotados ninguno que pueda estar delante del pupilo del Iccache, sobre todo siendo dudosa la presencia de Pinche que sería uno de sus más serios adversarios. Después del hijo de Neápolis es Rigoletto el que aparece mejor colocado. Fué al "Premio Nacional" con no pocas esperanzas y como se verá en nuestra fotografía de la llegada, no estuvo muy distante de Casiopea y Campoamor.



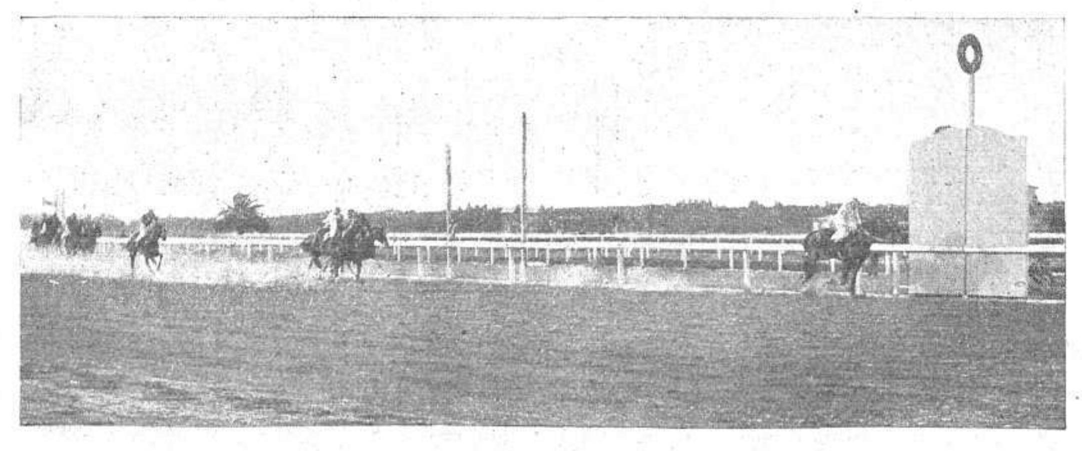
Ajó, ganador del «Gran Premio»

Un potrillo que todavía no tiene gran foja de servicios, pero que no está privado de buenas cualidades que mañana puede ponerlas de manifiesto es Debutante.

Las restantes pruebas están bien llenadas y sobresale entre ellas el handicap de 3.000 metros, difícil por los pesos livianos que les ha correspondido á algunos campeones que recientemente hemos visto cargar el "top weight".

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Alteza; 2.ª, Venezia; 3.ª, Polikao; 4.ª, Duchess; 5.ª, Campoamor; 6.ª, Saturnal; 7.ª, S. Bernhardt.



La llegada

Rigoletto Campoamor Casiopea Baratieri Ajó

La expedición polar del doctor Cook

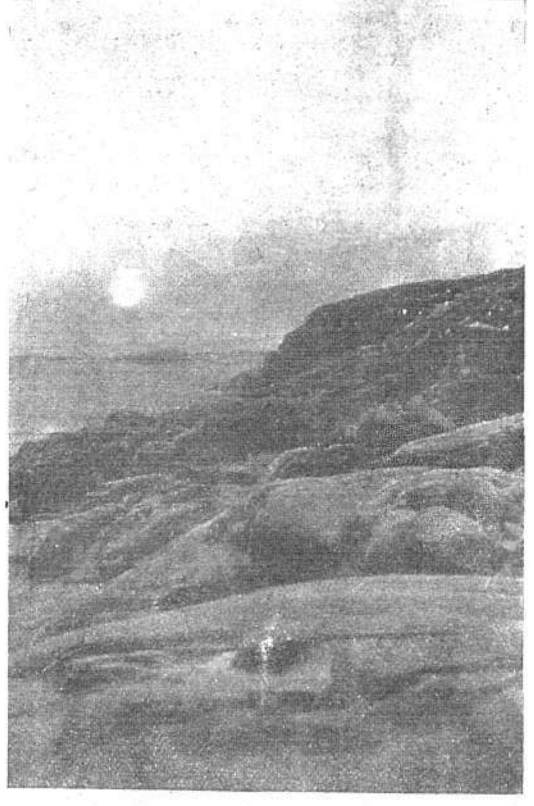
Fotografía tomada por el doctor Cook, en la que figuran los dos esquimales, sus compañeros, al lado de la choza de hielo donde pasaron el 21 y 22 de abril y sobre la cual se enarboló la bandera de los Estados Unidos



En las proximidades del Polo Norte



Los dos esquimales y el trineo en la última etapa



Aspecto del sol en las regiones polares

Últimas Novedades

PARA

JOVENES, NIÑOS y NIÑAS

PRECIOS MUY REDUCIDOS

CATÁLOGO GENERAL GRATIS

550 **TRAJE** para niños, marinero grumete, de brin blanco, clase fina, doble guarnición movible.

Años	3-4	5-6	7-8	9-10
$	6.50	7.—	7.50	8.—

545 **TRAJE** para niños. Blusa marinera, nueva moda, en brin de hilo blanco, doble guarnición de brin satin, azul, celeste y punzó.

Años	2-4	5-6	7-8
$	8.25	9.—	10.—

531 **TRAJE CAZADORA**, en casimir de algodón, lindos gustos, bombacha con hebilla.

Años	3-5	6-8	9-11	12-13
$	5.90	6.50	7.—	7.75

CANOTIER paja rústica, lindas cintas, á $ 2.75 y **1.75**

JEAN BART, marinero paja fantasía, cintas colores surtidos, á $ 2.50, 1.25 y . . . . . $ **0.90**

PIC-NIC paja Manila, colores surtidos. . $ **2.75**



500

TRAJE para **JOVEN** en casimir inglés pura lana, confección irreprochable.

Años	Precio
13 á 15..	$ 18.50
16 á 18..	„ 20.—

509 **TRAJE** para **JOVEN**, saco y pantalón largo. Brin rayado, imitación casimir, colores firmes.

Años	Precio
13 á 15..	$ 9.90
16 á 18..	„ 11.50

501 **TRAJE** para **JOVEN**, en casimir inglés pura lana, confección irreprochable. Pantalón largo.

Años	Precio
13 á 15..	$ 18.50
16 á 18..	„ 20.—

502 **TRAJE** para **JOVEN**, de casimir de lana, muy liviano, medio forro, gustos á bastones y escoceses.

Años	Precio
13 á 15..	$ 20.—
16 á 18..	„ 22.—



580

TRAJE para **NIÑAS**, piqué fondo blanco, con doble guarnición falletine mercerizado, muy lindos adornos.

Años	Precio
2 á 4......	$ 9.50
5 á 7......	„ 10.25
8 á 10......	„ 11.—

576 **TRAJE** marinero para niñas, con sarga azul y negro, doble guarnición de brin satin, con lindos adornos.

Años	Precio
2 á 4.....	$ 11.50
5 á 7.....	„ 12.75
8 á 10.....	„ 13.50



548

TRAJE marinera de brin blanco, doble guarnición de brin color satin movible. Bombacha inglesa.

Años	Precio
2 á 4........	$ 5.90
5 á 6........	„ 6.50
7 á 8........	„ 7.—



523

TRAJE Luis XV, con canesú, en casimir fantasía, colores gris, beige, etc.. Bombacha inglesa toda forrada.

Años	Precio
6 á 8.....	$ 10.75
9 á 10.....	„ 11.75
11 á 12.....	„ 13.—

Á LA CIUDAD DE MÉXICO

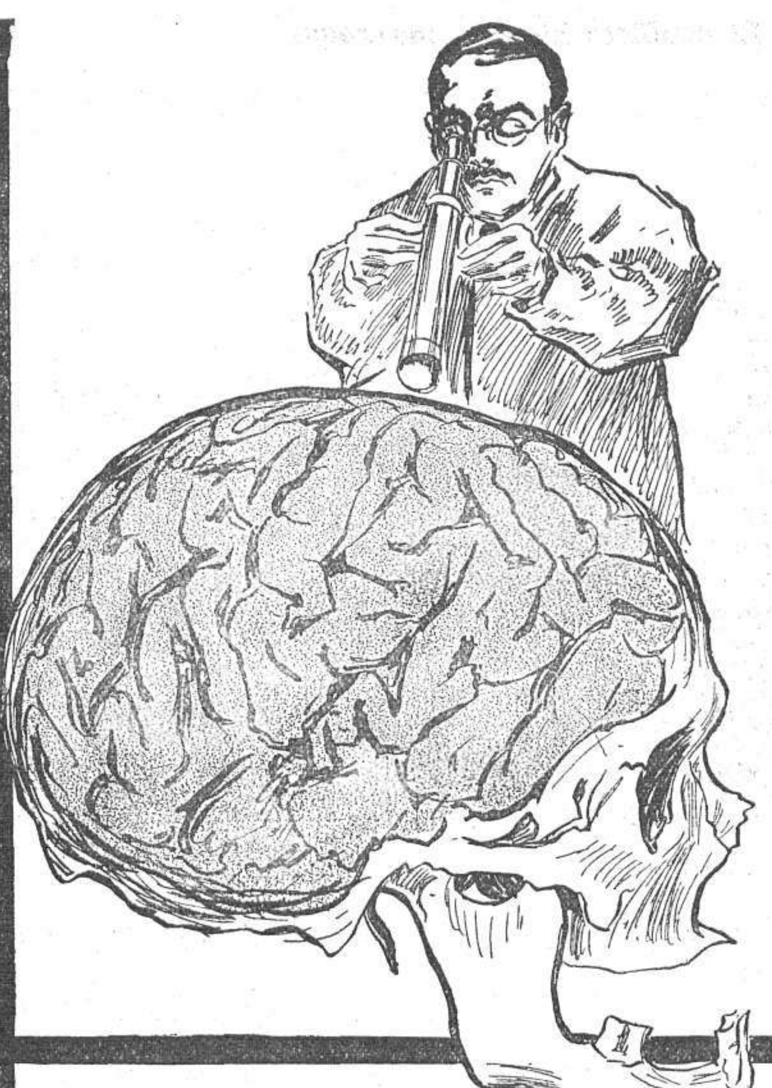
FLORIDA 281 al 299 y CUYO 570 al 600

OLLIVIER Y ALBERT - BUENOS AIRES

El conflicto hispano-marroquí

Incendio de poblados moros en el territorio de Lahhadara

El general Marina pasando revista á la columna del coronel Larrea, en el campamento de Muley Ali-Xerif



El conflicto hispano-marroquí

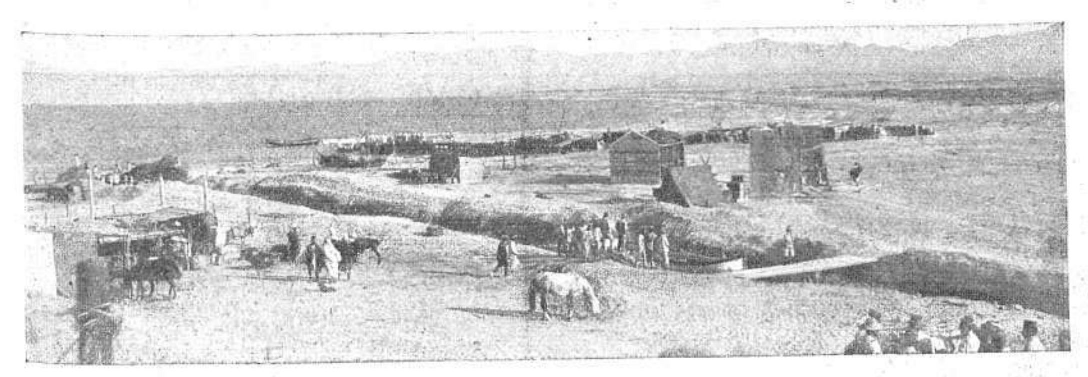


Momento de empezar las obras para construir el fuerte de Bufadis, en las posiciones tomadas á los moros

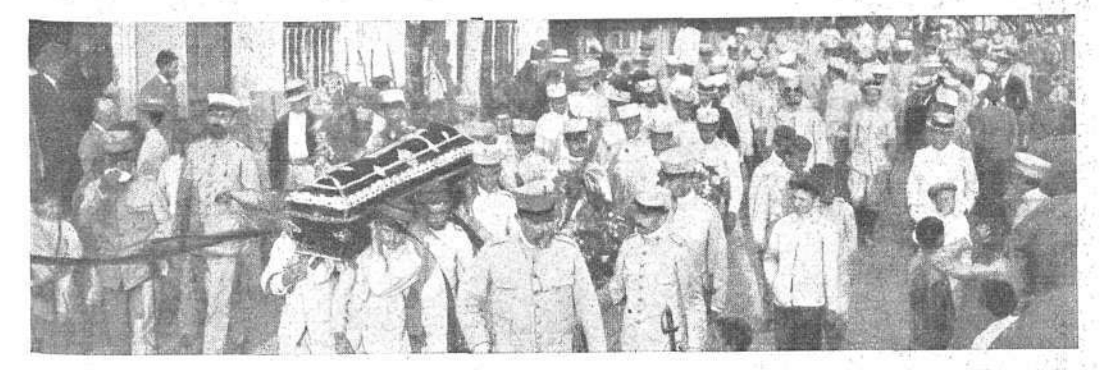


Moros á los que hicieron prisioneros las tropas españolas en el avance hacia Talfrant

El conflicto hispano-marroquí



Vista del puerto y muelle de la Restinga, donde se construyen los primeros barracones del poblado



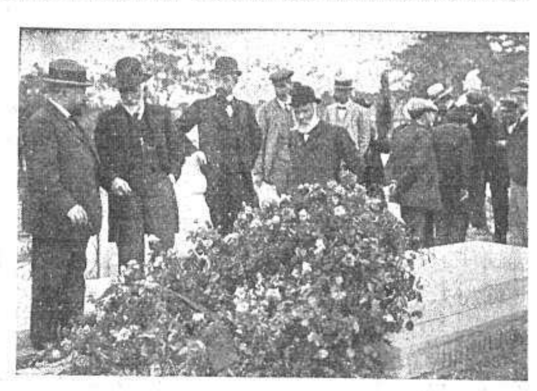
Entierro del capitán Gil, en Melilla

De España.—Los juegos florales de Salamanca. Aniversario de la muerte de Salmerón

Salamanca.—Momento de entregar la flor natural al poeta Salvador Rueda, por la infanta Isabel, en los juegos florales



Grupo de señoritas de la Corte de Amor, con el típico traje del país



Aniversario de la muerte de Salmerón. Don Gumersindo Azcárate y otros amigos ante la tumba del jefe republicano



Llegada de la gran corona de flores naturales dedicada por los círculos republicanos de Madrid

Ropa Blanca para Señoras



N. 17. Camisas de buen madapolán bordadas á mano y festoneadas, á pesos. . . **1.90**



N. 116. Camisas bramante 500, adornadas con entredós y puntilla valenciana, pasacinta y cintas, á. . . . . **$ 1.50**



N. 103. Camisas de buen bramante, *adornadas con* festones y puntillas imitación hilo, á . . **$ 1.10**



N. 200. Camisas del mejor madapolán, bordadas á *mano* y festoneadas, á pesos. . . **2.25**



N. 106. Camisa de madapolán con *finos bordados* y vainillas, **$ 2.50**



N. 207. Camisón muy práctico, adornado con bordados dobles, á . . . . . . **$ 2.50**



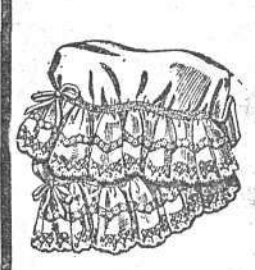
463. Corpiño de nansouk rosa, celeste, lila, blanco, con vainillas bordadas, entredós y puntillas valencianas, á **$ 2.25**



N. 468. Corpiño de nansouk, rosa, celeste y blanco, con lindas puntillas imitación hilo, á pesos. **1.25**



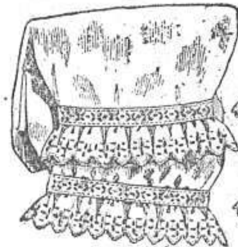
N. 248. Camisón madapolán muy práctico, adornado con puntillas imitación hilo, **$ 2.50**



N. 382. Calzón confeccionado en bramante núm. 90, adornado con entredós y puntillas de hilo hechas á mano, **$ 3.—**



N. 279. Calzones de percal francés, con entredós y puntillas muy dobles, á. . . **$ 2.30**



N. 320. Calzón de madapolán, muy prácticos, con finos bordados, á pesos. **1.20**



N. 303. Calzones de buen madapolán, con festoncitos, á. . . . **$ 1.20**

Surtido Permanente en Ropa para Niñas y Bebés, Ajuares para recién nacidos. Ajuares para Novias y para Casamientos.

ROPA DE CAMA Y DE MESA

Pidan nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL para primavera y verano se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.

Tienda SAN JUAN

CIBRIAN HERMANOS — **Alsina y Piedras**

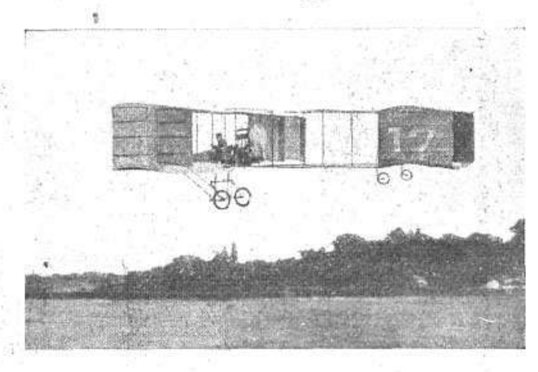
De Francia.-La muerte del capitán Ferber. La caza de la tigre de Marsella



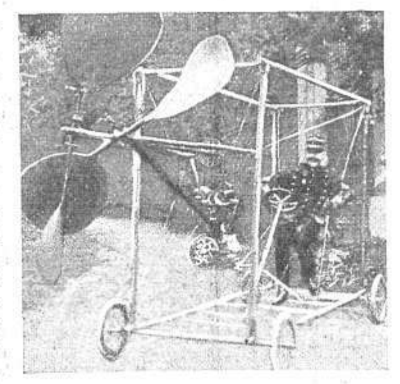
El capitán Ferber

La aviación acaba de hacer una nueva víctima. El capitán de artillería Ferber — que había tomado el pseudónimo de de Rue — murió, semanas atrás, en el aeródromo de Boulogne-sur-Mer, piloteando un biplano Voisin.

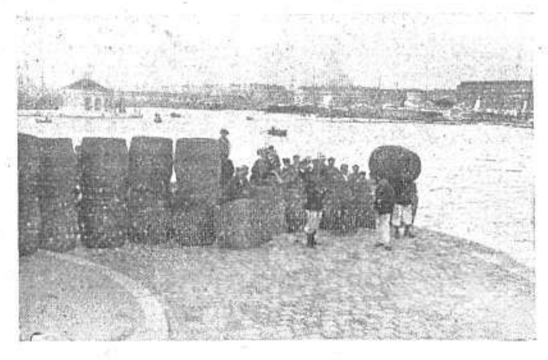
El aviador había tomado vuelo en la dirección de Marquise y se mantenía á una altura media de ocho metros. Al hacer un kilómetro, quiso virar; el aparato se inclinó violentamente hacia la izquierda y la celdilla tocó tierra; algunos segundos más tarde caía todo el aparato. Ferber, proyectado contra el suelo, recibió sobre el abdomen todo el peso del motor. Al desgraciado no le fué posible ponerse en pie, si bien por espacio de algunos minutos conservó todo su conocimiento; pero poco después, sucumbía, víctima de una hemorragia interna.



El capitán Ferber en su aeroplano



El automóvil movido á hélice, imaginado por el capitán



Barricadas levantadas en los muelles para cortar el paso á la tigre



Gendarmes en guardia

Oficial de nada común valía, y anteriormente profesor en la escuela de aplicación de Fontainebleau, el capitán Ferber, que había nacido en Lión el 8 de febrero de 1862, puede ser considerado como el verdadero y más entusiasta precursor de la aviación en Francia.

La ciudad de Marsella ha tenido ocasión recientemente de experimentar una de esas emociones que no suelen sentirse muy á menudo. Una hermosa tigre, que iba á ser embarcada con destino á Orán (Africa), pero que, por lo visto, prefería el clima de Europa, se escapó de la jaula en que la tenían encerrada.

El felino, de carácter curioso, penetró en el camarote de los oficiales, que en esos momentos dormían, y, asustada por los ronquidos de uno de ellos, salió de allí, después de acariciarle un poco rudamente con sus garras en una mejilla.

Y hete aquí á los buenos marselleses presa de una verdadera fiebre de cazar á la fiera. Muchos de ellos, equipados de pies á cabeza y armados hasta los dientes, se pusieron unos á buscar á la tigre y otros á esperarla. Muchos perros y gatos gordos murieron inocentemente.

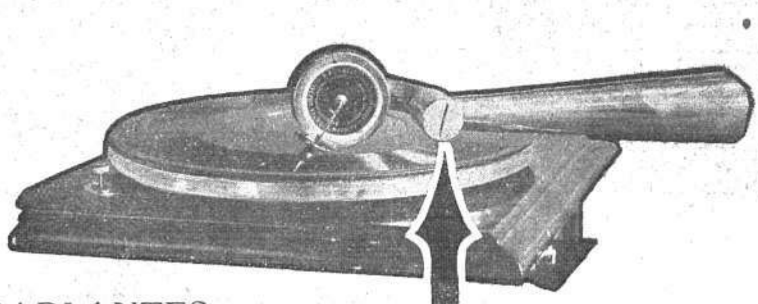
Por fortuna, á los cuatro días, fué encontrada muerta la fiera en un rincón del puerto. Un domador, monsieur Heinriksen, aseguró haberla muerto él.



El domador Heinriksen y su ayudante, matadores de la tigre

"VICTOR" — ¡¡¡

UNO DE LOS
DETALLES
MAS
IMPORTANTES
DE LAS
FAMOSAS



MÁQUINAS PARLANTES
"VICTOR"

ES EL SOPORTE ARTICULADO
DEL DIAFRAGMA (PATENTADO)

ÚNICAMENTE las máquinas **VICTOR** pueden llevar el SOPORTE ARTICULADO DEL DIAFRAGMA. Rechacen, pues, todas las imitaciones y exijan la marca ⟶ en todas las máquinas parlantes.



Las máquinas y los discos **VICTOR** son los más perfectos que existen y sus **precios están al alcance de todo el mundo.**

Agencia y depósito general de máquinas y discos **VICTOR**

CASA LEPAGE de MAX GLÜCKSMANN
BOLIVAR, 375; A. DE MAYO, 638; VICTORIA, 637
BUENOS AIRES

DISCOS DOBLES
VICTOR

Á

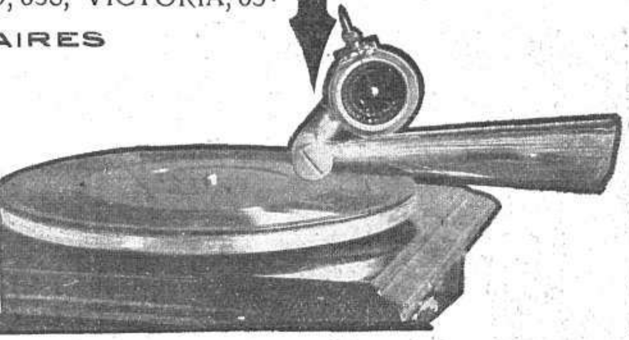
$ 2.50 m/n.

REPERTORIO CRIOLLO
BANDAS
ORQUESTAS
CÉLEBRES CANTANTES
VERDADEROS PAYADORES

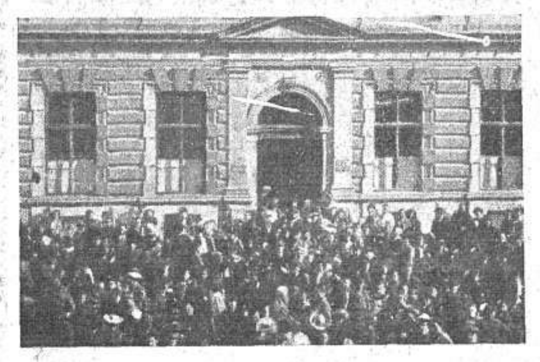
GRATIS

SE REMITE EL CATALOGO
ILUSTRADO





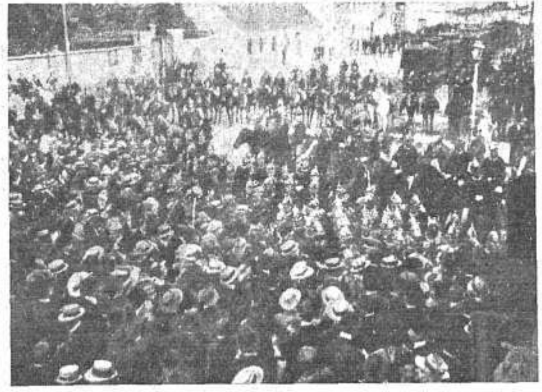
De Austria-Hungría.—El movimiento tcheque



La escuela Tcheque en Viena



Manifestación de alemanes en Viena, protestando contra la extensión de la enseñanza tcheque



Choque entre alemanes y tcheques, provocado en Viena por un ataque de estudiantes germánicos contra estudiantes eslavos

En los últimos tiempos los tcheques han andado á la greña con los alemanes, á causa siempre de la cuestión de idiomas. En el Austria del oeste, en Bohemia, en Moravia, en Slovaquia, los slavos están muy unidos.

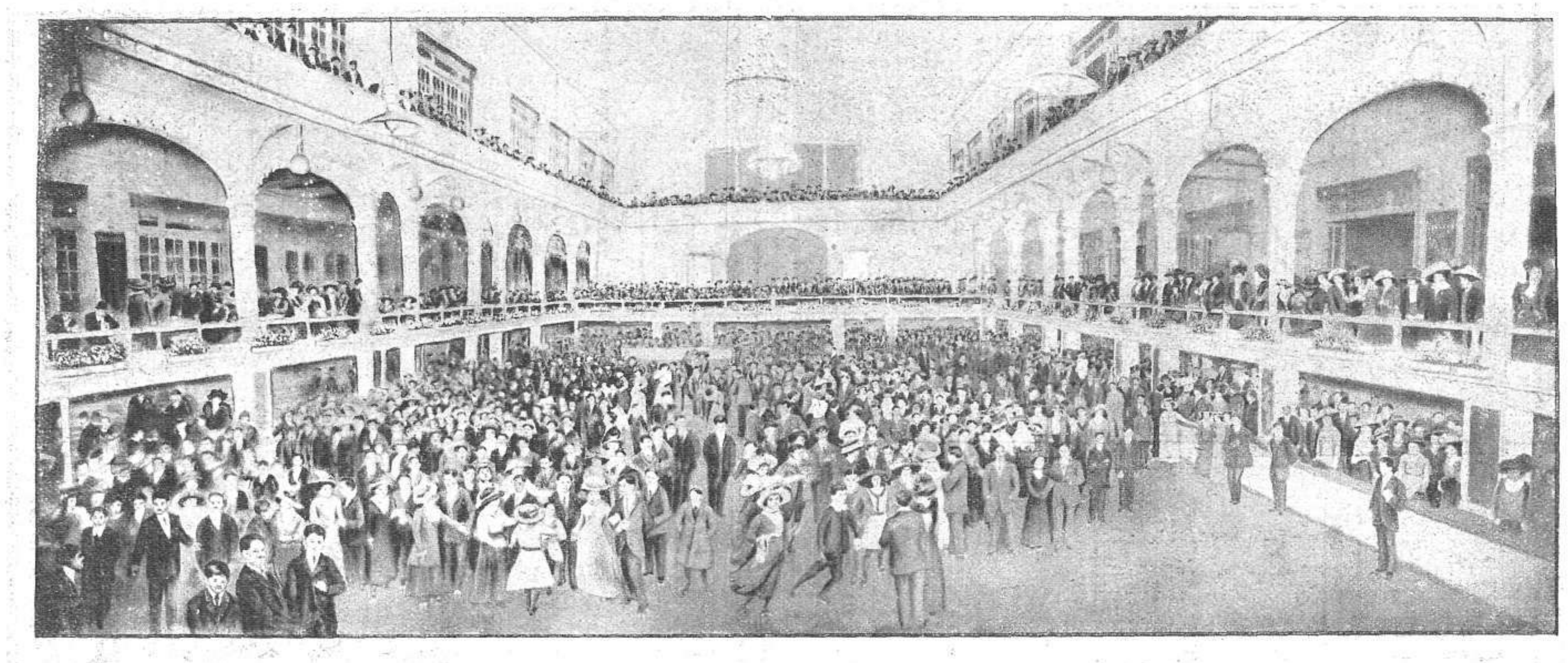
Ahora, los tcheques que son extraordinariamente progresistas á la manera occidental y mucho más cultos que los alemanes, quieren el sufragio universal, acudiendo, para conseguirlo, á todos los medios de propaganda, sin excluir los de la violencia, cuando ésta es necesaria.

Pero en Viena se organizaron manifestaciones contra los tcheques, siguiéndose naturalmente desórdenes y detenciones.

Actualmente reina una tranquilidad relativa.

Sea como sea, en este asunto los intereses de todo el continente europeo están de parte de los slavos, y el dar ánimos á los germanos del Austria, significa marchar hacia la desaparición de ese imperio.

En el "Pabellón de las Rosas".—Los festivales de patinaje



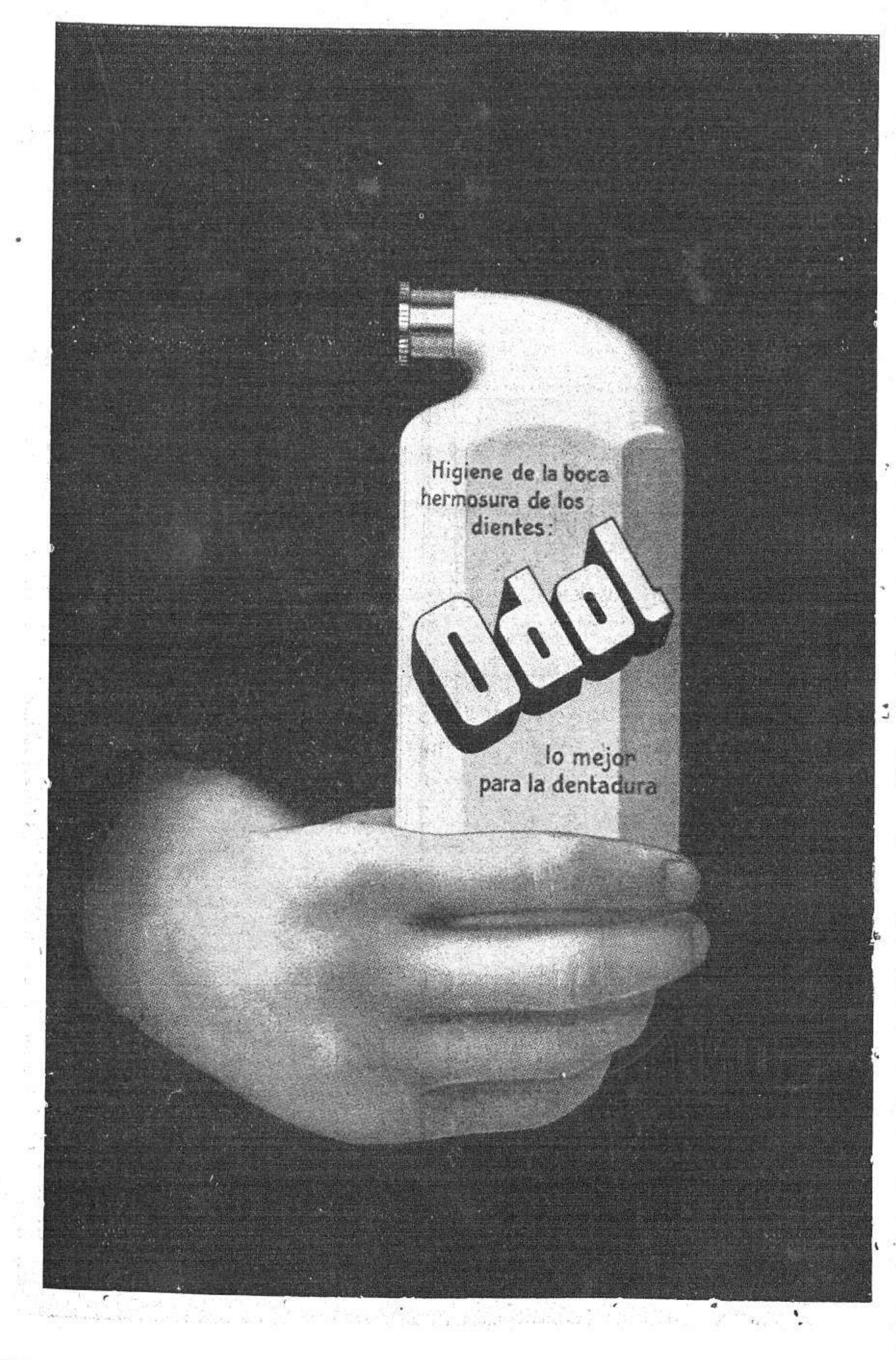
El salón de patinaje del «Pabellón de las Rosas», en una de las noches de fiesta

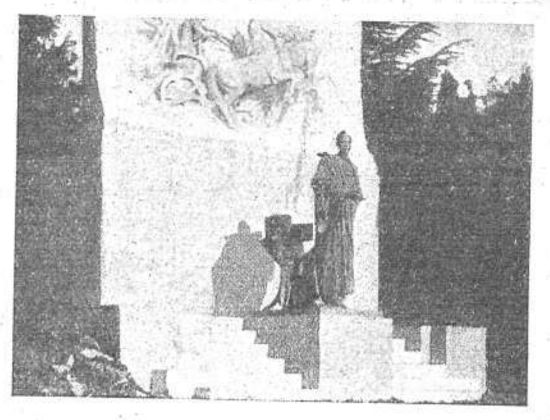
Desde hace algún tiempo nuestra sociedad aristocrática ha encontrado en el "Pabellón de las Rosas" un punto agradable de reunión. Propende á ello, sin duda alguna, el culto que en dicho sitio se rinde al elegante deporte del patín, ya extendido y familiarizado con las principales familias de Buenos Aires. El "Pabellón de las Rosas" es un lugar propicio para la celebración de festivales sociales. Reune en su conjunto todas las condiciones requeridas por el confort y el buen gusto. Su amplia sala se ve frecuentemente ocupada por una concurrencia tan distinguida como numerosa que da al Pabellón un aspecto deslumbrante.

Los viernes y los martes, días de moda, ó aquellos otros en que se celebran fiestas de patinaje y concursos de "Hockey" con fines caritativos, los palcos y las galerías ofrecen un conjunto poco común, advirtiéndose la presencia de innúmeras familias de la aristocracia.

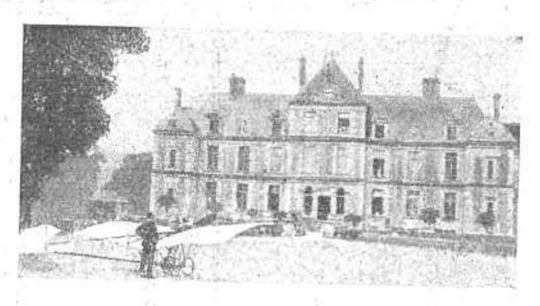
El ring, suntuoso y dispuesto de acuerdo con todas las exigencias del patinaje, completa el cuadro armonioso de la sala y los centenares de parejas de niñas distinguidas y caballeros que se ejercitan en el amable sport contribuyen á dar amenidad y encanto á las reuniones. El ring que nos ocupa, según la opinión de varios caballeros y señoritas que conocen los rings de Francia y de Suiza, es uno de los mejores del mundo. Por la fotografía que ofrecemos á nuestros lectores en la presente página se podrá advertir la importancia de las sesiones de patinaje que diariamente se efectúan en el "Pabellón de las Rosas". Hoy, sábado, á las 8 y 30 p. m., en el mismo salón se llevará á cabo una gran Gimkana con patines, á beneficio del "Worman's Institute". El programa que se ha confeccionado es extenso y promete desde ya alcanzar mucho interés. Se jugará un partido de "Hockey" por los teams de señoritas "Las Violetas" y "Las Miosotis". Componen el primero las señoritas Susana Bollaerl, María Ackerley, Cora Ackerley, Etelvina Calastremé, Inés Geltacher, María Luisa Harris y Celina Nicholson. El segundo lo forman las señoritas Mayonie Boadle, Elisa Nelson, Alicia Ackerley, Sara Rosa Harkis, Dorcas Rendtorff, señora de Rendtorff y Jenny Peard. Actuará de referee el señor Juan Cruz Varela.

Al final se bailará un gran cotillon de treinta parejas.


Higiene de la boca
hermosura de los
dientes:
Odol
lo mejor
para la dentadura



Monumento erigido en Brescia á la memoria de Zanardelli



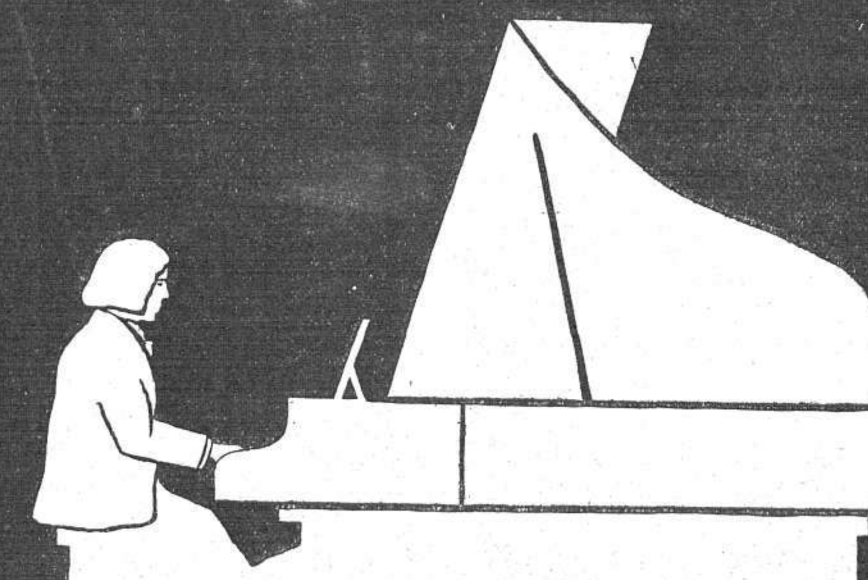
La primera visita en aeroplano.—Santos Dumont en el «Demoiselle», llegando al castillo del conde de Galard



El rey Víctor Manuel felicitando al escultor Calandra, autor del monumento



En las grandes maniobras alemanas.—El emperador Guillermo conversando con el agregado militar francés, teniente coronel Pallé



MIECIO HORZOWSKY

Y LOS

PIANOS BREYER

Señores Breyer Hnos. Buenos Aires.

He tenido el gran placer de tocar en sus pianos

G. Breyer, Hamburg

de los cuales quedo encantado. En ningún hogar donde se hace culto al arte musical debería faltar uno de estos hermosos pianos.

Miecio Horzowski

Buenos Aires, 24.9.1909.

SON LOS MEJORES

Pídase Catálogos: FLORIDA, 49 á 61 Buenos Aires.

En el Casino.—La rondalla riojana



La rondalla riojana, famosa en España, que acaba de hacer su debut en el Casino con éxito brillante

En el Casino ha debutado en la presente semana uno de los números artísticos más importantes del año. Con ello, el programa de nuestro primer music-hall aumenta un nuevo triunfo y ofrece á su público un espectáculo á todas luces atrayente.

El número de referencia es el de "El cuadro artístico Calleja", famosa rondalla riojana que ha recorrido los escenarios de los principales teatros de España, obteniendo siempre grandes ovaciones.

En un concurso filarmónico celebrado últimamente en Madrid, la rondalla que nos ocupa mereció la honrosa distinción de ser llamada al palacio real, en el cual, y en presencia de los reyes, ejecutó un selectísimo y variado repertorio de canciones, aires españoles y bailes regionales. En otra ocasión el insigne violinista Sarasate elogió con entusiasmo á la rondalla riojana y la aclamó como la más meritoria de la península.

La rondalla riojana, cuenta entre el número de sus notables intérpretes dos cantadores de jota, premiados en Logroño, Pamplona, Zaragoza y Madrid, los señores José Lasanta y Fidel Ibarra. Además, figura también una pareja de baile compuesta por la señorita María González y el señor Cruz Viain, laureados ambos por los reyes de España.

Dicha rondalla se presentará al público todas las noches y en las matinées para familias que ofrece el Casino los jueves y domingos.

La rondalla ejecuta trozos musicales de concierto con una maestría encomiable.

Su repertorio es vasto y consta de más de un centenar de piezas musicales, entre ellas varias de Gounod, Verdi, Rossini, Mascagni, Bultón, Vives y otros maestros famosos.

Al mérito de la rondalla se añade las excelentes condiciones vocales de los señores José Lasanta y Fidel Ibarra. Estos dos artistas cantan con gusto delicado numerosas canciones españolas y aires populares de Aragón, especializándose en la clásica jota.

El señor Lasanta canta asimismo aires gallegos y asturianos.

La pareja de baile que citamos más arriba completa el cuadro artístico de la rondalla y le aporta un atractivo valioso. La señorita González y el señor Viain danzan con mucha soltura y originalidad bailes vascos, andaluces, gallegos y aragoneses.

Desde que esta troupe hizo su debut en el Casino, ha cosechado entusiastas aplausos de la concurrencia. La empresa del nombrado teatro la contrató para un buen número de representaciones.

La troupe de los tres Stein Eretto, magistrales saltarines y equilibristas, sobre los cuales hablamos en una edición anterior, siguen recibiendo noche por noche grandes ovaciones, merecidas porque en su género son unos de los artistas más meritorios que han venido á Buenos Aires.

Otro de los números que constituyen el éxito de la temporada es el del elefante que presenta Miss Philadelphia.

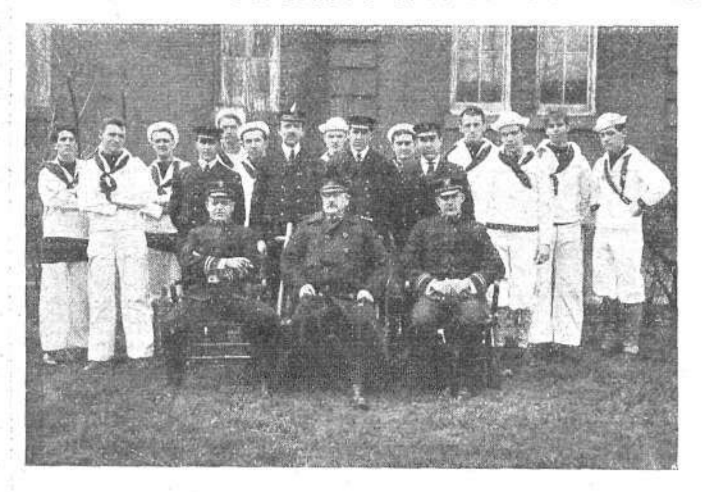
El sabio mamífero realiza ejercicios de mucha dificultad que logran provocar la admiración y la extrañeza de todos.

Sus saltos sobre botellas, sus carreras en velocípedo y sus conciertos de violoncelo le acreditan una inteligencia privilegiada.

El mundo infantil que asiste á las matinées de los jueves y domingos tiene en el elefante de Miss Elsa Philadelphia un espectáculo que lo divierte mucho.

A estos notables números hay que agregar otros debuts efectuados en la presente semana.

Un nuevo servicio en la armada yanqui



Enfermeros navales y sus profesores, en el Hospital Naval de Filadelfia

Con ensayos en buques de guerra y en hospitales, se está estudiando en los Estados Unidos la organización de un cuerpo de enfermeros para prestar servicio en la armada.

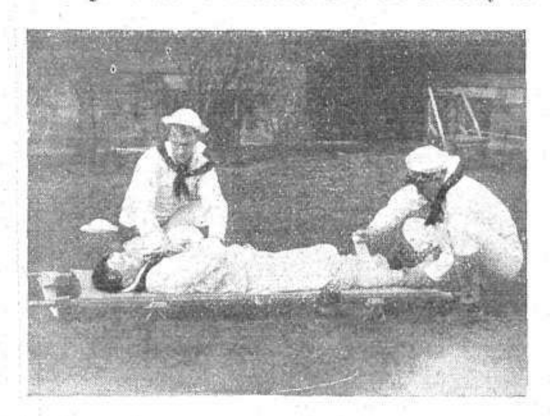
Dicho cuerpo, uniformado corrientemente, formará parte de las dotaciones de las naves y no gozará de privilegio alguno. Unicamente asumirá carácter referido cuando sobrevenga una acción de guerra que reclame sus servicios.

Aquellas horribles escenas que antaño se desarrollaban en el sollado de los buques no son ya sino un recuerdo. En las prácticas de abordo, una de las maniobras que más se ha perfeccionado es la de conducción y acarreo de los heridos á la enfermería para la aplicación de la primera cura.

Sin embargo, por mucho que se haya enseñado en este sentido, saltaban á la vista enormes deficiencias: á bordo se empieza por carecer de mujeres enfermeras; el cirujano y el practicante se ven abrumados á veces por una tarea que requeriría la asistencia de un pequeño ejército de doctores. Cuando el bisturí ha cesado de funcionar, el herido debe volver pronto á su puesto, pues el buque ha de entrar en acción, probablemente, á las pocas horas.

Para remediar este fatal estado de cosas, se está estudiando, en el Hospital Naval de Filadelfia un plan que permite esperar muy buenos resultados. Uno de los proyectos, que será planteado en breve, comprende la instrucción de un cuerpo de voluntarios para prestar á bordo servicios que comprenderán desde la aplicación de los primeros auxilios á los heridos, hasta su transporte á la dependencia donde trabaja el médico de á bordo.

Para formar este cuerpo de enfermeros existirá un enrolamiento especial. Primeramente, á todos los voluntarios, se les dará un curso práctico sobre el mejor modo de desempeñar su misión como enfermero; luego, se les enseñará á prodigar los primeros auxilios, especialmente á detener aquellas hemorragias que dejan exangüe al herido en menos de 40 segundos, y á practicar los mejores métodos para trasladar los heridos á



Prácticas de vendaje



Los dos métodos de conducción de un herido



Otro aspecto de la enseñanza auxiliar



$ 5.000 m/n Gratis

Abierto á todos los habitantes de la República

M. S. BAGLEY & Cía. Lda. con el deseo de evidenciar su agradecimiento por la aceptación que ha tenido de parte del público su GRAN LICOR NACIONAL.

"HESPERIDINA"

han resuelto abrir un "GRAN CONCURSO" con

$ 5.000 EN PREMIOS.

1	Gran Premio de $ 2.000	$ 2.000
2	Grandes Premios de 500 cada uno	„ 1.000
5	„ „ „ 100 „ „	„ 500
20	Premios „ 25 „ „	„ 500
50	„ „ 10 „ „	„ 500
100	„ „ 5 „ „	„ 500
Total: 178	Premios con	$ 5.000

CONDICIONES:

Con intervención de los escribanos señores Wright y Gamboa se ha llenado con arroz una botella de **HESPERIDINA**, sin contar los granos. La botella ha sido lacrada y encerrada en una caja de vidrio y está en exhibición en el Gran Emporio Gastronómico de Warckmeister y Cía., 699, calle Cangallo esquina Maipú.

La persona que acierte la cantidad de granos que contiene la botella ó la cantidad que más se aproxime á ella obtendrá el Primer Premio de $ 2.000. Las dos siguientes que más se aproximen á la cantidad de granos que contiene la botella $ 500 cada una; las 5 siguientes $ 100 cada una; las 20 siguientes $ 25 cada una; las 50 siguientes $ 10 cada una, y las 100 siguientes $ 5 cada una.

Este Concurso empezó el 18 de Septiembre de 1909 y se cerrará el 18 de Diciembre de 1909.

Cada contestación debe ser acompañada por el rótulo grande entero y numerado de la botella sin cuyo requisito no será tomada en consideración. No debe escribirse sobre el rótulo.

Toda contestación debe ser dirigida á

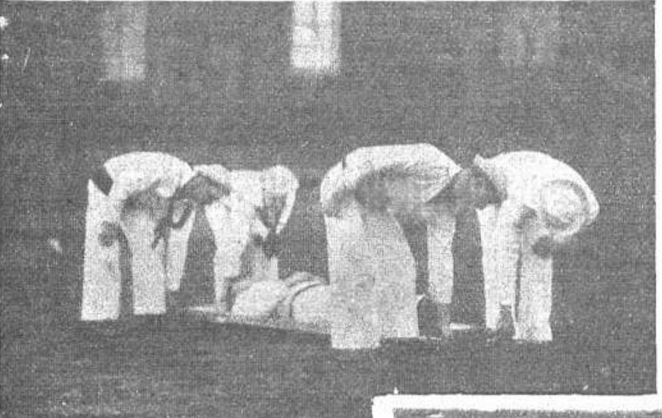
Concurso "HESPERIDINA", "Caras y Caretas"

No se admiten más de 12 contestaciones por persona.

Fíjese bien que cada botella de **HESPERIDINA** tenga adherido el rótulo numerado, no acepte ninguna otra.

Compre una botella de "**HESPERIDINA**", llénela de arroz y cuente los granos!!!

Un nuevo servicio en la armada yanqui



Extensión de la enseñanza para servicios terrestres

bajo durante una batalla. Las fotografías que marcan algunas fases de este aprendizaje, fueron obtenidas en el Hospital Naval de Filadelfia, donde una sección de estos practicantes enfermeros son instruídos para prestar servicio en la armada. Esta instrucción, en muchos aspectos, difiere de la que se da á los hombres de las ambulancias militares. Sin embargo, como los marinos también luchan en tierra y los enfermeros tendrán que acompañarles en todas sus operaciones, se les dará instrucción doble á fin de que tanto en tierra como en mar sea su acción benéfica.

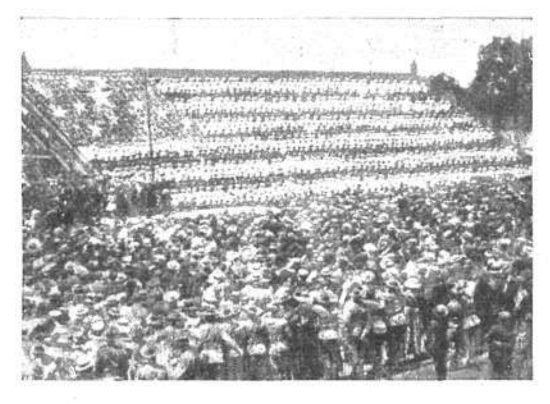
Bién considerado, á un oficial que tiene bajo su responsabilidad una pieza de mucho papel, debe resistírsele el destacar dos de los servidores de la pieza para llevar á un tercero á la enfermería. Es evidente que un cañón en esas condiciones ha de dar escaso rendimiento de fuego y esa inferioridad lo expone á ser desmantelado. Ahí, entonces, se ve la utilidad del enfermero.



La ambulancia de los enfermeros navales

Reloj de sol. — Verdaderamente curioso es ese reloj de sol, ya fuera de uso, que acaba de ser encontrado en una granja de las cercanías de Upton, en Inglaterra. ¡Cuántos siglos habrá permanecido allá, ignorado por todos y, por lo tanto, inútil? No se sabe, pero seguramente han sido muchos, pues por su original construcción se le considera como el reloj más antiguo en su género de toda la Gran Bretaña.

Un reloj de sol



Bandera viviente

Una bandera viviente. — El número más notable de los festejos de Dayton en honor de los célebres aviadores Wrigh, nacidos en esa ciudad, consistió en una bandera norteamericana viviente. Sobre un inmenso palco rectangular estaban colocados mil quinientos alumnos de las escuelas de la ciudad. Las franjas rojas estaban representadas por largas filas de niñas con vestidos y gorritas punzó; para las franjas blancas las niñas iban de blanco; en el ángulo azul, los niños que lo formaban estaban vestidos con ese color, y para completar la magnífica vista, las estrellas blancas estaban representadas por grandes estrellas de lienzo convenientemente dispuestas. Al entonarse el himno nacional, los niños se pusieron en pie y la inmensa bandera pareció agitarse bajo el soplo del viento.



Una Venus negra «chauffeuse»

Una Venus negra, «chauffeuse». —Esta Venus no es la que nos retrató Baudelaire... O, si es, ha cambiado mucho, porque en vez de pensar en los cocoteros de su país natal, se ha agarrado al volante y por París anda en pleno bulevar haciendo de «chauffeuse». Le han hecho á la medida un uniforme azul celeste, un color que va muy bien con el «morenito» natural de su cara.

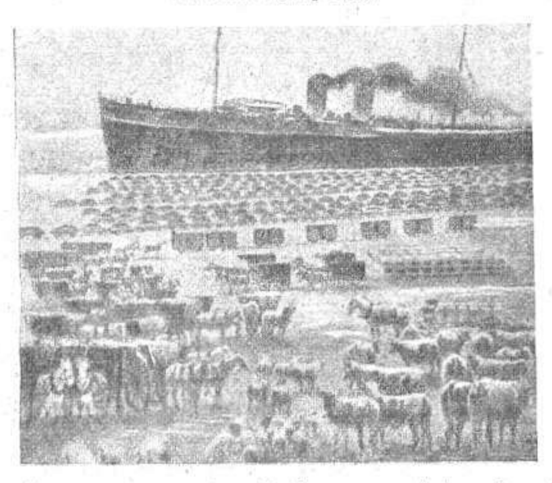

CIGARRILLOS
HABANOS
MITRE

Los galgos del océano



Velocidades comparadas

El curioso mapa que publicamos pone ante los ojos las posiciones que relativamente ocuparían sobre la superficie del Atlántico doce de los mayores y más rápidos buques que, desde el año 1819 hasta hoy, han hecho la travesía entre Europa y América, si todos ellos hubieran salido del Havre al mismo tiempo con dirección á Nueva York. A simple vista puede echarse de ver el inmenso progreso conseguido por la creciente potencialidad de las máquinas, desde que los primeros barcos de ruedas surcaron el Océano.

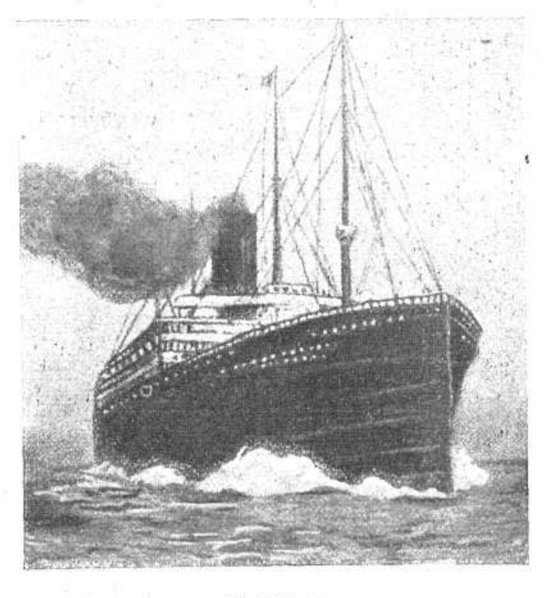


Lo que consume un trasatlántico en una sola travesía

A los cinco días y medio de haber zarpado, uno de los grandes buques modernos, el "Lusitania" ó el "Mauretania", que son los que hoy sostienen el *record* de la gran travesía, se encontrarían en Long-Island, frente á Nueva York, mientras que el lento "Savannah", un buque que estaba en servicio activo por el año 1819, se hallaría todavía á solos 1,200 kilómetros de las costas de Francia.

Pero entre estos dos extremos puede establecerse una gradación completa. Inmediatamente detrás del "Lusitania", que está por embocar el puerto de arribada, después de haber navegado con una velocidad de 25

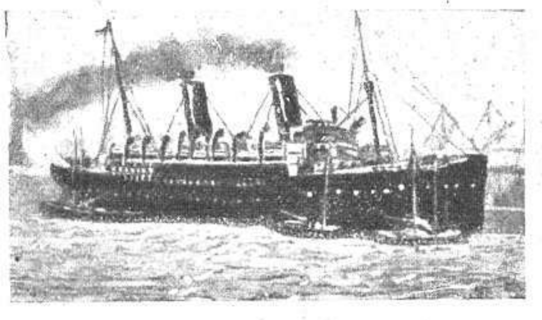

"EL NUEVO SIGLO"
CASA LA MÁS IMPORTANTE DE SUD-AMÉRICA.
ÚNICA ESPECIAL Y EXCLUSIVA EN SASTRERÍA Y CONFECCIONES PARA HOMBRES Y JÓVENES.
La elegancia y distinción de los nuevos modelos Primavera y Verano no tienen rival.
Los géneros empleados son de magnífica calidad y los precios fuera de toda competencia.
CONFECCIONES
TRAJES completos, casimir para hombre, desde . . . . . $ 20.-
TRAJES completos de seda, desde $ 40.-
TRAJES completos de alpaca, desde . . . . $ 20.-
SACO y pantalón de franela, desde . . . . $ 10.-
SACO y pantalón de brin, desde . . . . $ 8.-
SASTRERÍA
TRAJE de saco de casimir, completo sobre medida, desde . . $ 35.-
TRAJE de saco, seda lisa ó rayada, sobre medida, desde . . . . . $ 50.-
TRAJE de saco de alpaca, sobre medida, desde . . . . . . $ 30.-
Gran surtido en chalecos fantasía novedad.
PRÓXIMAMENTE GRANDES ENSANCHES.
B. MURO Y Cia.
Bartolomé Mitre, 701 al 727 esquina Maipú
SUCURSAL:
ROSARIO DE SANTA FE,
Calle Córdoba, 1288 - 98
esquina Entre Ríos



El «Adriatic»

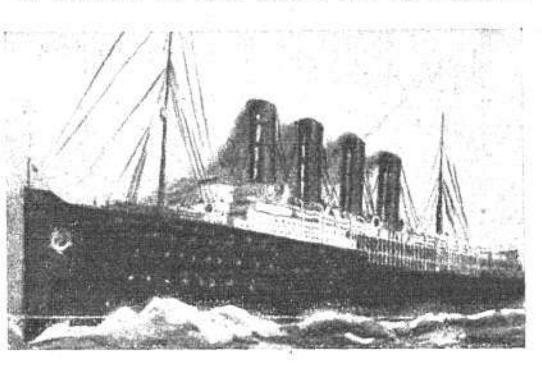
nudos por hora (esto es, 46 kilómetros), aparece segundo el "Kaiser Wilhelm II", que ha alcanzado una rapidez de 24 nudos, y le siguen á no mucha distancia el "Deutschland", el "Kaiser Wilhelm der Grosse" y el "Provence", los trasatlánticos más notables que han navegado en estos últimos tiempos.

El "Lucania", que no puede pretender alcanzar á las naves que le preceden, representa ya un viejo tipo de buque y de maquinaria; éste fué botado al mar en



El «Lucania»

1893, y en sus buenos tiempos dejó maravillado al mundo con su rapidez de 22 nudos, hasta entonces no alcanzada por barco alguno. Más viejos todavía,



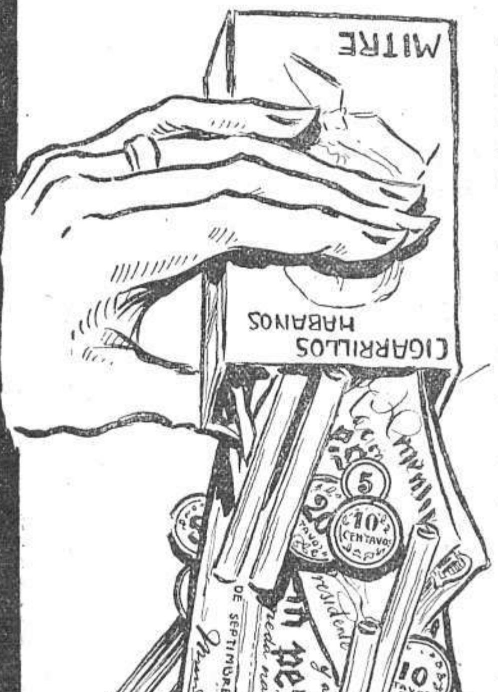
El «Lusitania»



Las marquillas vacías de los cigarrillos habanos

MITRE

no deben tirarse: guárdelas cuidadosamente, porque se da el caso raro de que valiendo sólo **20 y 30 centavos** *cuando están llenas, valen muchos pesos después que Vd. ha fumado los exquisitos cigarrillos que contiene.*



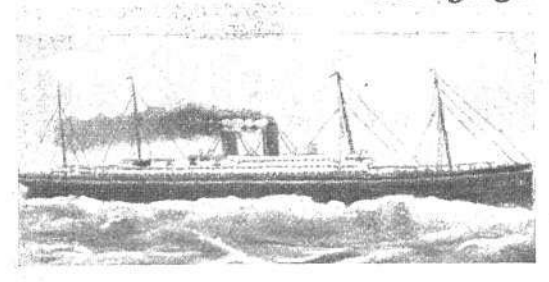
Cada marquilla que se le extravíe, representa para Vd. una pérdida real y positiva de dinero efectivo y una pérdida aún mayor de bienestar para su familia.

Convierta Vd. el vicio de fumar en la virtud de ahorrar guardando las marquillas vacías de los cigarrillos habanos MITRE, que dentro de breves días explicaremos en estas mismas páginas el plan más grandioso que se ha llevado á la práctica en Sud-América.

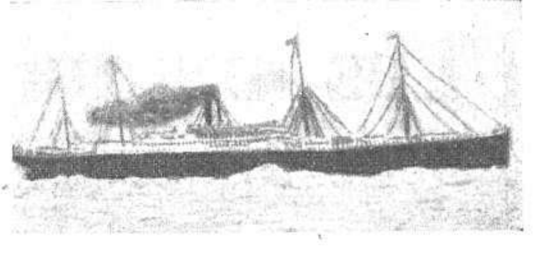
Mientras tanto, siga nuestro consejo y guarde las marquillas de los MITRE.

La Compañía General de Tabacos

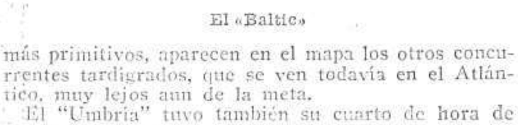
NOTA. — *Todas las marquillas deben tener adherida la estampillas fiscal con el nombre de la Compañía General de Tabacos.*



El «Baltic»



El «Celtic»

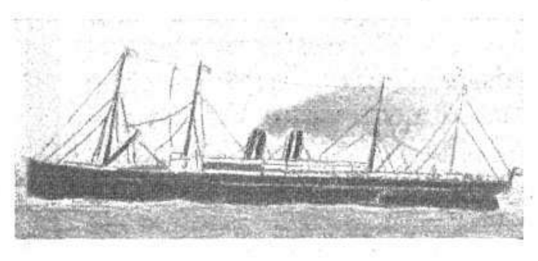


más primitivos, aparecen en el mapa los otros concurrentes tardígrados, que se ven todavía en el Atlántico, muy lejos aun de la meta.

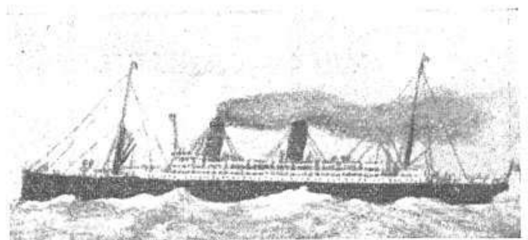
El "Umbria" tuvo también su cuarto de hora de gloria, con su andar de 19 nudos por hora.

Vienen después el "Champagne" y el "Normandie", que hacen respectivamente 17 y 15 nudos, y sigue á estos el viejo y celebérrimo "Great Eastern", que colocó el cable telegráfico en el fondo del Atlántico, entre Europa y América, y que alcanzaba una velocidad de 14 nudos, una verdadera maravilla para su tiempo. Más débil aun se muestra el "Persia", contemporáneo del precedente, que todavía prestaba servicio hacia el 1880. Y he aquí, finalmente, al modesto "Savannah", el primer buque á vapor que atravesó el Atlántico ayudándose á la vez con la máquina y las velas. Camina con una velocidad de cinco nudos por hora, pero importa tener presente que representa el tipo ideal del navío en 1819.

Las posiciones respectivas de los diferentes buques

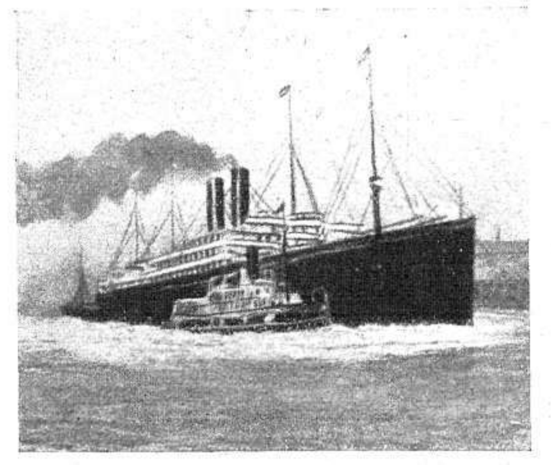


El «Cretic»

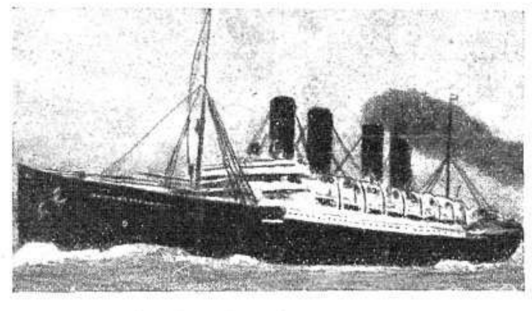


El «Caronia»

Los galgos del océano



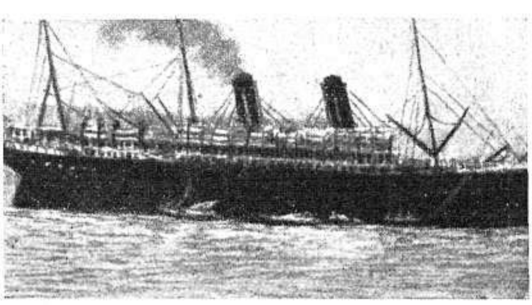
El «Cedric»



El «Kaiser Wilhelm der Grosse»

en esa carrera fantástica, han sido calculadas bajo el supuesto de que la travesía desde el Havre hasta Nueva York se efectúe en las condiciones más favorables. Naturalmente, con un tiempo contrario, los buques dotados de maquinaria menos potente se quedarían bastante más atrás. Pero no crea el lector que la velocidad alcanzada por el "Lusitania" ó el "Mauretania" represente el límite máximo: se irá aún más lejos; hay como una especie de frenesí de velocidad que se apodera de los hombres en nuestros tiempos, y del mismo modo que se quieren trenes y automóviles velocísimos, se pretende contar con barcos que vuelen sobre las olas.

Téngase en cuenta, después de todo, que los peligros de una travesía oceánica son seguramente menores, desde que es también menor el tiempo en ella empleado. Lo contrario que ocurre en una carrera de automóvil, en la que los peligros aumentan en proporción á la velocidad.



El «Oceanic»

CIGARRILLOS 43

Á 20, 30 y 40 cts.



Todos los paquetes de

0.20 cts.

llevarán **siempre** el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos; y esto se efectuará siempre y mientras exista la fábrica.

EXPOSICIÓN DE PREMIOS
DEFENSA, 1278

PICCARDO & Cía.

FÁBRICA:
1276, Defensa, 1276
BUENOS AIRES



SUCURSAL:
944, Córdoba, 944
ROSARIO-SANTA FE

Nidos

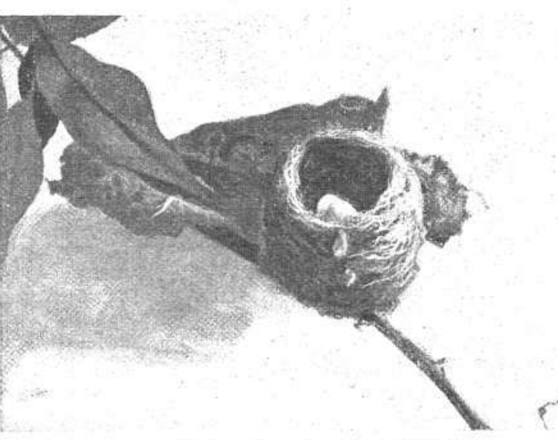


"Cada pájaro ama su nido", dice un proverbio; ¿y cuál es el motivo, que el proverbio no dice? Este: que respondiendo cada nido al instinto especial de cada pájaro, no sirve á cualquiera de éstos uno cualquiera de aquellos.

Cada volátil, en consecuencia, construye su nido que responde con tal perfección á sus condiciones propias de vida y seguridad, que un nido abandonado, dada su estructura, nos revela el nombre del pájaro que en él ha puesto ó ha de poner sus huevos.

El nido es la preparación, temporalmente estable, del pájaro para dar á los aires una nueva existencia, un volador más.

Establecido que las variedades de los nidos son tantas



Nido de pájaro tejedor (Camerón)

Nido de colibrí (América del Sud)


¿Seré burro?...
¡¡No lo sabía!!...
ALPALACIO DE CRISTAL
REGALAMOS
UN LOTE DE
TERRENO
POR CADA
20 $ DE GASTO
Quiere Vd. ser
propietario Gratis?
á un paso de la Capital Federal, sin nada de cuotas ni mensualidades, pues pida planos y folletos de los terrenos que regalamos y se le remitirán gratis á vuelta de Correo.
Nuestro Catálogo Ilustrado
de Verano **no es** un voluminoso tomo lleno de dibujos que sólo producen confusiones, **sino un elegante álbum** en el que se encuentran perfectamente seleccionados los últimos modelos de la moda europea en artículos de vestir para Hombres y Niños. Pídalo hoy mismo y se le remitirá GRATIS á cualquier punto de la República.
Al Palacio de Cristal VICTORIA esquina CHACABUCO.-Buenos Aires

cuantas son las variedades de los pájaros, describimos, entre aquellos, algunos de los más característicos, comenzando por el del pájaro-tejedor, que por la disposición de sus materiales resulta tejido verdaderamente.

De esta manera de tejer tenemos dos ejemplos, los cuales, si bien difieren en la forma, son casi iguales por la contextura: uno es el del "Camerun", y otro el del pájaro-tejedor del Africa Oriental. Véanse los grabados correspondientes.

El colibrí, ó pájaro-mosca, da á su minúsculo nido una forma oblonga, parecida á un limón cortado en uno de sus polos. Las briznas y la pelusilla están fuertemente entretejidas, sin que esta solidez estorbe á la blandura, elasticidad y delicadeza de la obra. El colibrí asegura su nido en las ramas altas ó al extremo de una hoja relativamente grande.



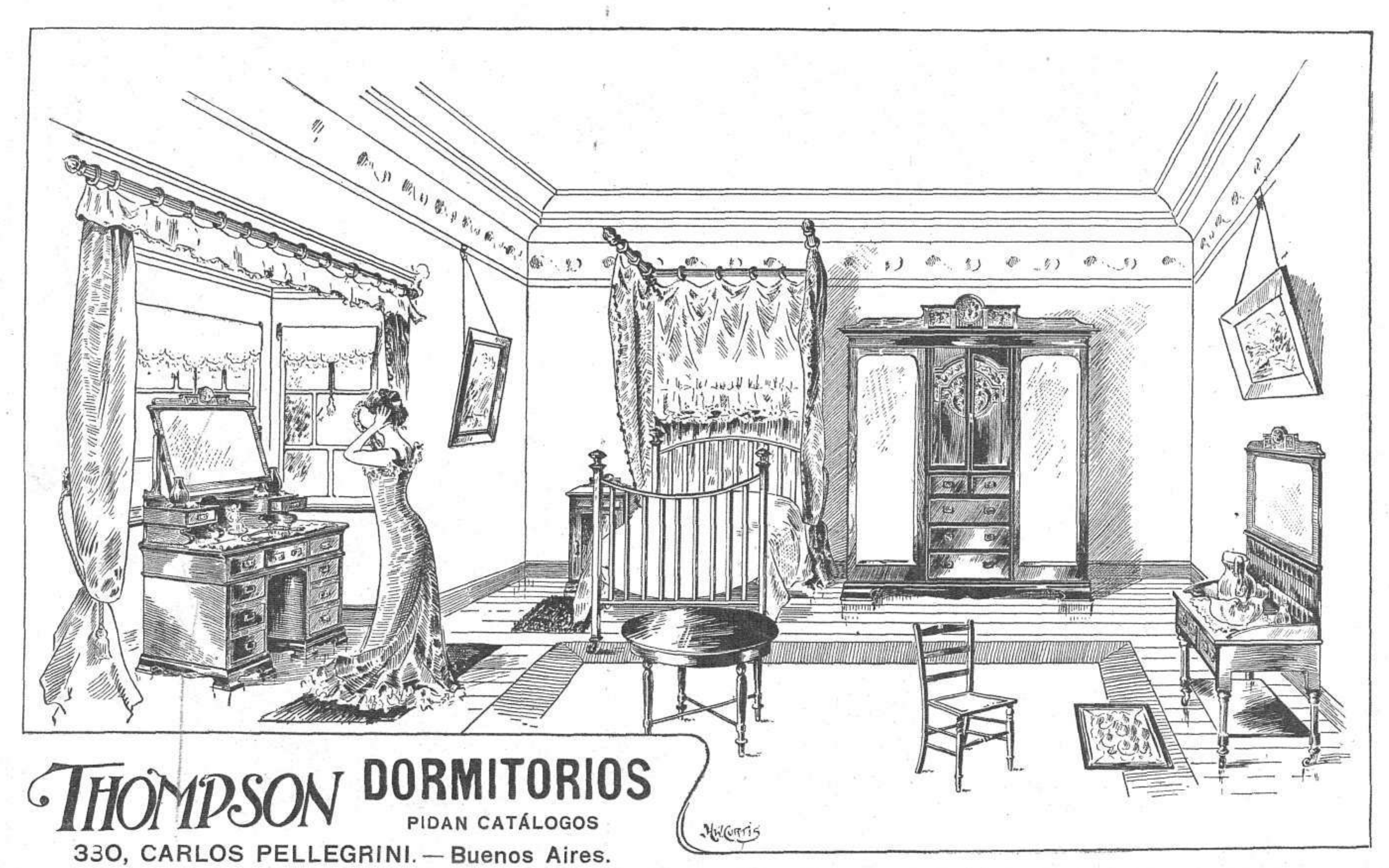
Nido de colibrí, al extremo de una hoja

Mucho más curioso es el nido del "dacelo", apoyado sobre la roca. Aquí el trabajo del pájaro presenta cierta analogía con el del escultor ó, mejor todavía, con el del vaciador en yeso.

El tordo de las lagunas hace su nido en los cañaverales: para ello sujeta por medio de un tejido dos, tres y hasta cuatro cañas. El nido así construído ofrece la doble ventaja de ser fuerte y, al mismo tiempo, de ceder suavemente al viento que con frecuencia agita los cañaverales de la laguna. Nuestro grabado

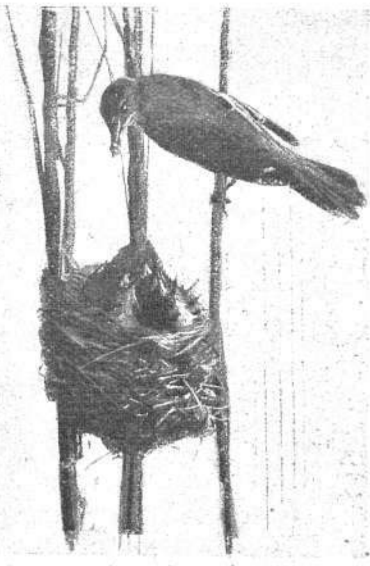


Nido del pájaro tejedor (Africa Oriental)

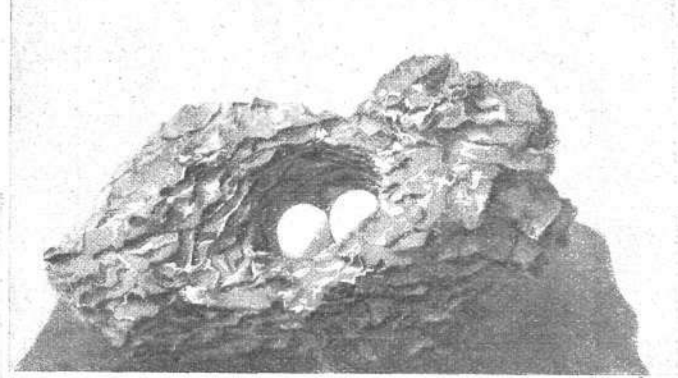

THOMPSON
DORMITORIOS
PIDAN CATÁLOGOS
330, CARLOS PELLEGRINI. — Buenos Aires.
H.W.Curtis

presenta el nido en su más bello momento, el de la llegada de la madre que lleva el alimento á sus pequeñuelos.

Singularísimo por su construcción y por el material de que está formado es el nido de la golondrina "salangana". Este pájaro,



Nido de tordo de las lagunas

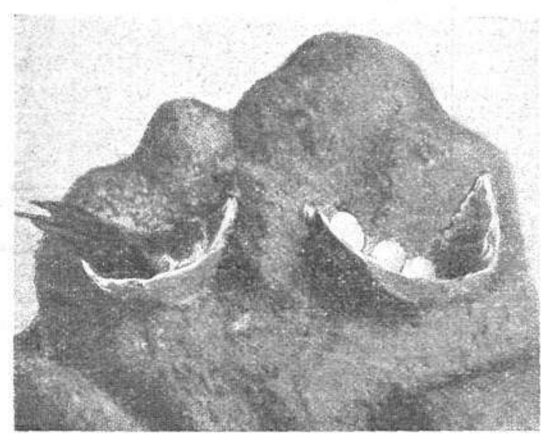


Nido con huevos de «Dacelo»

propio de la China y del Japón, hace un nido que constituye un manjar exquisito, delicadísimo. La salangana lo prepara con una especie de alga ó de liquen que aglutina con su propia secreción salival. Estos nidos son ligeros, frágiles y tienen la transparencia de la goma.

Merece también ser citado el nido del "pájaro de collar", ave australiana de gruesa cabeza, fuertes patas y pico resistente y agudo. Se da á su nido el nombre de "cámara nupcial". El "pájaro de collar" levanta sobre una pequeña superficie llana una pequeña bóveda de ramitas y de hilos sumamente flexibles y allí deposita sus huevos. Su principal alimento lo forman los caracoles blancos, siendo por lo tanto frecuente ver gran número de caparazones de éstos rodeando los nidos del pájaro del collar.

Innumerables son los nidos que por lo curiosos y raros podríamos cotinuar citando, pero solamente agregaremos algunos más á los que llevamos descritos.



Nido de Salangana (comestible)

Es notable el nido del pendolín: este pájaro le construye dándole la forma aproximada de una botella ó frasco, abierto en la parte inferior ó bien á un lado de tal manera, que únicamente volando es como se puede penetrar en el nido. Semejante estrategia hace que resulte casi inaccesible para muchos enemigos. Además, el pájaro le suspende de una rama de las más flexibles, para que ni los monos, ni las comadrejas, ni las serpientes puedan llegar hasta él. En el interior de este nido hay varias cámaras ó reparticiones, aunque no absolutamente independientes. Una de ellas la ocupa la hembra, que allí empolla los huevos, en tanto que el macho se reserva otra habitación á parte. Como al principio dijimos, cada pájaro construye su nido conforme con sus necesidades y manera de vivir, pero, cualquiera que sean el método y forma adoptados, siempre resulta maravillosa su obra.

En general afectan la sencilla forma de un hemisferio, asemejándose á pequeños cestitos, redondos ó alargados, cuyas paredes están formadas con briznas de hierba y ramillas flexibles, en tanto que el interior aparece guarnecido, tapizado, por decirlo así, con musgo ó pelusilla muy suaves.



Nido cámara-nupcial del pájaro de collar. (Australia)



Nota Importante. — Los pedidos del interior deberán venir acompañados de su importe en efectivo, ó bien en bonos ó giros postales, recomendando en todos los casos certificar las cartas.

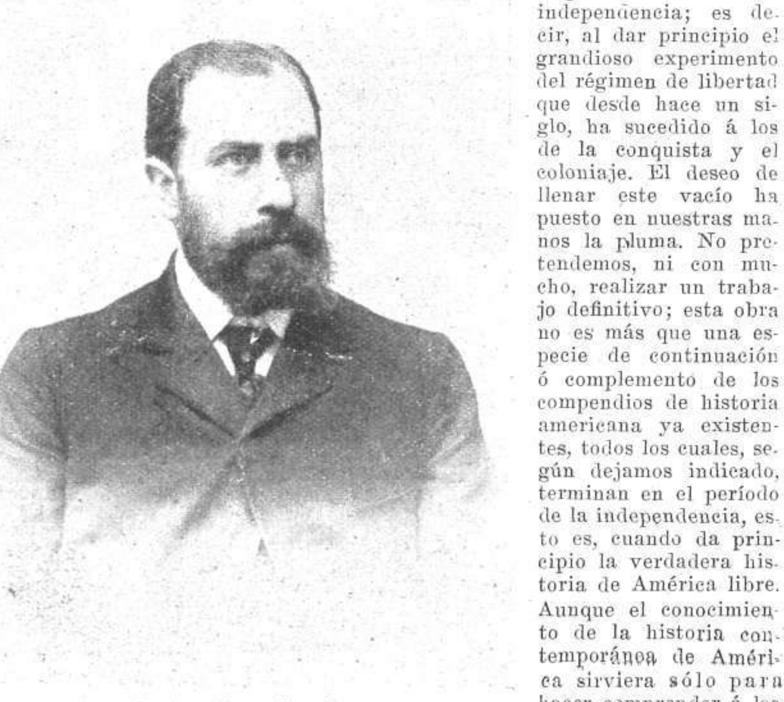
Al hacer un pedido, sírvase citar este aviso y la letra del artículo que se desee.

Pídase el último catálogo publicado, que se remite franco de porte

Bibliografía. — Historia contemporánea de América

Hace tiempo que deseábamos una obra por el estilo de esta que hoy tenemos el gusto de anunciar, debida al conocido profesor Enrique Vera y González, autor de varias obras de enseñanza y distinguido maestro vinculado á ese grupo universal de altruístas educadores que orientan su vida hacia el cultivo de los más altos ideales de la inteligencia.

El catálogo de las obras publicadas en la República Argentina contaba ya en sus páginas con un magnífico "Compendio de Historia de América" del insigne sabio Barros Arana; pero esa valiosa contribución histórica ocúpase principalmente de las épocas del descubrimiento y conquista del Nuevo Mundo, terminando su tarea en el período mismo en que la independencia llamó á las puertas de los países americanos. Con la presente obra, "Elementos de Historia Contemporánea de América", el señor Vera y González viene á continuar de una manera digna la proficua labor del viejo maestro, y cábenos decir que más de una vez al pasar la vista por sus capítulos, por la claridad y el método de exposición, hemos pensado que el muy ilustre historiador don Diego Barros Arana no pudo haber tenido más culto sucesor, pues bien se deja ver en este libro la franca tendencia científica, emancipada de todo linaje de preocupaciones á que nos tiene acostumbrados el señor Vera y González en todos sus trabajos escolares. Así como la historia antigua tiene por dificultad principal la rareza de las fuentes, los que hoy se dedican á escribir la historia contemporánea se ven perdidos entre el maremágnum de tantas noticias parciales y contradictorias como diariamente estampa en sus columnas la prensa periódica.



Enrique Vera y González

Por eso son, á nuestro entender, muy estimables los trabajos históricos dispuestos por los hombres del periodismo contemporáneos á los sucesos; particularmente cuando se trata de personalidades tan señaladas como el autor de la presente obra.

A su notable *stock* de conocimientos é intachable imparcialidad, tenemos que añadir sus muchos años de labores periodísticas, la vocación de enseñar y el hábito de hacerlo, conjunto de cualidades que hacen del señor Vera y González uno de los más aceptables historiadores de nuestros días.

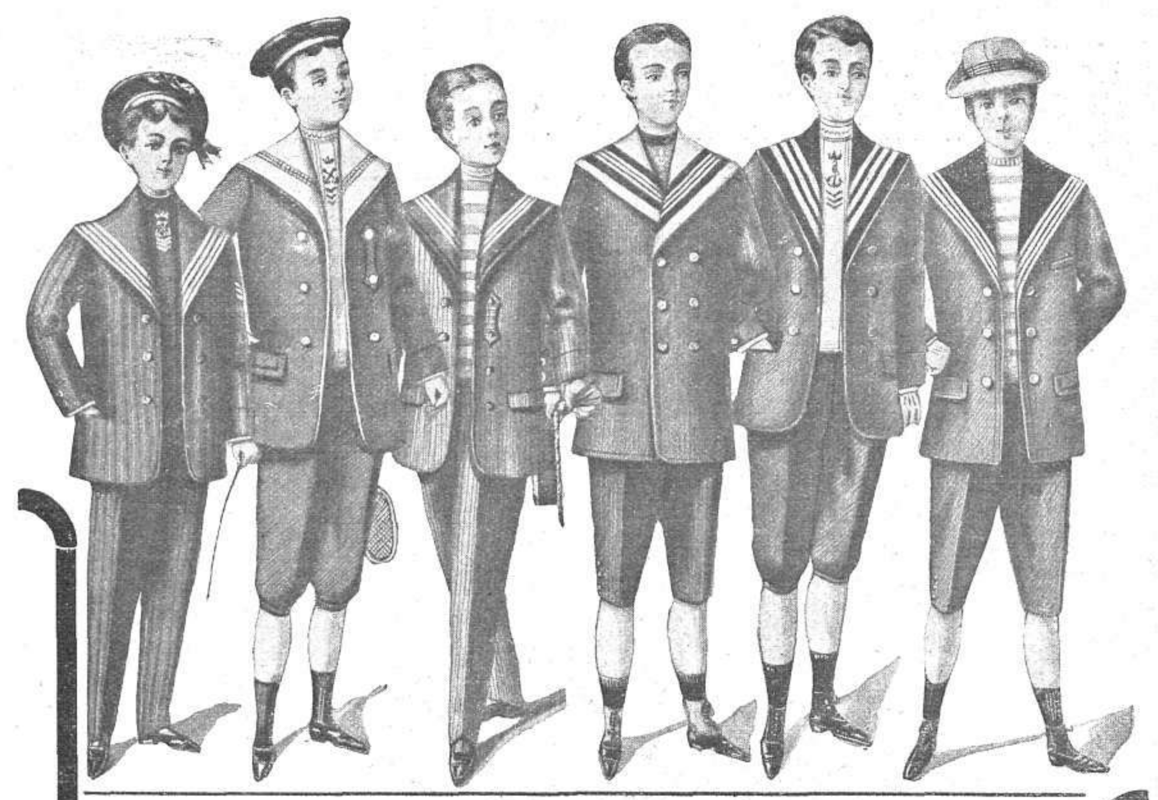
"Para no trazar la historia contemporánea de América — dice el señor Vera y González á guisa de introducción — se aduce una serie de razones de oportunidad, conveniencia y discreción, que no encontramos satisfactorias; pues se puede muy bien referir sucesos recientes y aun actuales, por muy trascendentales que sean, sin ofender en lo más mínimo la susceptibilidad de los que en ellos hayan figurado como actores, ni hacer la causa de ninguno de los partidos ó tendencias en pugna, con menoscabo de la imparcialidad.

En suma, la historia de América independiente es, hoy por hoy, poco menos que desconocida para los estudiantes; porque carecen de obras de texto en que se les explique, siquiera sea á grandes rasgos. Los programas oficiales exigen, sin embargo, á los examinandos algunas nociones de esta índole, porque cada vez resulta más deficiente y contradictorio un conocimiento limitado á los orígenes y que se corta bruscamente cuando se llega al período crítico de la independencia; es decir, al dar principio el grandioso experimento del régimen de libertad que desde hace un siglo, ha sucedido á los de la conquista y el coloniaje. El deseo de llenar este vacío ha puesto en nuestras manos la pluma. No pretendemos, ni con mucho, realizar un trabajo definitivo; esta obra no es más que una especie de continuación ó complemento de los compendios de historia americana ya existentes, todos los cuales, según dejamos indicado, terminan en el período de la independencia, esto es, cuando da principio la verdadera historia de América libre. Aunque el conocimiento de la historia contemporánea de América sirviera sólo para hacer comprender á los jóvenes qué distinto porvenir aguarda á los pueblos que respetan el derecho y la ley, trabajan con ardor y tienen espíritu de iniciativa y á los pueblos en los que no concurren dichas cualidades, ésto bastaría para justificar plenamente la utilidad de tal estudio."

Si nuestros colegios nacionales y escuelas normales carecieron hasta ahora de una Historia Contemporánea de América, aquí tienen ya tan deseado tesoro, una obra flamante que encierra en sus páginas todos los acontecimientos desde la independencia del continente americano hasta los actuales momentos; escrita, no por un novicio en la materia, sino por autor de larga experiencia, sobrio, de tacto singular, que pone á contribución su hermoso caudal de conocimientos históricos.

Teniendo en cuenta la real necesidad que por tal obra se siente en nuestros centros de instrucción, el buen nombre del autor y el mérito intrínseco de la misma, le auguramos una inmensa circulación, que irá aumentando á medida que nuestros maestros, pasándose la palabra, sepan que desde hoy cuentan con tan loable auxiliar.

Nuestros plácemes al colega por su nueva y oportuna producción, así como á sus editores, señores Cabaut y Cía., de la "Librería del Colegio", por la hermosa forma en que presentan la obra, de fuerte encuadernación en tela y planchas doradas, cuyo elegante conjunto adornaría la más selecta biblioteca.



Confecciones para niños

Mi casa es la única especialista en confecciones para Niños y la única que ha estudiado á fondo este renglón hasta llegar á su perfeccionamiento. Las telas que empleo son todas de primer orden y de gustos exquisitos, siendo de positivo resultado al uso. Mis precios son siempre muchísimo más bajos que los de otras casas y en ninguna parte encontrará Vd. mercadería tan conveniente: Una simple visita á mi establecimiento bastará para convencer á Vd. de la veracidad de esta afirmación :: :: :: ::

TRAJES forma blusa rusa, confeccionados con género de brin, colores obscuros, de 3 á 13 años.

Años:	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13
$	**1.50**	**1.60**	**1.70**	**1.80**
De brin rayado . . . . „	**3.—**	**3.50**	**4.—**	**4.50**
De piqué colores fantasía „	**3.50**	**4.—**	**4.50**	**5.—**

La misma forma, en alpaca blanca ó azul, colores fantasía, todos los tamaños, á . . $ **7.90**

En franela de lana blanca ó rayada, con doble cuello y puños de piqué, todos los tamaños, á $ 7.90 y **6.90**

La misma forma, en casimires azul ó colores fantasía, á $ 10, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5 y . . . . $ **4.50**

TRAJES de blusa marinero, con ó sin doble cuello, confeccionados con brines blancos y colores fantasía, de 3 á 10 años, á $ 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.90 y . . . $ **4.90**

La misma forma, en alpaca blanca ó azul, con doble cuello, todos los tamaños, á . . $ **9.90**

La misma forma, en franela blanca y rayada, con doble cuello de piqué, todos los tamaños, á . . . . $ **9.90**

La misma forma, en casimir azul marino, doble cuello de brin azul con cintitas, á pesos 20, 19, 17, 15, 13.50, 12, 11, 10 y $ **9.—**

TRAJES forma cazador, confeccionados con brines blancos de hilo crudo y colores fantasía, de 4 á 13 años, á $ 12, 11, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50, 4 y **3.50**

La misma forma, en franela colores fantasía, á $ 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50 y . . $ **7.—**

La misma forma, en casimir colores lisos, azules y fantasía, á $ 18, 17, 16, 15, 13.50, 12, 11, 10, 9 y . . . . $ **8.—**

TRAJES forma Luis XV, confeccionados en géneros de brin, especiales para este modelo, surtido en colores fantasía y lisos, de 5 á 12 años, á $ 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6 y . . . . $ **5.50**

La misma forma, en franela inglesa, gustos escogidos, á $ 12, 11, 10, 9, 8 y . . . $ **7.—**

La misma forma, confeccionados en géneros de casimir muy fino y gustos de última moda, á $ 18, 17, 16, 15, 14.50, 13.50, 12, 11, 10 y . . . . $ **9.—**

TRAJES forma de hombre, confeccionados con brines colores lisos, blancos, crudos y rayados obscuros, de 10 á 14 años, á pesos 17, 16, 15, 14.50, 13.50, 12, 11, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50 y . . . . $ **5.90**

La misma forma, en franela rayada, colores obscuros, muy á propósito para colegio, á $ 15, 14, 13.50, 12, 11 y . . . . . . $ **10.—**

La misma forma, casimires ingleses, sargas azules, grises y marrón, á $ 32, 29, 27, 26, 25, 24, 22, 20, 19, 18, 17, 16, 15 y $ **14.—**

TRAJES de smoking, con vistas y forros de seda, á $ 38, 36, 34 y . . . . $ **32.—**

Está en circulación mi "GRAN CATALOGO de Primavera y Verano, conteniendo todas las últimas novedades, y lo envío gratis y franco de porte á cualquier parte desde donde se me pida. Tiene un cupón que da derecho á mis obsequios de año nuevo.

Devuelvo íntegro el importe más los gastos de flete de toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador.

Mi sección de "Ventas á plazo de 10 meses" y mi sección de "Ventas por Mayor" funcionan como de costumbre en las mismas condiciones de liberalidad.

En mi nueva sección de "Ventas por mayor de gramófonos y discos" encontrarán los señores comerciantes verdaderas oportunidades.

A. CABEZAS

Calle CUYO 522 al 562 *ENTRE FLORIDA Y SAN MARTIN* BUENOS AIRES

PARA LA FAMILIA

Hay que tener mucho cuidado al elegir los matices destinados á forrar las alas de los sombreros, porque los reflejos colorean el rostro. Hay sombreros redondos que no tienen el ala plana y tiesa, sino caída en forma de campana ó levantada en uno de los lados. En algunos modelos, la cinta de terciopelo número 22 se anuda de modo muy fantástico detrás, delante, ó en cualquiera de los lados. Suele hacerse un lazo con lazadas tiesas, con traviesa apretada, que se parece á las guarniciones de los sombreros. Ese estilo de lazo no es exclusivo á los sombreros sencillos, pues también se vé en los sombreros que están adornados con flores.



Con cintas de terciopelo, algo más estrechas, semitapadas debajo de una guirnalda de flores, adornan el sombrero de manera más original. Se usan cintas de terciopelo negro, anudadas flojamente, cubiertas con guirnaldas de acacia, con guisantes de olor, y con azaleas.

El terciopelo geranio ó rubí se armoniza con guirnaldas de follajes. Las cintas de terciopelo de igual color que el sombrero suelen enlazarse con anillos de paja, pasan en entredoses de ojales, ejecutados con paja más ó menos gruesa, más ó menos arrugada, y para los sombreros sencillos, apaños de paja crisantemo, erizados de ramillas de madera y grandes lazos de paja lisa.

La importante casa Gath y Chaves nos ha facilitado el elegante modelo que ilustra la presente página.

Ultima creación.— Traje confeccionado en meteor aubergine, adornado de soutache y galón oro, enteramente forrado de seda liberty.

Sombrero Paja Tagal, forma aeroplano, ala elegantemente levantada á la derecha, "biais" de terciopelo, copa enteramente forrada del mismo, y adornado de un gran "aigrette".

Fotografia



Autorretrato E. R. Taladrid

Tonos de heliograbado con el papel "Pan"

El papel "Pan", como es sabido, se presta á conseguir por simple revelación, una gran variedad de tonos del rojo al negro pasando por el moreno. Una revista alemana indica la manera de obtener tonos parecidos á los del heliograbado, es decir, de un moreno obscuro con un tinte violeta.

Primeramente se imprime una prueba sobre papel "Pan", de un buen tono moreno, desarrollándola con el revelador siguiente:

Revelador concentrado especial al Edinol.	10	c. c.
Sulfito de acetona.	1.5	gramos
Agua.	100	c. c.

Se fija y lava cuidadosamete la prueba en la forma habitual; después se pasa, estando todavía mojada, á una cubeta que contenga solución de cloruro de oro al 0.2 por ciento (1 gramo por 5 litros de agua), en la que se deja algunos minutos, teniendo la precaución de balancear constantemente el recipiente.

El oro se deposita en una capa delgada sobre la prueba, cuya imagen se vuelve más clara.

Después de un lavado de diez ó doce minutos, se revela nuevamente en un baño de:

Revelador concentrado especial al Edinol.	10	c. c.
Solución de carbonato de potasa al 25 %.	10	,,
Agua.	500	,,

La prueba se obscurece nuevamente. Si el depósito de oro ha sido abundante, se observa ya en ese baño la aparición de un tono violeta que, en el caso contrario, no se manifiesta hasta que el papel está seco. Es inútil continuar la revelación cuando el tono no cambia.

Termina la operación sometiendo las copias á un corto lavado.

La acción está acompañada de un refuerzo marcado de la imagen, lo que resulta muy ventajoso cuando se obtienen copias de clichés débiles, pudiendo además repetirse muchas veces el tratamiento sobre una misma prueba.

Se comprende que el tono final depende á la vez del tono inicial, del tiempo que se deja accionar el baño de oro y de la concentración de éste. La prueba resulta tanto más violeta cuando el baño de oro acciona durante mayor tiempo ó si su concentración es más fuerte.

Baño para virar y debilitar simultáneamente las pruebas sobre papel á la celoidina

Se sabe ya que el virado de las pruebas obtenidas por ennegrecimiento directo, produce una reducción de la intensidad de la imagen.

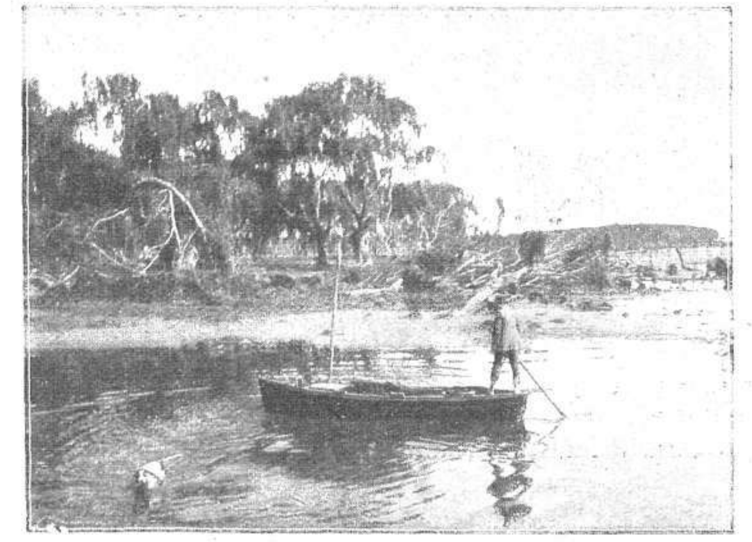
Una fórmula de viraje francamente ácida, estudiada para producir una reducción importante de la intensidad, y destinada especialmente para las pruebas sobre papel á la celoidina cuando la impresión resulta exageradamente pasada, es:

Agua.	100	c. c.
Acido clorhídrico.	1	gramo
Solución de cloruro de oro al 1 %	1	,,

No deben temerse las manchas en forma de líneas que aparecen en el primer instante, pero por muy poco tiempo; el viraje y el debilitamiento se producen en seguida muy regularmente.



Una ventaja de dicho método es que aumenta sensiblemente la estabilidad de las pruebas.



Negativo Hernández

RESPUESTAS

J. J. M. B.—Colonia Benítez.—Sírvase indicarnos qué marca de placas usa y las drogas que componen su revelador, especificando la cantidad de cada una.

Andrés.—Ciudad.—Es deficiente la fotografía que ha mandado. Si envía otra mejor, muy gustosos le complaceremos.

Niepce.—Ciudad.—Como objetivo universal el mejor de los que menciona es el de abertura 1:6,8 marca D-G.

J. C.—Las Flores.—Le enviamos el catálogo que desea. Elija un aparato que tenga obturador de cortina.

J. H.—Buenos Aires.—Agradecemos el envío.

Zuoliman.—Rosario.—Es muy imperfecta la fotografía que envió. El principal defecto que tiene es la deformidad de la figura, debido á que su aparato fotográfico no estaba á nivel cuando obtuvo el retrato.

SPORTS ACUÁTICOS

Para la estación presente, hemos importado cuanto hay de más nuevo en lo relativo á deportes al aire libre, y hoy ofrecemos nuestros renglones especiales en artículos para los ejercicios de vela y remo.

ZAPATOS BLANCOS, de tela marca "Ancla", con suela de goma, especiales para Rowing, Yachting, Tennis y toda clase de **Sports**. Este calzado ha merecido la aceptación general por su calidad, su horma y su extrema flexibilidad, lo que, aparte de lo cómodo de su uso asegura una gran duración. Para hombre, el par, á pesos. **4.50**
Para señora, el par, á. . . . . $ **3.90**

CINTAS de seda, preparadas para sombreros, con los colores del "Club de Regatas La Marina", "Buenos Aires Rowing Club", "Tigre Boat", "Rowing Club Argentino", etc.

CAMISAS "Crimea" de oxford blanco, á pesos 3.75 y. . . . . $ **3.25**

CAMISETA de punto algodón blanco, especiales para Rowing, á. . . . . $ **1.20**

MEDIAS de hilo, blancas, el par, á. . „ **1.50**

GORRAS "Yachting", en brin blanco, con galón negro, visera de charol, desarmables para lavar, con funda de repuesto, á $ 7.50 y **3.80**

GORRAS "Yachting", de paño azul, visera de charol, galón negro, $ 7.50, 6.50, 4.— y $ **3.50**

SOMBREROS de brin, blancos, varias formas, á $ 2.—, 1.50 y. . . . . $ **1.20**

CORBATAS "Nelson", especiales para sports, en oxford blanco y de colores, á. . . $ **1.60**
Las mismas, en piqué blanco, á. . . . . „ **1.30**

CORBATAS "Colmarin", especiales para sports, en oxford de color, á $ 1.60 y. . . . $ **0.60**
Las mismas, en piqué blanco, á. . . . „ **1.—**

Nuestro Catálogo General Ilustrado de Primavera y Verano acaba de aparecer, se envía Gratis y franco de porte á quien lo solicite, en el interior y exterior de la república — — — — — — —



CASA MATRIZ:
Bmé. Mitre esq. Florida
ANEXO:
Perú esquina Rivadavia
PALACIO DE LOS NIÑOS
FLORIDA esq. CUYO

CASA DE COMPRAS EN PARIS: 20-22, RUE RICHER IXme.

IMPORTANTE: La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores, es la siguiente:
Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó **REEMBOLSAREMOS INTEGRO** el valor pagado más los gastos de flete originados.


La salud no radica en la fuerza muscular, pero la persona que tiene fuerza muscular rara vez deja de tener salud - - - - - - -
El Extracto de Pabst
da fuerza muscular.
Farmacias.
Almacenes.

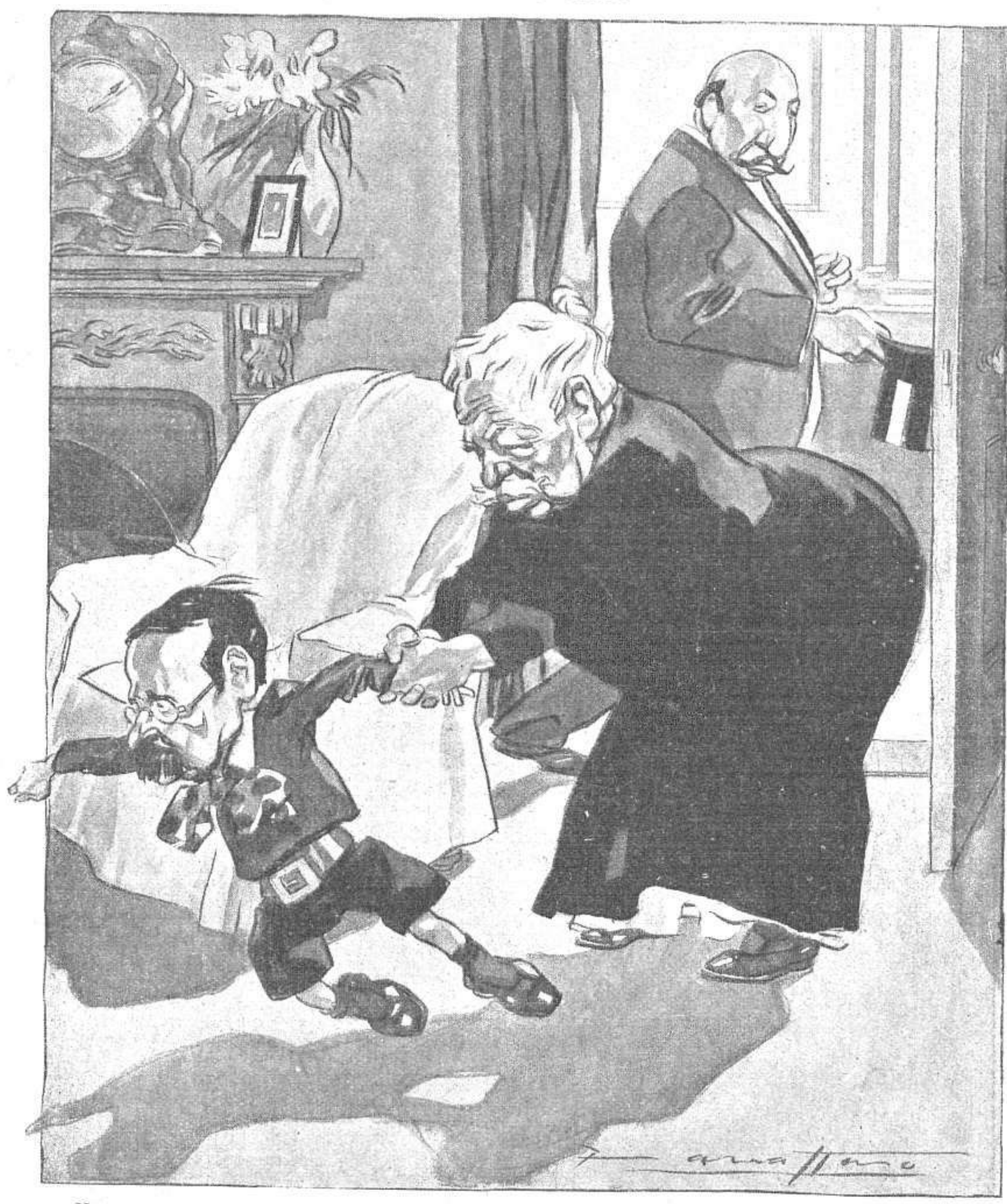
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR — CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR — JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES 23 DE OCTUBRE DE 1909 — N.º 577

Cosas de chico



—Vamos pronto, que este señor viene á invitarte á una fiesta muy linda.
—¡No quiero, no quiero y no voy! Por que ese señor anda diciendo que yo soy feo ¡y no me da la gana de ir!

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía

Aunque respondía al heroico nombre de Coriolano, la verdad es que no mataba ni una mosca. La naturaleza, burlona, le había dotado además con una barba espesa, con unos ojos terribles, salientes y duros, iluminados por extrañas llamas, y con una estatura, una voz y unos gestos, que no eran para reconocidos á media noche en alguna callejuela perdida.

Víctima de su exterior formidable, y, con todo, héroe, pero al estilo de los meridionales de Daudet, tenía la imaginación enferma de que no le tomaran por un bandido, en tal grado que cuando ocurría un crimen misterioso, por ejemplo, se encerraba en su casa, no fuera la suspicacia policial á confundirle con el asesino. ¡Qué trabajos, qué sudores para dulcificar la espesura de las cejas y lo aplastador de sus ademanes! Y nada, no obtenía más resultado que el que conseguiría un oso declamando el sermón de la montaña en el Liceo de señoritas...

¡Pobre Coriolano! El, que había nacido para divertir sobrinos, jugar al dominó y cobrar modestos honorarios en cualquier oficina sin pretensiones, no llevaba cuenta de las veces que le habían querido contratar para revolucionario paraguayo ó como secuestrador de gobernadores y guardaespaldas de personajes comprometidos, con otras aventuras no menos arduas y peligrosas.

Pero Coriolano no se rendía, dispuesto á contrariar hasta la muerte el hado maldito y su salvaje broma de incluirle por el aspecto entre los más feroces ejemplares de la especie.

—¡Políticos que debéis la mitad de vuestra carrera á la parada, artistas que valdríais poco sin pose y sin melena, caranchos que os arrojarían del jardín, sino fuera porque parecéis palomas; tomad ejemplo de mí, del bueno, del sincero, del honrado Coriolano, que pudiendo explotar sus aires de mastodonte enfurecido, vive como un cordero!...

En este estado de cosas, Coriolano tornó á decirse:

—La doctrina del amor triunfa en el mundo. Se acerca el día en que las gentes, envilecidas por el recuerdo de las guerras y desastres, ya no verán instintivamente en hombres como yo á degolladores profesionales ó á matones sin alma. Mi cara de asesino será con el tiempo la cara de las personas decentes...

Y abrió los diarios.

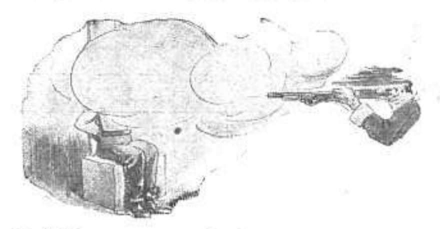
Y con sus terribles ojos que daban pesadillas á los chicos, vió contradicciones de este género:

Entre los ingleses, ni uno solo de los arrebatados aviadores de Doncaster; entre los rusos, ningún partidario de la anexión de Finlandia; entre los alemanes, franceses, italianos, españoles, ningún defensor del tremendo atentado de Montjuich, correspondía al tipo imponente, carnicero y espantable con que la imaginación popular reviste á los actores de tragedias reales.

Esto le dió más confianza en su propio porvenir.

Con un ligero esfuerzo de fantasía evocó la escena tumultuosa del parlamente español al día siguiente de fusilado Ferrer, y contempló la silueta de Maura, elegante y fina, y los airados rostros de los diputados conservadores denostando á los republicanos, sin que ninguno de ellos, ni aun en el colmo del furor partidista, tuviera aquel aire antropofágico y de habitante de las cavernas que á sí mismo se reconocía.





—Decididamente—concluyó, con una sonrisa bondadosa y siniestra—el mundo no sabe lo que teme cuando me teme á mí. ¿Hay una injusticia más grande que la de fiarse de una fisonomía honrada? ¡Cara amable, cara de pícaro! ¡Esa debe ser la ley!

Y Coriolano siguió leyendo.

En América, tampoco son monstruos de leyenda, ni protagonistas de dramas prehistóricos, los que revuelven el pandero; sino caballeros cultos, bien humorados y dispuestos á proclamar en mil discursos las más humanitarias doctrinas. Ni aún los bolivianos, en los momentos álgidos de su horror al laudo, tuvieron aspecto de refocilarse con la carne cruda. Es verdad que la fuerte mandíbula del canciller brasileño ó el macizo continente del señor Bachini, algo insinúan en contra, pero la laguna Merim y la jurisdicción de las aguas del Plata son cosas claras... En cuanto á nosotros—seguía reflexionando Coriolano—¿cuándo la figura de



nuestros gobernantes guardó proporciones con entes macábricos? ¡Jamás! ¡Pura maldad opositora!

Y es la pura verdad que si el doctor Sáenz Peña llegara á regresar, ninguno de los que inconsideradamente le obligan á vivir mareado, es decir, en perpetuo cruce del océano, dejará de presentar una fisonomía agradable, ajena á la cara que debe tener el que juega con esas cosas...

¿Qué más?

¿No ha descubierto el otro día el bueno del señor Grandoli (este Grandoli debe ser como yo, seguía Coriolano) que el gobernador de La Rioja, ¡nada menos que el gobernador!—se había ausentado una semana de la capital de la provincia á comer higos de tuna en Nonogasta, sin permiso de la Legislatura?

¿Y cree alguien que el señor Dávila San Román, autor de este crimen inaudito, de esta nefanda burla al código de la constitución, de la civilización y de las buenas formas reaccionarias, tenga por eso cuatro filas de dientes, boca de tiburón, garras y colmillos envenenados?

¡Qué esperanzas! Tiene aire de riojano, es decir, de ese tipo de riojano soñador que ha popularizado en Buenos Aires el doctor González. Y conste—seguía Coriolano con un revuelo de ojos capaz de espantar á un regimiento—y conste que esto arguye una vez más en contra de las absurdas preocupaciones vulgares que han hecho de mi vida un infierno...

Y para concluir, poniéndose de pie, lo que exhibió á Coriolano en el apogeo de su espantable catadura, digo y repito que la república va á perecer si al desgarrarse el misterio del futuro vice, no se descubre un fenómeno, en vez de uno de estos barbilindos de que Dios nos libre!...

Carlos **CORREA LUNA.**

Dib. de Friedrich.

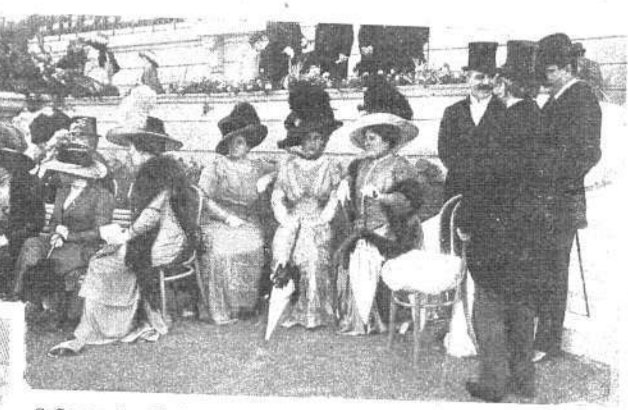
El Gran Premio Nacional



En la «pelouse»



El señor y la señora Güiraldes, y el ministro de Francia y señora



Señoras de Obejero, Pinedo y Saavedra, y señores Obejero y Pinedo



Señoritas de Nottingham y señores Nevares, Tomkinson y Madero



Señoritas de Ponce y Gómez y Ferrer Reyes



Señoras de Massini y Correa

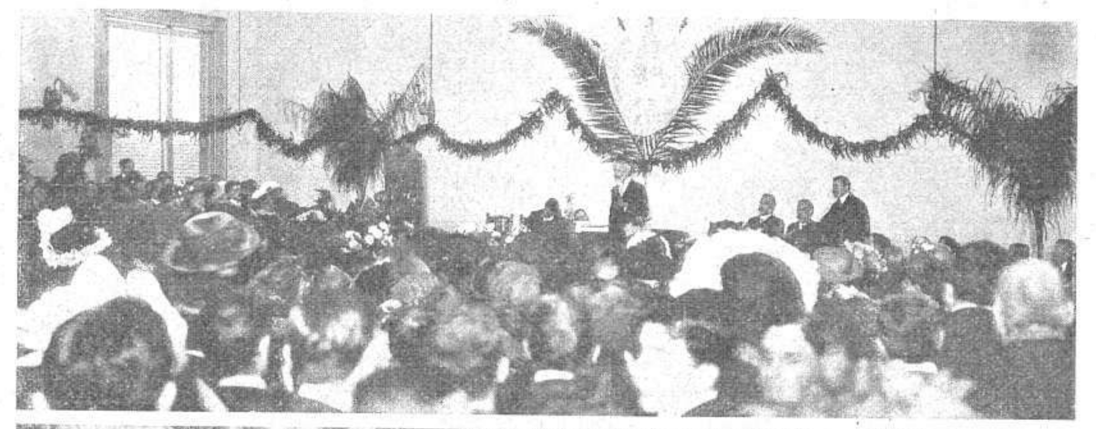
Señoras Madero de Anchorena, de Bary de Cazón, Madero de Seeber y Terrero de Madero

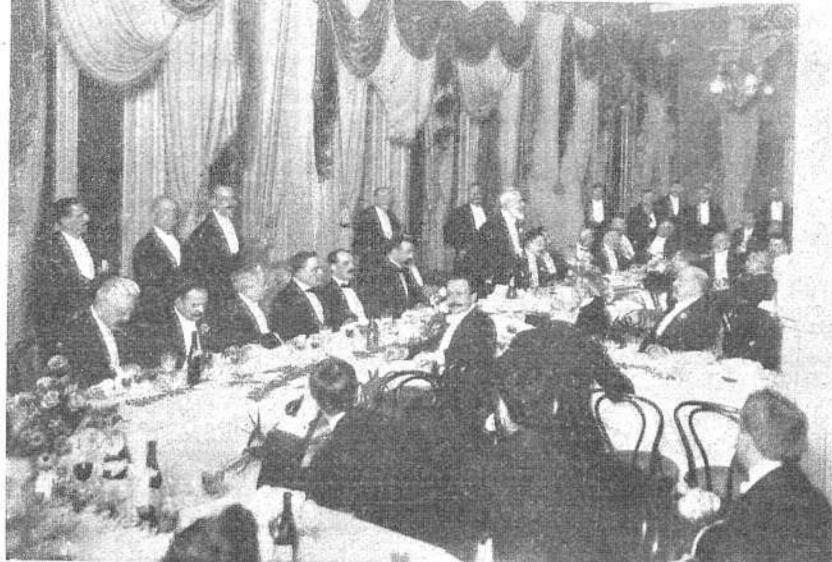
Fot. de Caras y Caretas.

El domingo, con motivo de correrse el Gran Premio Nacional, las más distinguidas familias de Buenos Aires se reunieron en las tribunas y en la "pelouse" del Hipódromo Argentino, que en ocasión de tal fiesta había sido engalanado con banderas y gallardetes. La mayor parte de las damas lucían elegantes trajes "tailleur" con los que han sustituído las difíciles toilettes de otras reuniones.

Después de correrse el Gran Premio, la concurrencia se trasladó á uno de los salones de la tribuna oficial, donde fué servido un lunch.

El profesor Altamira





Banquete ofrecido á don Rafael Altamira en el Club Español, el 14 del corriente

Durante la entrega del álbum y el bronce con que el personal de la Escuela Industrial de la Nac ón obsequió al profesor Altamira

El día 13 del corriente, el personal de la escuela industrial de la nación obsequió al profesor don Rafael Altamira, con un artístico bronce y un álbum conteniendo más de cuatro mil quinientas firmas.

Con tal motivo se realizó en el edificio de esa institución una brillante fiesta.

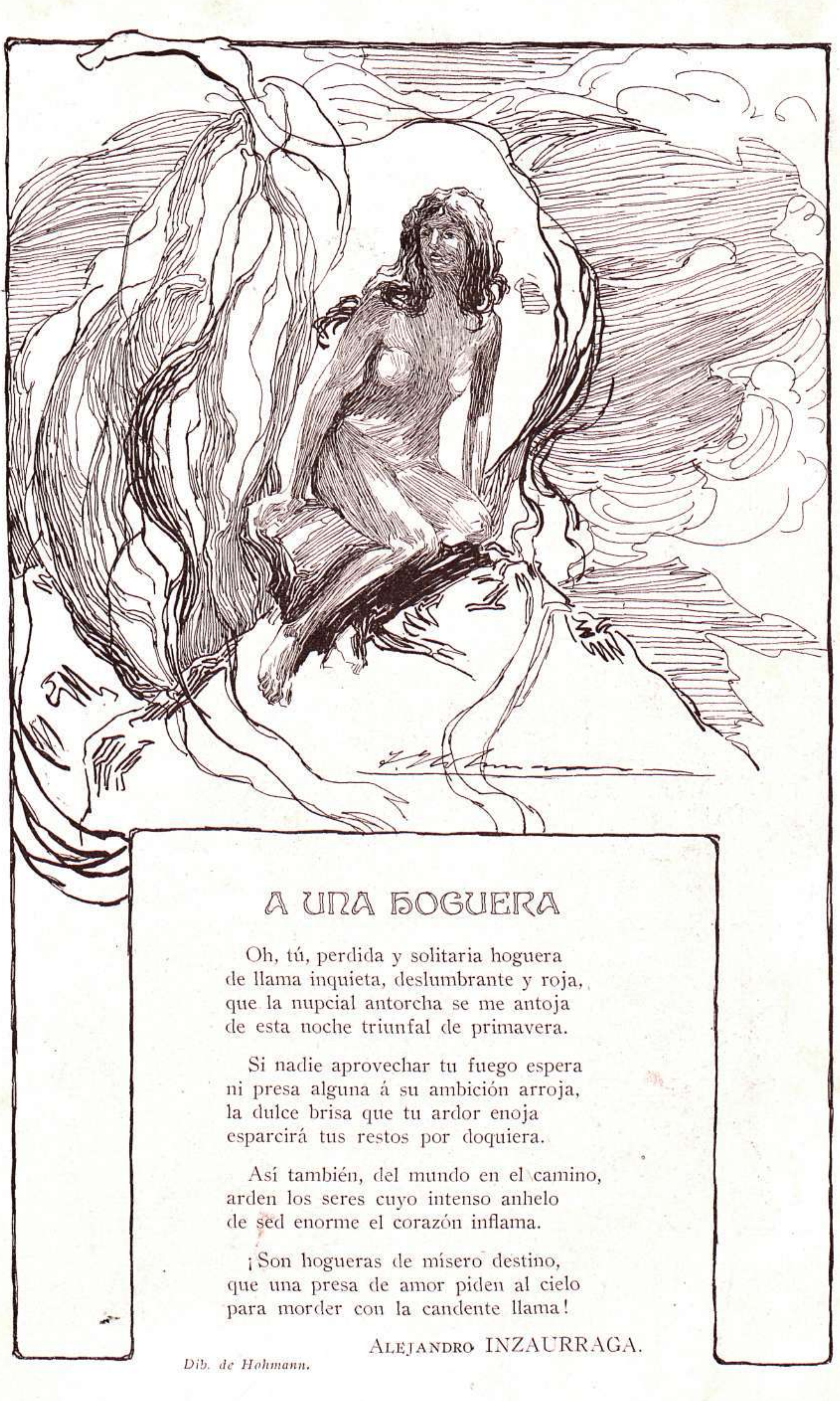
El sábado de la pasada semana el ilustre catedrático ovetense partió para Chile.

Concurso de pelota á sare.—El banquete á los jugadores uruguayos



Los asistentes al banquete ofrecido por el Club de Gimnasia y Esgrima en el Hotel París, el 13 del actual

Fot. de CARAS Y CARETAS.



A UNA HOGUERA

Oh, tú, perdida y solitaria hoguera
de llama inquieta, deslumbrante y roja,
que la nupcial antorcha se me antoja
de esta noche triunfal de primavera.

Si nadie aprovechar tu fuego espera
ni presa alguna á su ambición arroja,
la dulce brisa que tu ardor enoja
esparcirá tus restos por doquiera.

Así también, del mundo en el camino,
arden los seres cuyo intenso anhelo
de sed enorme el corazón inflama.

¡Son hogueras de mísero destino,
que una presa de amor piden al cielo
para morder con la candente llama!

ALEJANDRO INZAURRAGA.

Dib. de Hohmann.

MAURA, por CAO



—¡Circulen, señores!... ¡Circulen!

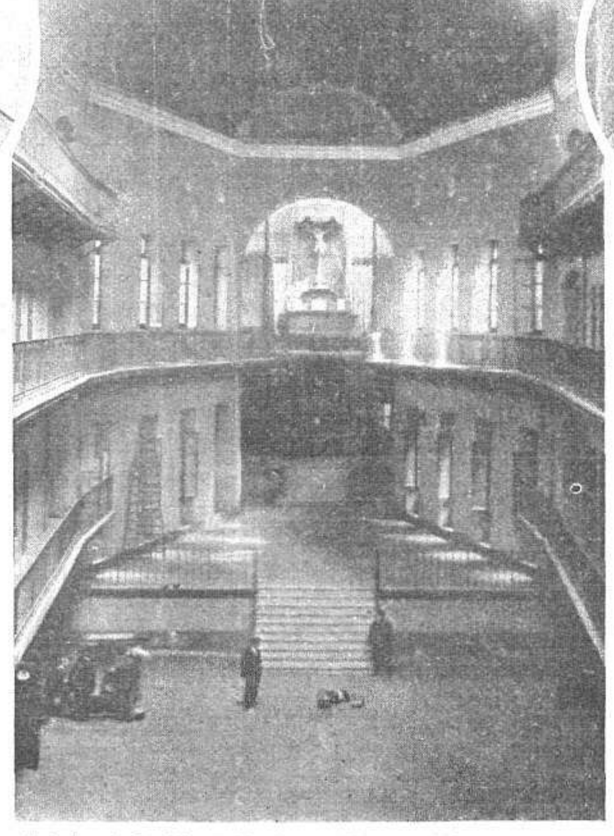
El fusilamiento de Francisco Ferrer



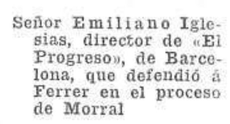
Francisco Ferrer y Soledad Villafranca, días antes de producirse los disturbios de Barcelona



El senador señor Juan Sol y Ortega, acusado de propiciar, con Ferrer, la rebelión en Cataluña



Interior de la Cárcel Modelo, de Madrid, donde estuvo preso Ferrer



Señor Emiliano Iglesias, director de «El Progreso», de Barcelona, que defendió á Ferrer en el proceso de Morral

La noticia de la ejecución de Francisco Ferrer ha tenido en Buenos Aires honda repercusión, aunque las manifestaciones á que dió lugar no tuvieron, por fortuna, la violencia que en otras partes ha primado, llevando á las multitudes á excesos lamentables.

Y, á pesar de esto, nuestra capital es quizá, fuera de las ciudades españolas, la que más de cerca seguía el desenlace de los memorables disturbios de Barcelona por el gran número que de correligionarios, amigos y hasta parientes, tenían aquí los principales actores de la revolución catalana.

A estos hay que agregar los muchos emigrados que, con motivo de los procesos militares iniciados en la península, se han refugiado entre nosotros.

Entre estos últimos figura el señor Samuel Torner y su esposa, directores de "La Escuela Moderna" de Valencia, fundada á instancias del ajusticiado de

AÑO I — BARCELONA 1.° DE MAYO DE 1908 — NÚM. 1

Eco de la revista «L'Ecole Rénovée» de Bruselas

Boletín de la Escuela Moderna

Extensión internacional de la Escuela Moderna de Barcelona

(SEGUNDA ÉPOCA)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN [illegible]
ESPAÑA: Año, 3 Pesetas. — EXTERIOR: Año, 4 Pesetas. — Número suelto, 0'25 Pesetas
[illegible] — BARCELONA

Á TODOS

Decíamos ayer... .

Nunca con mayor oportunidad que en la ocasión presente, al dar á luz el primer número de la segunda época de nuestro BOLETÍN, *podríamos emplear esta histórica frase. La Escuela Moderna continúa su marcha, sin rectificar procedimientos, métodos, orientaciones ni propósitos; continúa su marcha ascendente hacia el ideal, porque tiene la evidencia de que su misión es redentora y contribuye á preparar, por medio de la educación racional y científica una humanidad más buena, más perfecta, más justa que la humanidad presente. Esta se debate entre odios y miserias, aquélla será el resultado de la labor realizada durante siglos para la conquista de la paz universal.*

No tenemos que rectificar una tilde de nuestra obra hasta el presente; es nuestra convicción íntima, cada vez más intensa, de que sin una absoluta reforma de los medios educadores no será posible orientar la humanidad hacia el porvenir. A ello vamos; por medio de escuelas, donde puedan crearse escuelas; por medio de nuestros libros, cuya Biblioteca aumenta día tras día intensificando la difusión de las verdades demostradas por la ciencia; por medio de la palabra, en conferencias que lleven á los cerebros la luz de la verdad contra los errores tradicionales; por medio de este BOLETÍN, *donde adquieren vida nuestras aspiraciones, para que la serenidad del estudio pueda tener su influencia por el vehículo de la palabra escrita.*

Nuestros amigos, los que durante cinco años nos han acompañado en nuestra querida ESCUELA MODERNA *y se solidarizaron con los hombres progresivos del mundo entero para impedir la injusticia que la reacción pretendiera llevar á cabo en la persona de su fundador, no habrán de volver la vista atrás: al contrario, alta la frente, fija la mirada en un*

«Boletín de la Escuela Moderna», de Barcelona, que dirigía Ferrer

Montjuich, de quien eran activos colaboradores en lo que á la enseñanza laica se refiere, y que tuvieron que abandonar colegio y patria por orden de las autoridades.

Los discípulos de Ferrer en la República Argentina han desarrollado su obra, desde hace poco, con gran actividad, estableciendo un regular número de Escuelas Modernas en diferentes puntos.

En la metrópoli existen dos, una en Barracas al Norte y otra en Palermo, habiéndose clausurado recientemente otra que funcionaba en el Parque de los Patricios. Hay, también, otras sucursales no menos importantes en Lanús, Villa Crespo, Luján, Bahía Blanca, Mendoza, etcétera, aplicándose en todas ellas el régimen implan-



«Boletín de la Escuela Moderna», de las sucursales de Buenos Aires



Señora de Torner, profesora de «La Escuela Moderna», de Valencia, actualmente en Buenos Aires

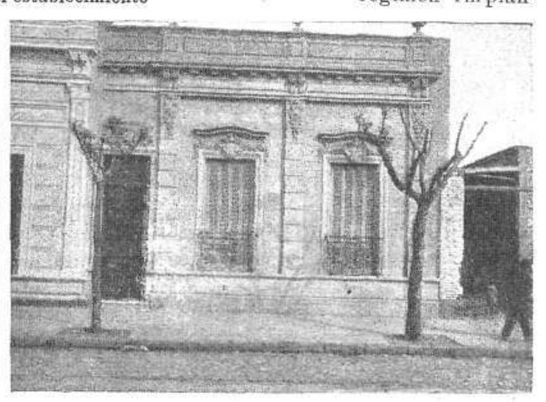


Los alumnos de la sucursal de «La Escuela Moderna», de Valencia, con los profesores del establecimiento



Señor Samuel Torner, director de «La Escuela Moderna», de Valencia, llegado hace pocos días á Buenos Aires





Las sucursales bonaerenses de «La Escuela Moderna»
Calle Uspallata, 407 — Calle Canning, 449



Los alumnos y profesores de «La Escuela Moderna» de la calle Uspallata



Aviso colocado en la puerta del mismo establecimiento, el día en que se recibió la noticia del fusilamiento de Ferrer



Señor Bautista Fueyo, representante de Ferrer en Buenos Aires



Cigarrería, imprenta y librería de Paseo de Julio, 1342, sucursal de la biblioteca de «La Escuela Moderna», de Barcelona



Calle Santa Adelaida, á la que se le quiere cambiar el nombre por el de Francisco Ferrer



El concejal señor Juan A. Cominges, autor del proyecto de la calle Francisco Ferrer



Casa de la Avenida de Mayo, en cuyas paredes sus habitantes han conmemorado, profusamente, la ejecución de Montjuich


Leopoldo y Jesús Valencia, dos alumnos de «La Escuela Moderna», de Barcelona, que se encuentran actualmente en Lanús

tado por Ferrer en Barcelona, obra en la que le secundaron Ernesto Haeckel, Sergi y Odón de Buen.

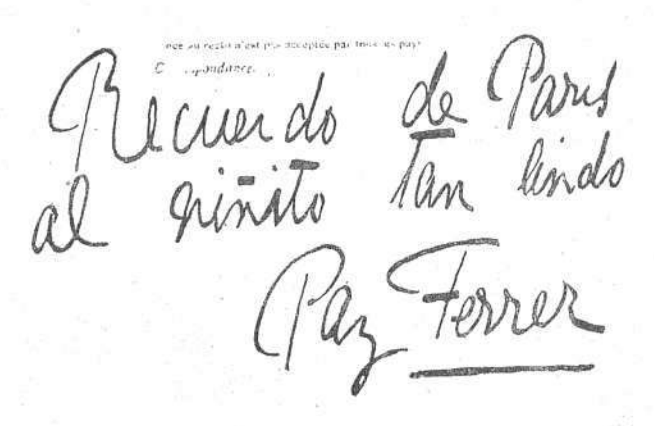
El representante directo de Francisco Ferrer en Buenos Aires, nombrado especialmente para la difusión de las obras de propaganda y textos de la Escuela Moderna, era el señor Bautista Fueyo que, por su parte, completaba la Biblioteca de «La Escuela Moderna» con otras publicaciones hechas aquí, utilizando más de una vez materiales locales.

En quienes la noticia del fusilamiento causó mayor dolor ha sido, sin duda, en dos niños de corta edad, radicados en el vecino pueblo de Lanús, que durante cerca de dos años fueron alumnos de ''La Escuela Moderna'' de Barcelona, donde conocieron no tan sólo al ejecutado, hacia quien tenían profundo cariño, y á su interesante compañera la profesora Soledad Villafranca, sino que también al mismo Mateo Morral, autor del atentado de la calle Mayor contra los reyes de España, de quien fueron por algún tiempo discípulos. Incapaces aún, por su tierna edad, de discernir sobre el triste suceso, sólo han comprendido que su maestro ha sido muerto, afectándolos sinceramente su, para ellos, inexplicable pérdida.

Sobre una de las figuras más simpáticas de todo este asunto, la señorita Paz Ferrer, se han dado en estos días las más diversas y fantásticas informaciones, llegándose á decir que estaba en la mayor miseria.

La hija del profesor catalán—á cerca de cuya belleza, dice bastante la fotografía que publicamos—reside en París, actuando en el teatro Odeón de aquella capital, donde

La señorita Paz Ferrer, hija del director de «La Escuela Moderna», actriz del teatro Odeón, de París



Autógrafo de la señorita Paz Ferrer en una postal dirigida á un niñito de Buenos Aires



El capitán general de Cataluña, Luis de Santiago Menercau, que firmó la sentencia de muerte de Ferrer



Señor Antonio Maura, presidente del consejo de ministros de España



El gobernador civil de Barcelona, señor Evaristo Crespo Azorín, nombrado á raíz de los últimos acontecimientos

ha estudiado varios años en el Conservatorio Nacional de Declamación, egresando de él después de obtener uno de los más importantes premios.

En la noche del miércoles de la pasada semana se iniciaron aquí las manifestaciones de protesta contra el fusilamiento, que se sucedieron luego sin interrupción hasta el domingo, sin que en ellas ocurrieran incidentes como los suscitados en los actos análogos de Montevideo, París y Londres.

A raíz de todos estos acontecimientos, se ha querido conmemorar en diversas formas y de un modo estable la memoria del educacionista, trascendiendo las iniciativas hasta el Consejo Deliberante.

En efecto, uno de sus miembros, el señor Cominges ha presentado á la consideración de aquel cuerpo un proyecto cambiando el nombre de calle Santa Adelaida, en el Sud del municipio, por el de Francisco Ferrer. Lo mismo se intentaba hacer con la plaza España, no prosperando luego la iniciativa.

Piénsase también en fundar un gran colegio de enseñanza puramente laica en la capital, que llevará por título el nombre del director de "La Escuela Moderna" á quien, por iniciativa de los elementos avanzados, se trata además de erigir una estatua.

En diversas localidades del interior, sobre todo en los principales centros fabriles, se han realizado también reuniones y meetings públicos de protesta.

En el Rosario llegó hasta colocarse una bomba de dinamita frente al consulado español, atentado del que nos ocupamos en la correspondiente

LA REBELDÍA

Periódico Revolucionario de Unión Republicana

SE PUBLICA LOS SÁBADOS

Año II	PRECIO DE SUSCRIPCIÓN Trimestre, en toda España, 75 céntimos. Número suelto, 5 céntimos.	Barcelona 8 Junio de 1907	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN Peu de la Creu, 14	Núm. 41

Por el triunfo de la razón

«La Rebeldía», semanario revolucionario de Barcelona, defensor de los teorías de Ferrer

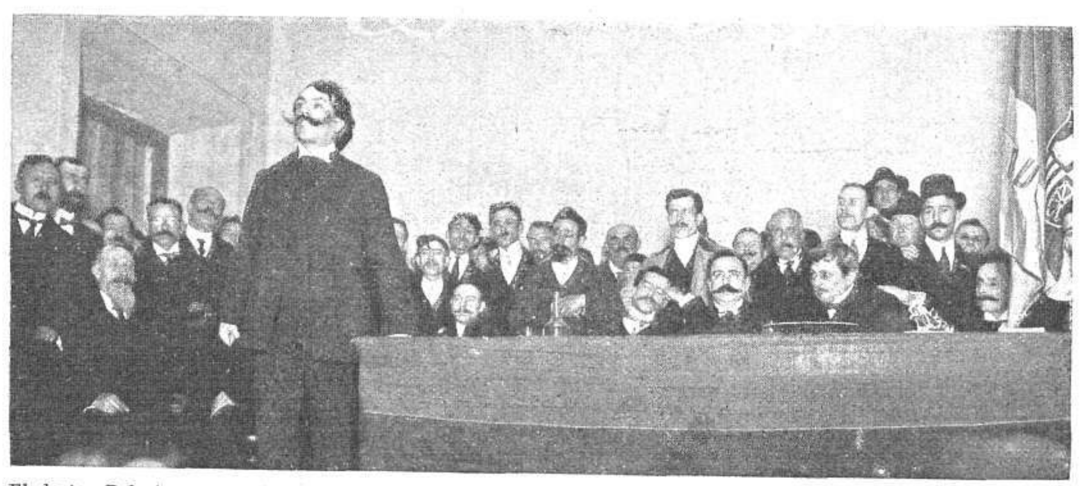
Las manifestaciones de protesta en Buenos Aires



José Paganini, herido durante las manifestaciones del día 13 del corriente



La manifestación del día 14 en la plaza de Mayo



El doctor Palacios pronunciando un discurso contra las autoridades españolas, en la reunión efectuada en la calle San Juan, 764, el jueves de la semana pasada



La concurrencia que asistió á la asamblea de la calle San Juan



La asamblea anarquista de la calle Montes de Oca, 972, realizada en la noche del 14



El meeting de protesta del día 15, en la plaza del Once

sección. Entre las muchas demostraciones hechas en tal sentido aquí, no ha faltado, como de costumbre, la nota pintoresca.

En una casa de la Avenida de Mayo, en las proximidades del Palacio del Congreso, sus habitantes embadurnaron las paredes interiores, visibles desde la acera, con inscripciones conmemorativas del drama de Montjuich en las que se mezclan los mueras á Maura con vivas al doctor Hipólito Irigoyen y alusiones á los lazos que unen el Estado con la Iglesia en



El doctor Dickmann, pronunciando un discurso



La manifestación del sábado, en la plaza Colón



L. M. Lemos



El doctor Palacios arengando á los manifestantes en el meeting del domingo, en la plaza Constitución









Iñigo Carreras

Los oradores socialistas

Francisco D. Zoppi



Parte de los concurrentes á la reunión anarquista, de la plaza Constitución

un maremagnum tal, que sería tarea dificilísima, si no imposible, seguir su proceso.

Los gremios obreros bonaerenses, con el propósito de evidenciar su solidaridad en lo que á la protesta contra los que condenaron á Ferrer se relaciona, decretaron la huelga general en esta ciudad durante dos días, llevándose á cabo pero sin asumir las proporciones que se previeron en un principio.

Al mismo tiempo que la huelga, varias asociacio-



Un orador evangelista, en el meeting del domingo



Evangelista que con un armónium amenizó el acto

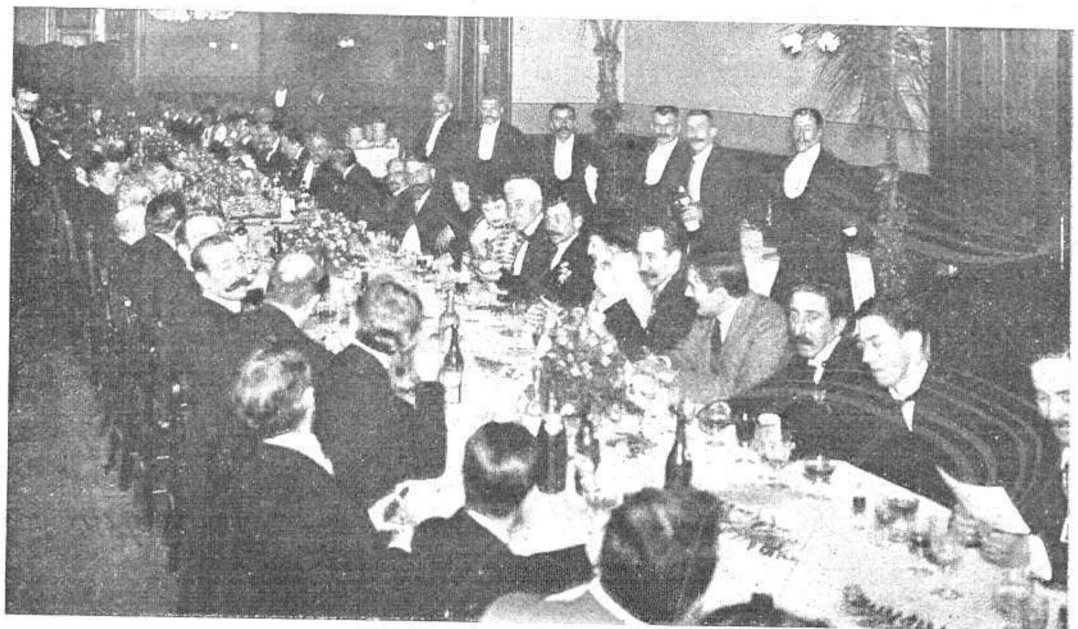
nes proletarias comenzaron un movimiento de propaganda tendiente á boycotear á los artículos de procedencia española.

En la demostración efectuada en la noche del 13 del corriente, á la salida de la función conmemorativa del teatro Victoria y la asamblea de la "Unione e Benevolenza", uno de los manifestantes, José Paganini, fué herido de un balazo, aunque no de gravedad, frente al edificio del diario "La Argentina", en momentos en que la policía trataba de impedir la marcha de la columna, siendo la única víctima que en todo el movimiento de protesta hay que consignar.

Con la manifestación verificada el domingo en la Plaza Constitución, en la que tomaron parte anarquistas, socialistas y hasta evangelistas, terminó de hecho en la capital federal entre los elementos avanzados y los centros republicanos españoles, la agitación contra las autoridades gubernativas de la península.

Evangelistas concurrentes á la protesta del domingo en la plaza Constitución

El aniversario de "La Prensa"



Durante el banquete ofrecido al personal de «La Prensa», por su director, señor Ezequiel Paz, con motivo del 40.° aniversario del colega

Bahía Blanca.—El meeting de protesta



Esperando el contingente del puerto



Durante los discursos, en la plaza Rivadavia



El compañero Texeiro — El compañero Massuco
pronunciando sus discursos



El comisario señor José Graells, presenciando el meeting

Chafalonía

El programa del Centenario







Empezarán las señoras por adoptar la moda de circunstancias, durante los festejos de colocación de piedras fundamentales.



El ministro Avellaneda celebrará su cumpleaños como nunca, por haber sido su natalicio en la edad de piedra.



El observatorio de La Plata anunciará al público la granizada de piedras que caerá en esos días de fundamental regocijo.



La gran función religiosa versará sobre las palabras de Jesús: "el que esté limpio de culpa, que tire la primera piedra fundamental".



La calle de Piedras se pavimentará con adoquines fundamentales, en honor del nombre que lleva.



La piedra del Tandil se decretará monumento fundamental de la nación.



De la Plaza Montserrat se alzará un olvidado proyecto, pidiendo venganza por el medio siglo que lleva soterrado bajo su piedra fundamental.



A los afiladores sin piedra, lo más natural es que no se les lleve el fundamental apunte.

Presidirá todas las supradichas ceremonias, y otras del mismo género, el representante de la piedra del escándalo fundamental.



Y dos meses después, los médicos anunciadores repartirán prospectos ofreciendo curar el mal de piedra de un modo completo y fundamental.

Dib. de Cao.

Córdoba.—El crimen de Malagueño



Ramón Mario Moyano, herido de bala en la nuca y en el brazo izquierdo



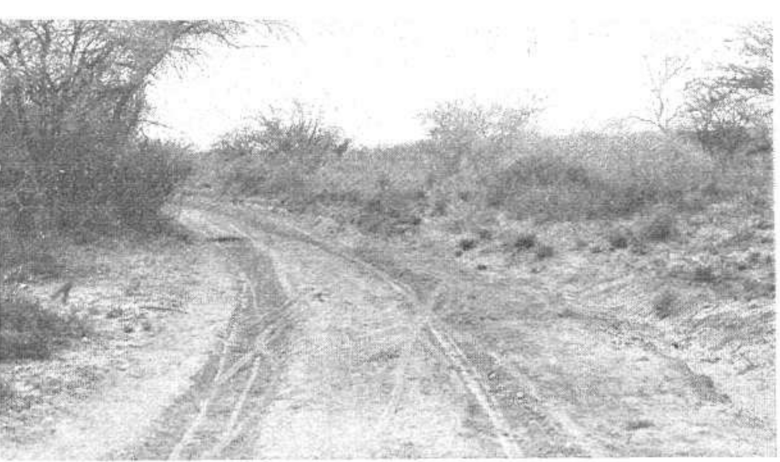
El señor Belzor Moyano, víctima del crimen, padre de los niñitos Ramón Mario y Horacio



Horacio Moyano, que se salvó escondiéndose en unas malezas, herido de munición en la cara

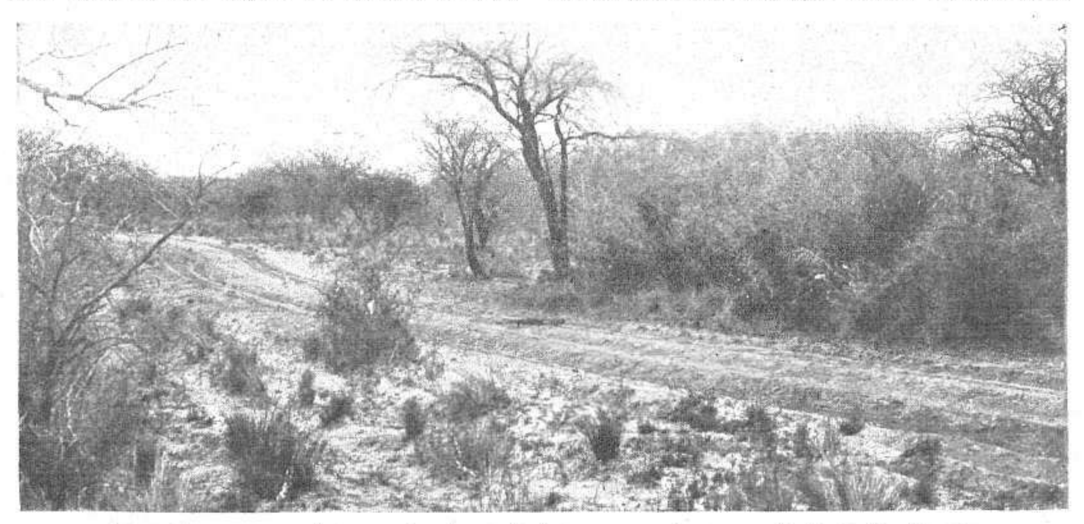


El cochero Aquilino Ludueña, herido en la espalda y en la mano derecha (muerto)



Lugar en que el coche del señor Moyano fué asaltado por los malhechores.—Las huellas dejadas por el vehículo denotan que se intentó hacerle dar vuelta

Vamos á referir brevemete este luctuoso suceso, que tan honda impresión produjo en Córdoba y en todo el país. El doctor Martín Ferreyra, actualmente en Europa, posee en Malagueño, paraje vecino á la ciudad de Córdoba, varias propiedades, entre las cuales figura una calera donde trabajan más de 800 hombres. El señor Belzor Moyano, administrador de esos bienes, se dirigía á Malagueño en compañía de dos de sus hijos, Ramón Mario y Horacio, de siete y nueve años, respectivamente, llevando consigo 15.000 pesos en una balija, para pagar á los peones. El término de su viaje eran "las casas" de una estancia pertenecientes al señor Ferreyra. A 15



Las malezas en que estaban ocultos los asaltantes, y en que luego se refugió el niño Horacio



Casa del doctor Martín Ferreyra, propietario del campo



José Russo, presunto jefe de la pandilla



José Scarnatta, otro de los principales acusados



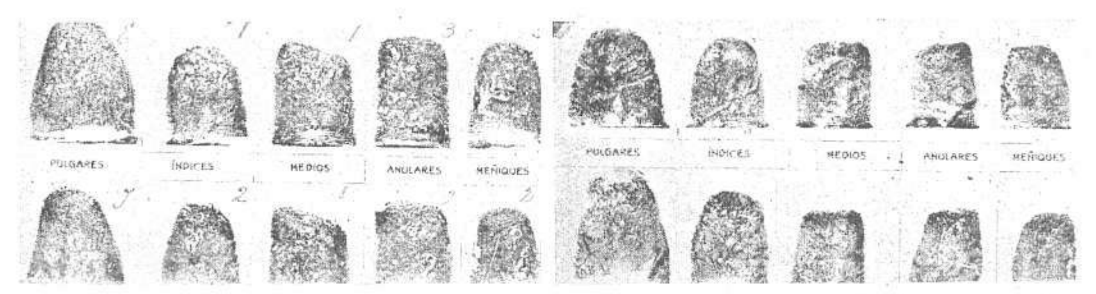
Domingo Castronovo, perteneciente á la pandilla



Juan Ilardi, que fué detenido con Russo



Venera Calovaro, amante de Scarnatta



Impresiones digitales de José Russo

Idem de Juan Ilardi



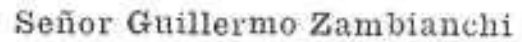
El comisario de investigaciones señor Esteban Massari, encargado de la pesquisa

cuadras de allí, al llegar á un bosquecillo, le salieron al paso un grupo de individuos, armados de revólvers, winchesters y escopetas, que asaltaron el breack en que viajaba, haciéndole tres descargas. El señor Moyano recibió nueve heridas de bala, cuatro de ellas mortales. A su cochero, Aquilino Ludueña, una bala le destrozó la mano izquierda, y otra, penetrándole por la espalda, le atravesó el cuerpo, perforándole los intestinos. Los niños fueron heridos también, aunque no tan gravemente, y el más pequeño corrió á ocultarse entre los matorrales. Hechas las descargas, uno de los asaltantes echó mano á la valija y huyó con ella, mientras otro tomaba al mayor de los niños y le disparaba un balazo en la nuca, con ánimo de ultimarle. Acto seguido todos corrieron detrás del primero, deteniéndose á corta distancia para repartirse el dinero.



El juez doctor Carlos S. Tagle, que entiende en el proceso





Señor Guillermo Zambianchi



Miguel V. García, empleado de investigaciones



Auxiliar José E. Bellori

Que cooperaron en la campaña de persecución de los criminales

El cochero encontró fuerzas para transportar otra vez al coche al señor Moyano y á los niños, y asiendo las riendas con la mano que le había quedado sana consiguió llegar á las casas, donde el señor Moyano falleció á los veinte minutos. Ludueña murió también, pero antes tuvo tiempo de reconocer á uno de los dos asesinos que prendieron el mismo día del crimen, el llamado Castronovo, á quien increpó con las siguientes palabras: "¡Cobarde, no se hiere por la espalda!".

Entre los criminales figuran Pepino Scarnatta, Domingo Castronovo, Juan Ilardi y José Russo, todos italianos, que están presos.



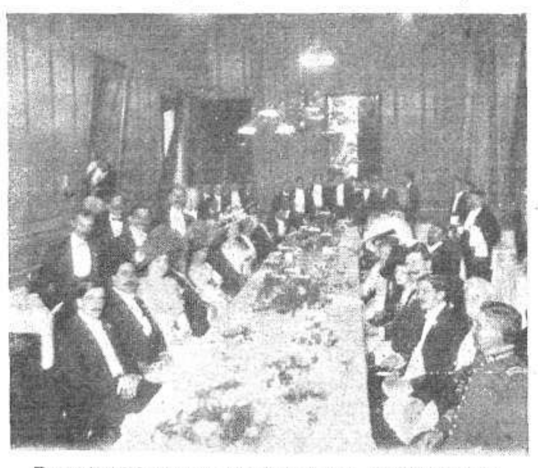
Agentes Faustino Lienda y Clemente Torres, que detuvieron á Russo y á Ilardi



Lugar conocido por Yocsina, donde fueron detenidos José Scarnatta y Domingo Castronovo

Fiesta dada por el interventor

El interventor nacional de la provincia de Córdoba, doctor Eliseo Cantón, á fin de agradecer las numerosas atenciones y cortesías de que ha sido objeto por parte de la sociedad cordobesa, ofreció á las principales familias de aquella ciudad un banquete. La numerosa concurrencia que llenaba el salón principal y el patio del Hotel San Martín organizó, después de la comida, un baile que dió mayor animación y brillo á la velada.



Durante el banquete ofrecido por el doctor Cantón

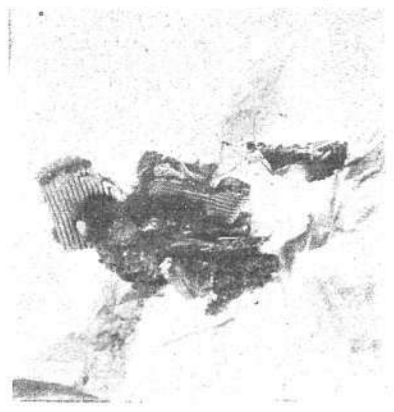


El patio del hotel San Martín, ocupado por los comensales

Rosario.—La bomba explosiva



El anarquista José Matabosch, en el Hospital de Caridad, donde hubo que amputarle dos dedos de la mano izquierda



Fragmentos de la bomba, encontrados en el lugar del hecho



Pascual Primo, también anarquista, que está acusado de complicidad



Efectos de la explosión en el sobretodo del Matabosch

Días pasados, durante la agitación provocada por el fusilamiento de Ferrer, dos anarquistas del Rosario quisieron hacer volar con una bomba explosiva las oficinas del consulado español en aquella ciudad, situado en la calle Italia, núm. 662.

La bomba, mal preparada, reventó antes de tiempo, hiriendo de gravedad á cierto José Matabosch, que la llevaba consigo. Matabosch, y otro anarquista que lo acompañaba, llamado Pascual Primo, echaron á correr inmediatamente, señalando su paso por el reguero de sangre que el primero dejaba tras de sí.

El señor Saturnino Zapata, empleado de investigaciones, habiendo oído el ruido de la explosión por hallarse en aquellas cercanías, se dirigió inmediatamente al lugar del suceso, y encontrándose con los dos fugitivos, les intimó que se entregaran, lo cual hicieron ellos sin oponer resistencia. Tanto Matabosch como Primo son españoles, y se les conocía ya como anarquistas. En su común habitación, situada en la calle Independencia, núm. 967, la policía secuestró materias explosivas.

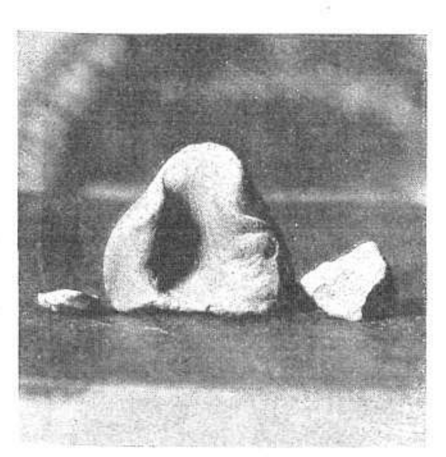


El edificio de la calle Italia, número 662, ante el cual hizo explosión la bomba.—La cruz indica la ventana de la sala del consulado español

Matabosch perdió un dedo y tuvieron que amputarle otros dos en el hospital, y asimismo presenta lesiones en el vientre.

—En el Rosario se realizaron diversos actos de protesta á raíz de la divulgación de la noticia del fusilamiento de Ferrer, y es evidente que el movimiento tuvo allí una importancia mayor que en Buenos Aires.

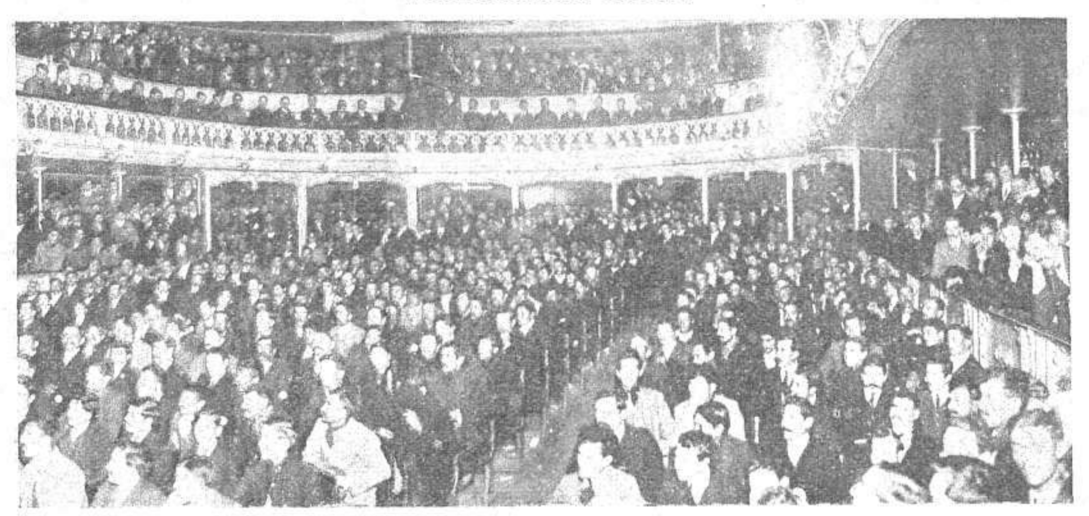
En el teatro «Olimpo» se efectuó un concurrido meeting, durante el cual diversos oradores dirigieron la palabra al público, expresándose más ó menos violentamente al desarrollar el tema indicado por las circunstancias.



El dedo índice de Matabosch, encontrado á pocos pasos del sitio de la explosión



Pasta inflamable, secuestrada en la pieza que ocupaban José Matabosch y Pascual Primo



Concurrencia á la asamblea celebrada en el teatro Olimpo

Se abrió el acto á los acordes de la Marsellesa, después de la cual el señor Ricardo Caballero, presidente del «Comité pro Francisco Ferrer», inició la serie de los discursos. La concurrencia aplaudió con entusiasmo, interrumpiendo varias veces á sus tribunos con ruidosas manifestaciones de aprobación.

Hubo también un importante meeting al aire libre, realizado en la plaza Santa Rosa. Ante un público numeroso y excitado, varias personas, entre las cuales dos mujeres, pronunciaron fogosos discursos que impresionaron á la multitud.

El periodismo se asoció á la protesta, suspendiéndose durante un día la publicación de los diarios. Hubo uno, empero, que se negó á acompañarles, por lo cual un grupo de personas apedrearon el edificio que ocupa, teniendo que intervenir la policía para restablecer el orden.



En la plaza Santa Rosa, durante el meeting de protesta



R. Suárez — Josefa Bagnaco — Paulina Soldivila — Manuel Paquet

Pronunciando sus discursos



La Esposa del Señor.

Para «Caras y Caretas».

Sor María de los Cielos se amodorró aquella noche en un éxtasis visionario: veía, como siempre, á Nuestro Señor Jesús, bello y resplandeciente, entre nubes y estrellas, con cara de amor y de dolor, blanco, rubio, delicadamente barbado, con la melena luenga y anillada sobre el cuello de cisne.

Era el amor de Sor María — el amor en que consumía su juventud plena y ardiente — como una lámpara viva en el altar del ídolo. Y sus ojos fijos, videntes, permanecían siempre extáticos, como en dos luceros, en los ojos claros y tristes del Señor: ¡luz de astros en que se consumía aquella mariposa del cielo!

Cuando mejor soñaba, Sor María de los Cielos se despertó aquella noche sobresaltada por un clamor insólito y se incorporó en el lecho: entre la espuma de las sábanas del lecho virginal, se diría que era Venus saliendo de las aguas.

Sor María de los Cielos aplicó el oído para darse cuenta de aquel ruido infernal que venía á turbar en medio de la noche la paz sagrada del claustro. ¡Santo horror! Del ruido surgió cercana una voz rugiente, que vomitaba blasfemias y amenazas, entre un concierto satánico de alaridos y golpes. Al mismo tiempo, por las rendijas de la puerta de la celda de Sor María penetraron rojizas livideces de incendio. Una patada brutal derribó la puerta y en la celda entró un hombre. Sor María dió un grito y el hombre se detuvo.

Alto, greñudo, tiznado y destocado, á la luz de la tea humeante que tremolaba sobre su cabeza como una melena diabólica, los ojos negros de aquel hombre — ojos de ebrio gozoso — brillaban con fulgores de borrachera y de triunfo; y eran fieramente cínicos y bellos aquellos ojos, con fiereza y seducción trágicas. Sor María creyó que era el mismo Satanás.

El hombre y la mujer (porque Sor María, aunque santa, era mujer), se miraron un momento; él, suspenso de sorpresa; ella, crispada de terror.

Una turba desarrapada de hombres y mujeres, con teas en las manos, llegó á la puerta de la celda en tropel aullante. Sor María se acurrucó en el lecho y se cubrió la cabeza con las ropas, chillando de vergüenza y de pánico.

Escuchó gritos, maldiciones y amenazas, y en medio del coro infernal, volvió á resonar la voz rugiente que dominaba los demás, imponiendo su imperio.

—¡Aquí hay una monja! ¡Poned fuego á la cama mientras yo me llevo á la mujer!—ordenó la voz.

—¡Qué arda la monja—gritó una vieja irónica—y le ayudaremos á ganar el cielo!

—¡Silencio!—replicó la voz de mando.

Sor María sintió que la envolvían en las ropas del lecho y que unos brazos robustos la levantaban cuidadosamente y la obligaban á reclinar el busto sobre un hombro... Se desmayó.

. . . .

Sor María de los Cielos se curó de su espanto, que fué locura, según decían, pero enfermó de otro mal. Desde aquella noche de horror en que las turbas asaltaron el convento y lo incendiaron, salvándose ella por milagro divino, Sor María de los Cielos había redoblado su adoración á Nuestro Señor Jesús y eran más frecuentes sus visiones y éxtasis de amor. Acurrucada en su lecho, blanca, débil, marchita, mirando sin ver, con ojos de extravío, la esposa del Señor temblaba como un pajarillo aterido. Se moría y nadie sabía su mal.

Sólo su confesor supo el misterio de su muerte. Sor María de los Cielos, desde la noche memorable y maldita, no había podido pensar en Nuestro Señor Jesús sin que se interpusiera entre Dios y su corazón la imagen terrible de aquel satánico incendiario, de ojos cínicos y fieros. La imagen diabólica la perseguía y se había dado el caso horrendo de que al soñar ella con Nuestro Señor Jesús, había confundido las imágenes de Dios y del bandido, y en vez de rezar á un ídolo blanco, rubio, delicadamente barbado, cuello de cisne, ojos claros y bello continente, había rezado á un desarrapado terrible, greñudo, tiznado, de ojos desvergonzados y feroces... ¡Ni más ni menos, horror de los horrores, que poner á Nuestro Señor Jesús la máscara de Satanás!...

En otros tiempos, Sor María de los Cielos se hubiera salvado con un exorcismo eficaz y hubiera muerto en olor de santidad; pero en estos tiempos de perdición, á Sor María, flor de amor y de belleza, la han dejado que se muera de pena, sin obtener á su muerte otra piedad que la de un responso frío, gangueado por voces seniles.

Sólo su confesor la ha llorado en silencio. Ha dicho con hipo de ternura:

—¡Pobre niña! ¡Pobre niña!

El confesor de Sor María de los Cielos tiene los ojos bondadosos y picarescos, y es un hombre blanco, calvo y gordo, que sonríe siempre, hasta cuando llora.

HAMLET-GÓMEZ.

Dib. de Zavattaro.

Un cohecho



La epidemia del cólera morbo que por segunda vez hubo de invadir la república, acababa de ser feliz y eficazmente conjuráda ó dominada en todas partes. Ante la amenaza de la propagación del terrible flagelo, habíase constituído en la capital, una comisión popular, compuesta por el teniente general Mitre, doctor Gorostiaga, doctor Irigoyen, «yo» por supuesto, como decía el general Sarmiento al hacer su enumeración, y otros distinguidos caballeros de posición social y política.

Dicha comisión inició una subscripción popular, reunió y distribuyó fondos donde fueron reclamados, y extinguida la epidemia al poco tiempo quedaban algunos miles de pesos sobrantes que debieran ser destinados de manera conveniente.

Días antes de la escena que voy á referir, el general Sarmiento, que me honraba con su confianza, me había dicho: Ha de saber mi amigo, que con motivo de aquellos fondos sobrantes de la comisión popular, que usted conoce, me vienen fastidiando varias señoras y caballeros, dignos por otra parte de la mayor consideración, quienes me han declarado un verdadero asedio para que consienta en que esos fondos vayan á parar á manos de monjas, con pretexto de asilos ó colegios que regentean, y otros motivos que hacen valer en su favor. Pero usted conoce cuales son mis ideas á este respecto y estoy dispuesto á no ceder y á tenerme firme en no autorizar subsidios á monasterios, llámense asilos ó no.

Mas un día temprano, á las nueve ó diez de la mañana, llaman á la puerta, y viene el portero más que de prisa á anunciar al visitante: el general don Bartolomé Mitre, que desea hablar con el señor Sarmiento. Éste me llama y me dice:—«Mientras me acabo de arreglar, hágame el servicio de recibir y atender lo mejor posible al general Mitre, que ha venido á verme». Inmediatamente fuí á saludar y á rendir las merecidas atenciones á quien había tenido el alto honor de conocer en su visita á la provincia de San Juan.

Al reconocerme me estuvo interrogando con interés acerca de los amigos que tenía en San Juan y haciendo gratas reminiscencias de su estadía en dicha ciudad.

En esto se presenta el general Sarmiento, y después de los cordiales saludos de estilo y de generalidades con que siempre se inicia una conversación, dice el visitante:

—Yo venía, general, á verlo, porque como usted sabe, existen fondos sobrantes de nuestra comisión, cuyo cometido ha terminado, con la desaparición del flagelo en toda la república, y hemos acordado con el doctor Gorostiaga distribuirlos entre diversos asilos (y los enumeró, resultando todos regenteados por monjas casualmente), y destinar además dos mil pesos para Jáchal (San Juan). Pero para proceder era indispensable requerir su previa aquiescencia á dicha distribución proyectada, para saber si usted le prestaba su conformidad, ó si tenía alguna observación que hacer, y esto constituye el objeto de mi visita.

El general Sarmiento trepida un momento, clavando su mirada profunda en la de Mitre, pero concluyó por decirle:

—Está bien, general. Acepto la distribución propuesta por ustedes y no hay más que proceder á ella.

—¿Y cómo hacemos para entregarle los dos mil pesos destinados á Jáchal?—le insinúa el general Mitre.

El interrogado volviéndose hacia mí contesta:

—El señor puede ir á recibirlos.

Y así quedó acordado.

El general me manifestó que me iba á esperar ese mismo día en su domicilio de 1 á 2 p. m. á dicho objeto de la entrega de los dos mil pesos.

En seguida, y después de breves momentos, se despidió.

Inmediatamente de alejarse el ilustre visitante, Sarmiento riéndose y poniendo familiarmente su mano en mi hombro, exclama:—«Pero ha visto mi amigo, de qué modo y con qué facilidad me ha comprado el voto por dos mil pesos... !! ¡Y cómo me han buscado estos pícaros el lado flaco con mi San Juan! De todos modos, creo que no está del todo malo el negocio al vender mi voto por los dos mil pesos». Y celebraba el incidente, con aquella risa franca y abierta que todos conocimos, y que es una de las características de las almas generosas.

¡Y quién no había de reir ante aquel singular contraste: el autor del cohecho, nada menos que el general Mitre, y el voto vendido por dos mil pesos, nada menos que el del general Sarmiento!

A la hora convenida me presenté en la casa del general Mitre, y al ser introducido ante él, le dijo:

—Vengo, señor general, de acuerdo con lo convenido esta mañana con el señor Sarmiento.

—Perfectamente. Sírvase tomar asiento y me va á permitir escribir un momento.

El general Mitre sacó una libreta de cheques, y se puso á la gran tarea, con la calma y minuciosidad que le era habitual; revisó el talonario y empezó á llenar el formulario. Cuando yo creí que había terminado, noté que el general desprendió el cheque y lo inutilizó.

Me dije para mí:—Esto no es extraño, pequeños errores en que suelen incurrir, aun las personas más prácticas. ¡Y como los bancos no admiten fe de erratas!—El general volvió á revisar con detención el talonario y empezó á llenar una segunda fórmula.

Pero en esta vez, al parecer, no tuvo mejor éxito

que en la primera tentativa, porque se vió obligado á inutilizar también el cheque.

Sigue el general con el tercer cheque y después de algunos minutos de consultar el talonario y escribir, ¡ cuál no sería mi sorpresa cuando veo que también arranca, no sin un pequeño movimiento de impaciencia, ¡él, el impasible!, el tercer cheque, lo rompe y lo arroja al canasto!

Pasamos ya al cuarto cheque, —que el general empezó á llenar—y al reflexionar en lo que ocurría bajo mis miradas, me decía:—¡ Y este hombre que tengo delante de mí, es el generalísimo de los ejércitos de la triple alianza, el gran gobernador de Buenos Aires, vencedor de Pavón, el presidente de la república que ha visto desfilar ó ha manejado millones de pesos, el que no acierta á llenar una fórmula de un cheque de banco, por solo dos mil pesos!



Al fin el general ha concluído y firmado la cuarta fórmula; y esta vez parece estar satisfecho de su obra. Me entrega el cheque y me dice:

—Va á tomarse usted la molestia de pasar por el escritorio del señor Billingurst, que es el tesorero de la comisión. El le entregará el valor.

Guardé el cheque sin revisarlo, y me dirigí al escritorio del señor Billingurst, situado en la misma calle San Martín. En llegando le manifesté el objeto de mi misión y le entrego el cheque. Lo examina rápidamente y me dice:

—¿Y por qué se le habrá olvidado al general poner la cantidad en cifras? Es necesario subsanar esta omisión.

Yo, que acababa de asistir á la escena que queda referida, le observé que tratándose sólo de la cifra el mismo interlocutor podría llenarla; que en todo caso sería importunar al general.

—No,—me replicó,—es indispensable que lo haga el mismo general. Tenga usted la bondad de volver y pedirle que ponga la cifra.

No había remedio: volví, pues, por el mismo camino, y le dije:

—Disperse, general. Tengo que molestarlo de nuevo. El señor Billingurst observa que falta aquí llenar la cantidad en cifras, y que es indispensable que usted mismo la escriba.

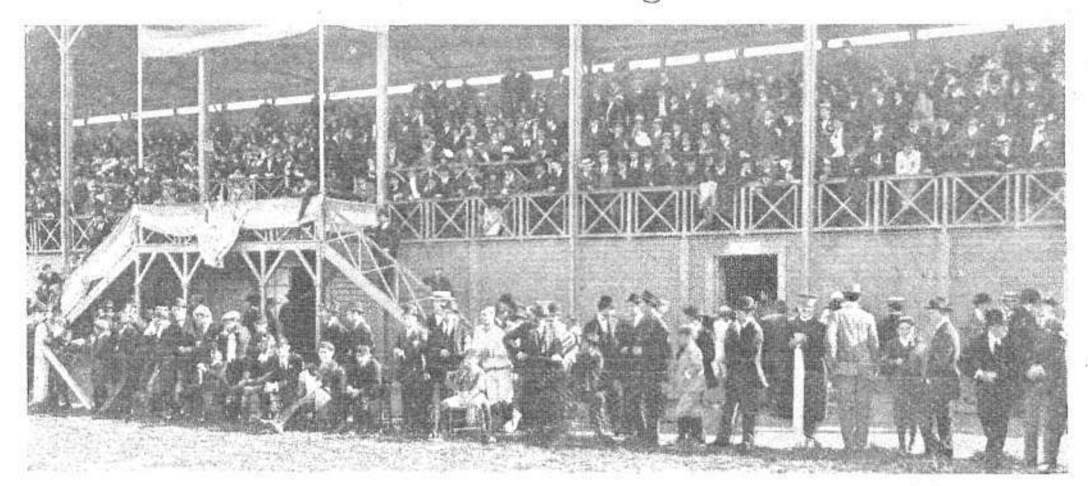
Así lo hizo. Regresé al escritorio, canjeé los dos mil pesos con un recibo por su valor; y quedó así concluída la operación tan laboriosa.

Y para concluir diremos que al día siguiente fueron girados á su destino los famosos dos mil pesos en que se cotizó el «cohecho» famoso.

SEGUNDINO J. NAVARRO.

Dib. de Peláez.

En el field de Colegiales



Aspecto de las tribunas, el domingo pasado

El domingo se realizaron dos fiestas sportivas en el field que el Banco de la Nación posee en Colegiales: un torneo atlético organizado por un grupo de jóvenes, y en un intervalo, un match de foot ball entre los teams River Plate de Montevideo y su homónimo de esta ciudad, disputándose en él un bronce donado por el señor Claudio Williman, presidente de la República Oriental. Resultó vencedor el team argentino, con un score de tres á cero.

La superioridad del team vencedor era evidente, pero la victoria resultó deslucida por su juego sucio. Además, el referee no estuvo ni medianamente á la altura de su misión. Hubo asimismo un incidente con el cuadro visitante, debido al cual el match estuvo á punto de interrumpirse.

También fueron dignos de crítica los jugadores uruguayos, pero su actitud es explicable por el descontento que les produjo la conducta del referee.



El premio donado por el presidente Willimann

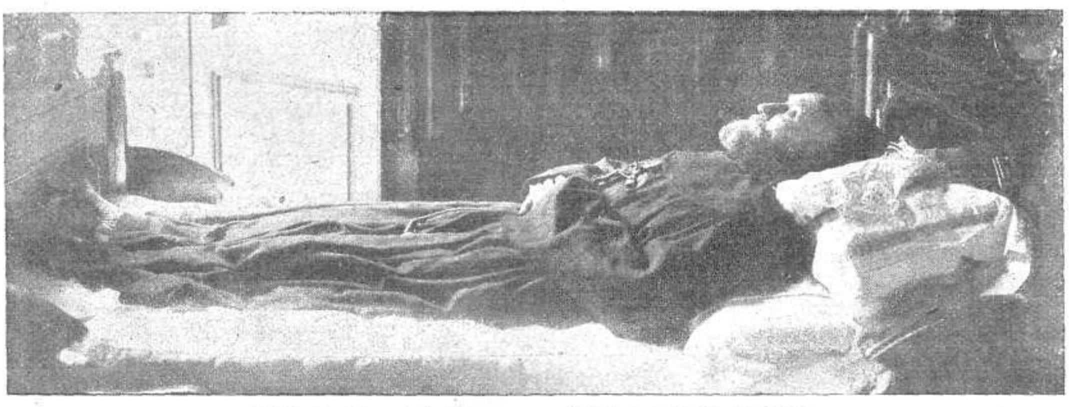
Necrología



Doctor Manuel D. Pizarro

Mr. William I. Buchanan, ex ministro de los Estados Unidos en Buenos Aires

Doctor Manuel F. Mantilla, senador nacional



El doctor Manuel D. Pizarro, amortajado en su lecho de muerte



Los hijos y los parientes más próximos del extinto, conduciendo á pulso el ataúd



La multitud que seguía al féretro

En Córdoba, su provincia natal, dejó de existir el 15 del corriente, el doctor Manuel D. Pizarro, quien desempeñó importantes puestos públicos de la nación.

— El domingo pasado falleció en Londres Mr. William Insco Buchanan, que en 1894 fué ministro plenipotenciario de los Estados Unidos en Buenos Aires.



Doctor Ceferino Araujo, ex auditor general de guerra y marina

Coronel don José María Fernández

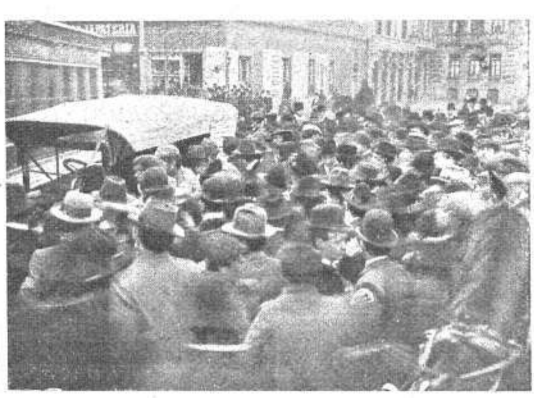
— El doctor Ceferino Araujo, uno de nuestros más conocidos jurisconsultos, falleció el viernes 15.

—Dolorosa impresión ha causado la noticia del fallecimiento del doctor Manuel F. Mantilla, senador nacional durante diferentes períodos legislativos y cuya obra es demasiado notoria para que nosotros tratemos de reseñarla.

Montevideo.—Las demostraciones de protesta



Los adherentes á la demostración de protesta, organizándose en la plaza Libertad



Delegación obrera recorriendo la ciudad en jira de propaganda huelguista



Los manifestantes rodeando una bandera enlutada

En la vecina orilla se sucedieron durante la semana pasada las manifestaciones de protesta contra el fusilamiendo del profesor Francisco Ferrer, en Barcelona.

La que más resonancia tuvo fué la última, realizada el domingo, haciendo uso de la palabra durante el meeting varios oradores, al final de cuyos discursos se produjeron serios desórdenes que á duras penas fueron reprimidos, y de los que resultaron seis heridos de bala, efectuando la policía numerosos arrestos entre los concurrentes más exaltados.



La reunión celebrada el 13 del corriente en el Centro Internacional



El público oyendo los discursos desde la calle



El gran meeting. — El señor Enrique Rodó, la señorita María Gambín y Blanc, y los señores M. Medina, F. A. Schinca y E. Martínez Thedy, al frente de la columna



Uno de los letreros que conducían los manifestantes, del cual se apoderó la policía



La legación española, que los manifestantes pretendieron apedrear



La multitud en la calle 18 de Julio



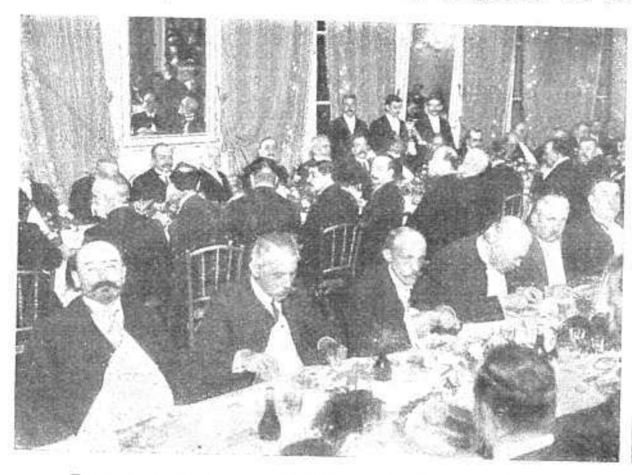
Uno de los oradores, el señor Falco, al ser conducido preso á la correccional

Una de las más importantes demostraciones de protesta contra el fusilamiento de Francisco Ferrer fué el meeting realizado en Montevideo á iniciativa del Centro Internacional y un grupo de escritores y periodistas uruguayos.

En la esplanada de la calle Maciel hicieron uso de la palabra la señora Sáiraga de Ferrero, señorita Juana Buela y los señores Angel Falco, Emilio Frugoni, Alberto Catelli, Genovese, Silva, Corney, Schinca, Martínez Thedy, Macció, Gamba y Felde.

Después de recorrer las principales calles del centro, y finalizar los discursos, disolvióse en perfecto orden la manifestación.

La despedida de Altamira

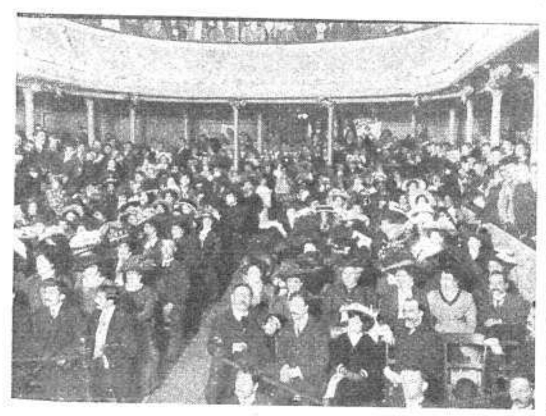


Durante el banquete celebrado en el Club Español



El doctor Demaría, rector de la universidad, y los catedráticos de la misma, despidiendo á Altamira en el muelle

En honor de una educacionista

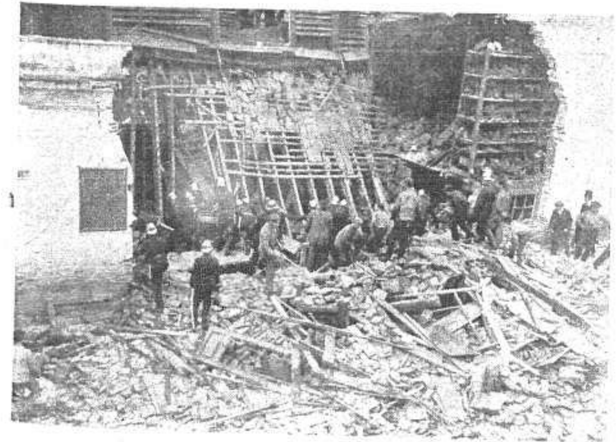


Aspecto del teatro Moderno durante la demostración tributada á la educacionista doña María Viera de Abella

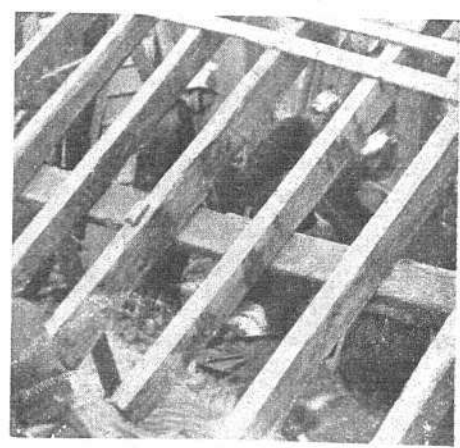


La señora Viera de Abella y la comisión organizadora del homenaje

Catástrofe en una fundición



En la fundición de los señores Regusci y Voulminot. — Lugar donde explotó un depósito de hidrógeno, causando varias víctimas



En la tarea de extraer los muertos y heridos de entre los escombros



Sacando el cadáver de Juan Garminara, yerno del señor Regusci, que se había casado hace dos meses



La pierna seccionada de Armana



Conducción de un herido



Depositando otro en una ambulancia

Antes de partir de regreso á Buenos Aires, el señor Altamira fué obsequiado con un suntuoso banquete en el Club Español de Montevideo.

Al final del banquete, fueron pronunciados varios discursos, al contestar los cuales el señor Altamira prometió visitar dentro de año y medio la capital uruguaya.

—Con motivo de retirarse, después de veinticinco años de actuación, de las tareas activas del magisterio, la señora María Viera de Abella fué objeto de un homenaje que le tributaron en el teatro Moderno.

—Días pasados ocurrió en Montevideo una espantosa catástrofe, que ocasionó varios muertos y heridos.

En la fundición y taller mecánico de los señores Regusci y Voulminot, situada en la calle Piedras, número 371, explotó un depósito de hidrógeno, á consecuencia de lo cual cayó al suelo, convertido en escombros, parte del edificio.

Resultaron muertos el capataz Andrés Armana y el gerente Juan Garminara, yerno del señor Regusci.

Una pierna del primero fué encontrada completamente separada del tronco.



El cadáver del capataz Andrés Armana



El juez de instrucción doctor Lapoujade, el jefe de bomberos señor Bañales y otras autoridades, en el lugar del suceso

LA CRIA DE AVES DE RAZA

Medios infalibles de obtener tipos perfectos

Desde hace algún tiempo la avicultura ha adquirido gran desarrollo en el país. En escala mayor ó menor, mucha gente se ha dedicado á la cría de especies finas, aplicándole los más recientes procedimientos que se conocen. En general, se pretende que la avicultura es un buen negocio, aunque se practique en reducidas proporciones, y semejante pretensión no es infundada. Hubo fracasos, es cierto, pero son mera consecuencia de la improvisación. Un avicultor no se improvisa de la noche á la mañana. Debe adquirir algunos conocimientos previos, técnicos y comerciales, y aun después no debe desalentarse por tal cual sorpresa del ensayo que realice, sino aprovechar la experiencia que adquiera en él. No es justo llevar al extremo la manía de la improvisación.

Sobre todo, le hace falta obrar con cuidado en la compra de ejemplares de raza, pues á menudo han sido objeto de una falsificación. Acerca de este punto, cuya importancia es esencial, ilustramos al lector en la presente nota. Desde luego, las fotografías y sus respectivos epígrafes dan una idea muy completa de los pequeños secretos que tratamos de divulgar. Al entrar en algunos detalles, nos sonríe la esperanza—y tal vez



Cresta defectuosa de un gallo, antes de la operación para modificársela

Modificándola con un bisturí al rojo, que corta y cicatriza al mismo tiempo

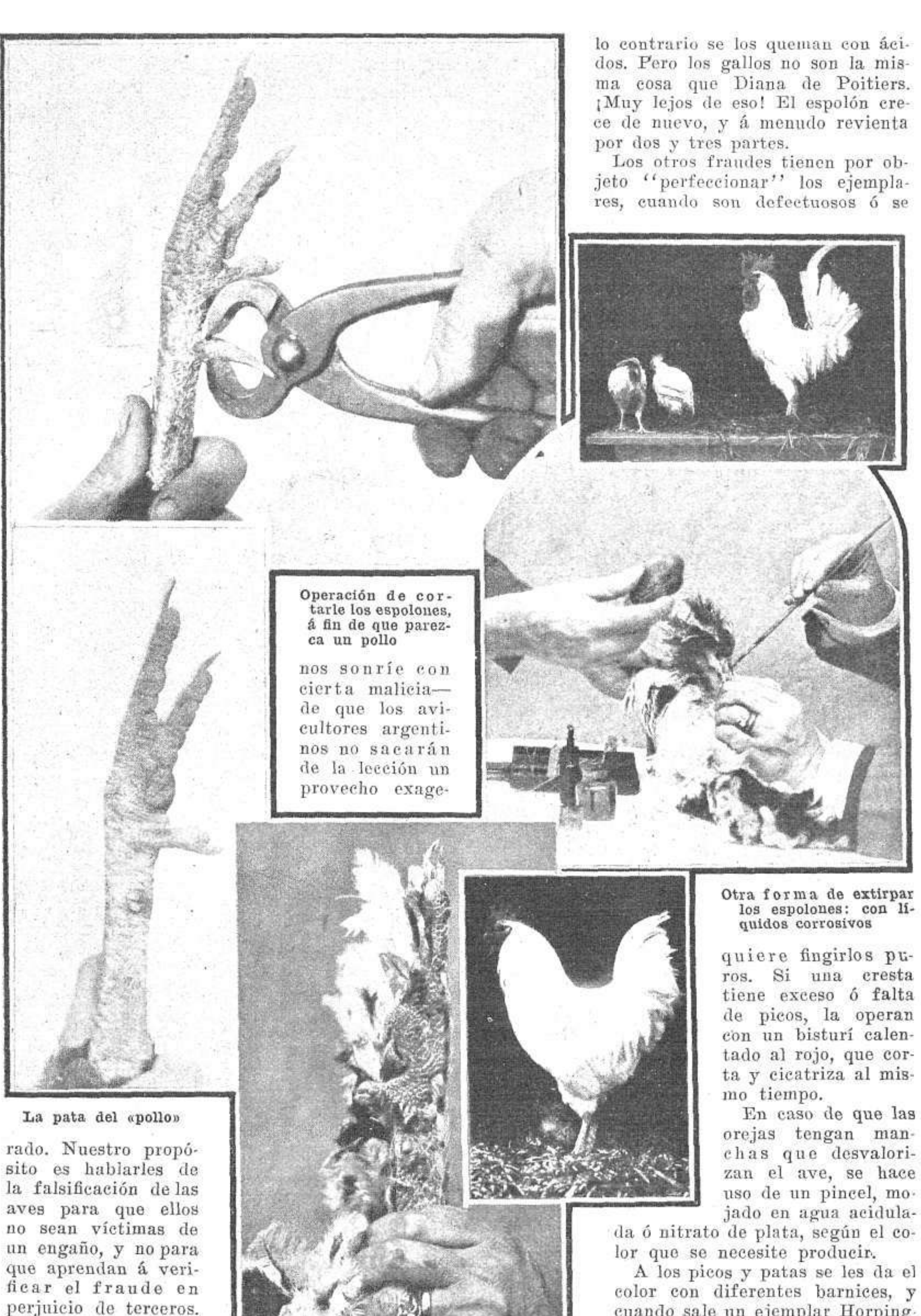
La cresta, después de «perfeccionada»

Colocando una tableta para corregir las crestas atrofiadas

El gallo, cuando tiene la cresta caída, la lleva entablillada durante los quince días anteriores á la apertura de la exposición

lo contrario se los queman con ácidos. Pero los gallos no son la misma cosa que Diana de Poitiers. ¡Muy lejos de eso! El espolón crece de nuevo, y á menudo revienta por dos y tres partes.

Los otros fraudes tienen por objeto "perfeccionar" los ejemplares, cuando son defectuosos ó se



Operación de cortarle los espolones, á fin de que parezca un pollo

nos sonríe con cierta malicia—de que los avicultores argentinos no sacarán de la lección un provecho exage-

Otra forma de extirpar los espolones: con líquidos corrosivos

La pata del «pollo»

rado. Nuestro propósito es hablarles de la falsificación de las aves para que ellos no sean víctimas de un engaño, y no para que aprendan á verificar el fraude en perjuicio de terceros.

Una de las falsificaciones más perjudiciales para el comprador es la que convierte gallos de edad madura en juveniles pollos. Con una tenaza bien afilada y caliente, cortan de un solo golpe los espolones del animal, ó de

Ejemplar importado como pollo de diez meses, teniendo en realidad más de tres años. El fraude se conoce en que el espolón vuelve á brotar, á veces multiplicado

quiere fingirlos puros. Si una cresta tiene exceso ó falta de picos, la operan con un bisturí calentado al rojo, que corta y cicatriza al mismo tiempo.

En caso de que las orejas tengan manchas que desvalorizan el ave, se hace uso de un pincel, mojado en agua acidulada ó nitrato de plata, según el color que se necesite producir.

A los picos y patas se les da el color con diferentes barnices, y cuando sale un ejemplar Horpington con plumas en aquéllas, se las arrancan de un solo golpe (bueno es advertir que no les arrancan las patas, sino las plumas), para que no quede el canuto y la pata aparezca perfectamente limpia.

Puede considerarse nulo el desarrollo adquirido aquí por esos fraudes, pues la avicultura argentina se encuentra aún en la edad placentera de la infancia.



Las manchas de las orejas, inadmisibles en un animal puro, se hacen desaparecer pintándolas

Quitando las plumas de las patas á un «Horpington»

Perfectamente «Horpington»

«Cochins» de cresta defectuosa por rotura

Después de una delicada operación de elefantiasis en la cresta de un «Wyandotte» inglés

Pero esto no impide que seamos víctimas de ellos, á causa, principalmente, de nuestra inmoderada propensión á adquirir ejemplares importados. La palabra ''importado'' tiene ante nuestros oídos un prestigio demasiado grande, para no ser origen de numerosas sorpresas.

Las pocas letras de que consta son manto sobrado brillante para ocultarnos las fallas de cualquier producto. Y son precisamente las aves importadas, y no las aclimatadas, las que más comunmente han sido ''falsificadas''.

Tratándose de un avicultor avezado, el consejo es inútil, porque á su ojo experto no escapará el fraude. Pero á los principiantes les recomendamos que prefieran las aves aclimatadas, con lo que evitarán también el peligro que se les mueran á consecuencia del brusco cambio de clima. No podemos asegurarles que las aves aclimatadas no les ocasionen también alguna decepción de vez en cuando, y el conocimiento que tenemos de la extraordinaria precocidad del pueblo argentino nos permite asegurar que esas decepciones serán día á día más frecuentes. Pero, si de todas maneras correremos peligro de que nos roben... ¿á qué ir á enfrente? Siempre será más cómodo y más patriótico que nos roben aquí mismo.

Además, según lo acabamos de decir, las aves importadas están expuestas á serios peligros, y va de suyo que, bajo una vigilancia inexperta, esos peligros son mayores aun. Los bruscos cambios de temperatura que se suceden durante el viaje, la oposición de las estaciones del uno y del otro hemisferio, los distintos métodos de alimentación, son otras tantas razones para que se produzcan considerables transtornos en el organismo del ave. Tienen lugar cambios de plumaje enteramente anormales, y el desgaste sanguíneo que esto representa, basta para anonadarla.

Por lo demás, en todos los animales el problema de la aclimatación ofrece obstáculos para salvar los cuales hacen falta mucha paciencia y mucho dinero, y quien quiera resolverlo debe estar preparado para los desconsoladores fracasos que sobrevengan.

Fot. de Caras y Caretas.



Este es un jardín que yo he descubierto y está colocado en medio de la ciudad, cerca de los tranvías eléctricos y de los almacenes de mercería, ¡todas esas cosas prosaicas con que se adorna la civilización! Es un jardín interior, íntimo y recatado, bueno para los filósofos, para los poetas, para los ancianos y para los holgazanes; para todas las almas profundas. Y ahora el jardín está florecido.

Este es un bello jardín. Tiene una cintura de árboles muy tupidos que le resguardan del contacto de la vida ciudadana, y como una doncella que se escondiese detrás de un manto, el jardín oculta la pompa virginal de sus flores allá en el secreto y el silencio, bajo la vehemente mirada del sol. Tiene el jardín robustos árboles, y tiene también frágiles arbustos que apenas si pueden resistir el beso del viento: y hay unos sauces románticos que doblan sus ramas sobre el agua del estanque y que parecen estar llorando quién sabe qué ocultas y misteriosas amarguras.

Pero lo mejor del jardín son los seres que lo habitan. Gorriones, infinitos gorriones que traman entre estos árboles sus merodeos por la ciudad; un pavo real, magnífico de vanidad, aristocrático, indiferente á cuanto no sea su hermosura; dos esbeltos y finos faisanes, como un simbólico adorno del jardín de un duque; y los patos.

¡Oh, los patos! Tan grotescos como son, y sin embargo tan atrayentes; tan fea como es su voz, y sin embargo tan cariñosos. Caminan de la manera más torpe; son plebeyos y ordinarios; no saben volar ni servirse de ningún gesto gallardo: usan el paso de un marino, caminan torpemente como los marinos achaparrados y zambos. Ultimamente, se zambullen en el agua, graznan, sucúdense las alas tan alegremente, y navegan, bogan y navegan sobre el terso estanque lo mismo que unas naves diminutas...

Aquí se respira bien. ¡Qué silencio tan amable! De bruces sobre el pretil del estanque, viendo el agua mansa y los pececitos rojos que nadan sin cesar; aquí, donde no hay ruido ni afanes, ni apenas tiene fuerza el recuerdo para levantar una imagen del pasado; aquí, en que hay sol y quietud, y seres sencillos, y plantas bellas, ¡oh qué dulcemente pasa el tiempo, con la aterciopelada blandura de una ala de ave! Parece que el alma, de tan serena como está, quisiera asomarse á la superficie, igual como esas flores de las aguas dormidas, que asoman su capullo á flor de agua y se abren calladamente, á la hora del crepúsculo.

El sol me envuelve en su abrazo, más dulce que todos los abrazos femeninos; el sol me acaricia la espalda, me cosquillea en la nuca, juega con mi pelo y lo convierte en oro. Y mientras tanto contemplo yo los patos, un enjambre de patos, patos pacíficos y patriarcales que graznan sobre la hierba, que se chapuzan en el agua, navegando luego con una actitud soberbia, semejante á las carabelas de los tiempos antiguos. Un patito zambo se para ante mí y me mira con sus ojos redondos é insolentes; ahueca después las alas, inclina la cabeza y se pone á graznar con grave petulancia, mirándome fijamente; al fin se ha lanzado al agua, imperturbable, y me ha vuelto la espalda, como queriendo abrumarme con su desdén.

¡Haces bien, patito zambo, en despreciarme, tú que te dejas llevar por la ola apacible de la Naturaleza! Eres bastante más cuerdo que yo, que ando tras los abstrusos enigmas de la filosofía. Tú dejas que el ala invisible de las horas te roce suavemente, y te abandonas con docilidad á la mano del Destino.

Pero de repente ha caído á mis pies una hoja seca, una pobre hoja temprana que ha muerto ya, apenas comenzaba la primavera. ¡He ahí la imagen de la muerte! ¿Es ese, entonces, el destino que nos aguarda? Llenar columnas de periódicos, componer páginas y absurdos románticos, y de improviso la muerte que llega, cuando todo está florido y juvenil...

¿Y qué importa, finalmente? En este momento psicológico en que el sol me acaricia y cosquillea, quiero cristalizar en mi alma el estoicismo más valeroso. ¡Nada importa!... Y con los ojos fijos en el agua, enfrente de la esfinge del porvenir, quiero corroborarme en la convicción de que á nada temo: ni al dolor, ni á la muerte, ni siquiera á la misma vida.

Corroborando también mi pensamiento, el patito zambo se pone á alborotar en el agua, chapuzándose enérgicamente y graznando con alta, con vigorosa voz. ¡Es verdad,—parece afirmar el patito,—es verdad; á nada hay que temer!...

Pero aquí llega el pavo real, monarca de este escondido jardín. Trae un cortejo de niños, que le contemplan con asombro. Yo mismo le contemplo con la más alta admiración. El sol le envía sus rayos mejores, y ante el homenaje del sol, las plumas del ave relumbran como láminas sutiles de oro. Acariciado, admirado y lleno de majestad, el pavo real camina gravemente, sin ruido ni precipitación, adelantando su fina cabeza en un ademán regio, picoteando al ras de la tierra. Una palmera enana abre sus hojas delante del ave, como humillándose; los demás árboles están inmóviles y taciturnos, viendo al glorioso pavo real. En cuanto á los patos, con sus piernas zambas y sus grotescos picos, todos están parados en el borde del estanque sin atreverse á caminar, avergonzados de su plebeyismo. ¡Ah, qué linda y espléndida ave!

El pavo real pasea por el césped sin mirar á nadie; alza la cabeza, estira el cuello y hace una gallarda ondulación; y cuando ha dominado todo el jardín con su mirada, cuando ha visto el asombro y la envidia de los otros seres, yérguese de pronto y abre totalmente el abanico de sus plumas... Son plumas largas, y cada pluma

termina en un á modo de corazón; dentro de este corazón simulado hay matices azules, verdes, dorados, cobrizos, y toda la cola, tal como aparece abierta circularmente, relumbra lo mismo que un haz de joyas. Mientras tanto, el cuello del ave se hincha; una vanidad insuperable la tiene como ensimismada, como en éxtasis.

Pero he ahí que de entre el ejército de los patos ha salido una voz iracunda. ¡Vanidoso!... parece haber dicho aquella voz. Entonces el pavo real se ha contoneado más gallardamente que nunca y ha erguido aún más la cabeza.

—Sí, soy vanidoso, ¿y qué?... Yo soy la riqueza que se ofrece á la admiración; soy el oro que se deja codiciar; soy la joya que se ama y se odia á la vez. Yo represento la aristocracia de los seres, y tengo como el galardón más grande de mi valor, el odio, la envidia que me sigue humillada y babeante. Soy como el sol, á quien aborrecen los animales inmundos y viles; pero ante los buenos y humildes seres, yo soy como el sol, que nunca me reservo y me ofrezco siempre á la adoración. ¡Adoradme! Pero aunque me envidiéis ¿qué me importa? Envidiadme y odiadme: ese será el mejor contraste de mi hermosura. Ya que soy como la joya, quiero ser una joya tan divina que nadie pueda poseerme y todos quieran odiarme. Soy lo que está en la cima, soy lo que se admira en silencio. ¿Quisiérais que mi belleza fuese otorgada por vosotros, como una merced: pero no, yo soy bello y magnífico á pesar de vosotros, pequeños, cobardes, feos seres. Que mi hermosura no os deba nada. Quiero ser por mí mismo, contra vosotros, por encima de todos los rencores. Odiadme, envidiadme. Yo soy la soberbia y la vanidad, la rica vanidad, la que todo lo puede, la que ha originado las mayores acciones y las más hermosas...



Dib. de Friedrich.

Soy la vanidad. Y el ave se endereza cuanto más puede y revuelve á todos lados su ancha cola de oro, de esmeralda, de topacio, de rubí.

En aquel momento los patos graznan fieramente, se chapuzan en el agua, se agitan y atumultan.

Los gorriones saltan de las ramas al suelo, del suelo á las ramas.

Se conmueven los árboles.

Todos parecen protestar con la más grande indignación.

Menos el sol, que derrama el torrente de sus rayos sobre la ancha cola del pavo real.

—La vanidad de la joya, la exuberante riqueza, lo aristocrático de lo inalcanzable: esto es lo mejor,—repitió el ave.

Pero de repente vino una paloma al jardín, voló, se posó en un arbolillo adolescente y contempló al pavo real.

Tenía las plumas todas blancas, un pico amarillo, unos ojos tiernos y vivaces; y gritó:

—¡Véis! Yo soy lo mejor. Yo que soy sencilla, amable, tierna y libre, libre.

Y los gorriones añadieron:

—¡Pí, pí, pí!... ¡Sí, sí, sí!

Lo mejor, lo más rico, lo más bueno, es la libertad.

Nosotros somos libres, los gorriones: ni siquiera de la hermosura dependemos como tú dependes de tu lujo, hermoso pavo real.

Eres esclavo de tu esplendidez, mientras que nosotros tenemos la soberbia de ser sencillos y libres.

Lo mejor del mundo es la libertad, la libertad, la libertad...

José M.ª SALAVERRÍA.

Mendoza.—El candidato á la futura gobernación

El movimiento político de la provincia de Mendoza ha entrado en un período de gran actividad con motivo de acercarse las elecciones de concejales, diputados nacionales y electores de gobernador.

Hasta ahora el candidato más probable para suceder á don Emilio Civit es el señor Rufino Ortega hijo, actual jefe de policía y persona que goza de prestigio y popularidad en los círculos políticos mendocinos.

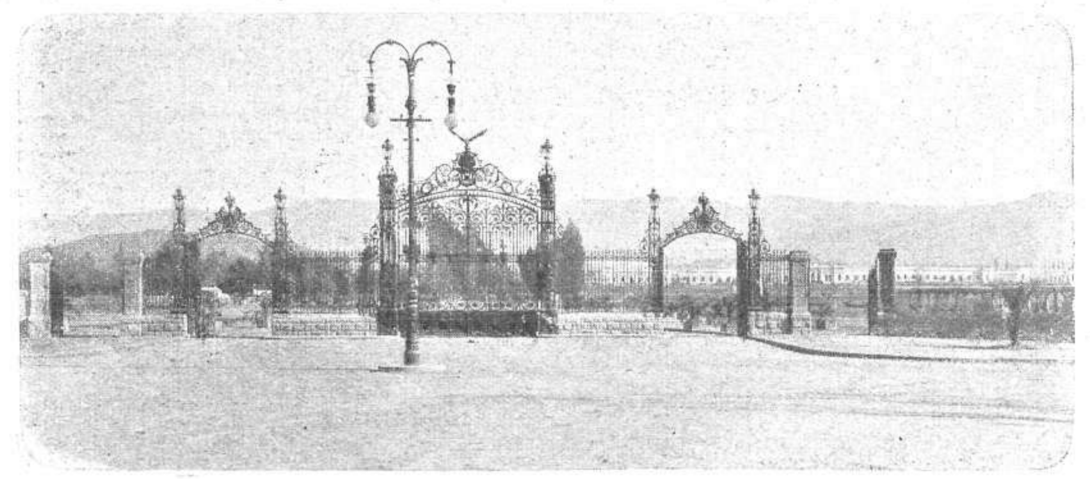
En una asamblea realizada recientemente por noventa miembros de la convención provincial se votó por unanimidad su candidatura para el futuro gobierno, que se inicia en marzo de 1910.



El señor Rufino Ortega (hijo), actual jefe de policía de Mendoza, proclamado candidato á la futura gobernación de la provincia

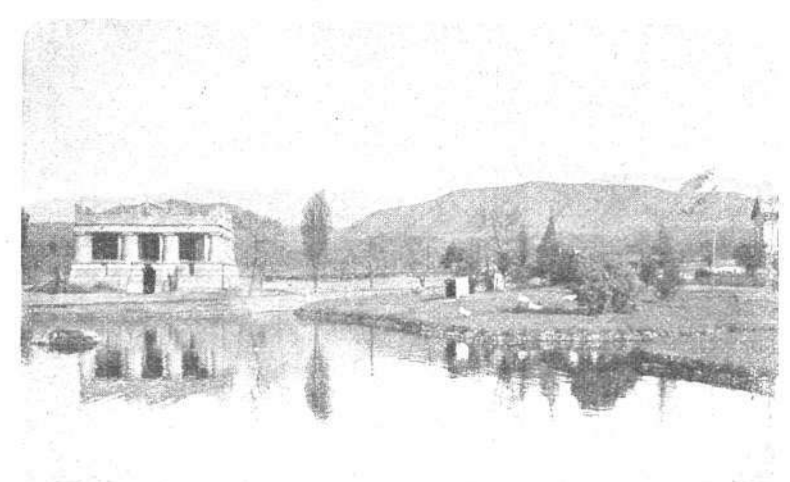
—A las muchas reformas implantadas en el Parque del Oeste de Mendoza, uno de los paseos más bellos de la república, se agrega hoy la entrada monumental inaugurada hace poco. Consta ella de tres grandes puertas de hierro forjado y de proporciones considerables. La del centro, de un ancho de diez metros y de una altura de catorce, está coronada por un cóndor de bronce.

El jardín zoológico del propio paseo también ha aumentado sus



La entrada monumental del parque del Oeste, recientemente inaugurada

En primer lugar, se les instruye militarmente, poniéndose especial cuidado y dedicación en las fuerzas de seguridad, compuestas de hombres escogidos, de elevada talla, bien armados y lujosamente uniformados, y que pueden competir muy bien con el escuadrón de Buenos Aires. La esgrima, la gimnasia y el atletismo forman parte también de los programas, y si tenemos en cuenta que para administrar debidamente su enseñanza se ha llegado á contratar profesores en Europa, debemos creer que se les concede mucha importancia.



La casa de los leones, en el jardín zoológico del mismo parque

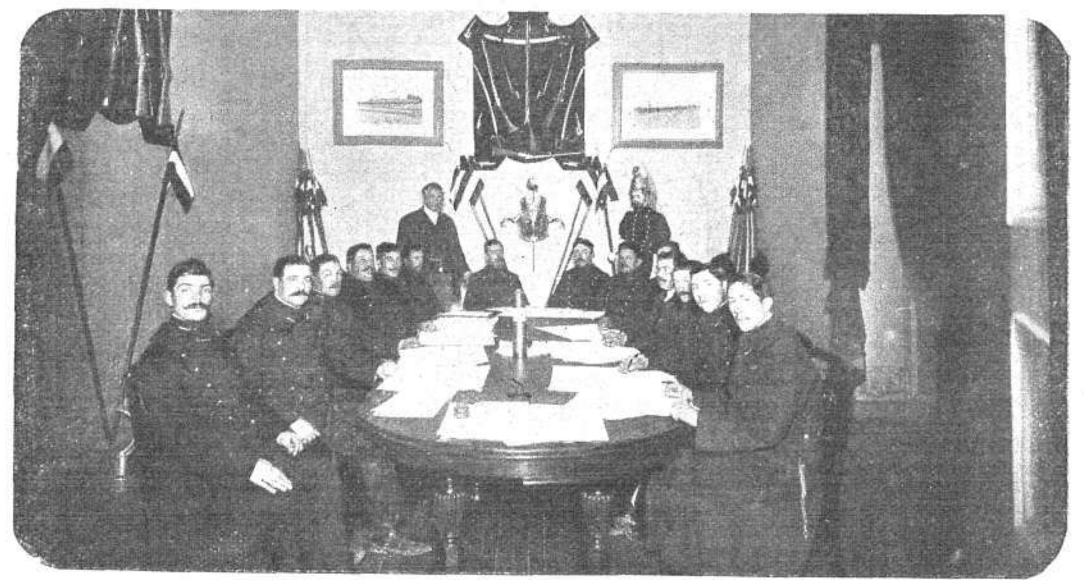
atractivos con la construcción de nuevos pabellones destinados para las fieras.

—Los oficiales de policía de Mendoza celebran diariamente clases de instrucción policial. La cátedra está atendida por el secretario de la repartición, señor Merlo, y el jefe de la comisaría de investigaciones.

En otras ocasiones nos hemos ocupado ya de la instrucción que recibe el personal de la policía mendocina, que alcanza no sólo al de la capital, sino también al de toda ó casi toda la provincia.



Lago del jardín zoológico



Oficiales de la policía de Mendoza, en una de las clases prácticas que dictan el secretario de la repartición, señor Merlo, y el jefe de la comisaría de investigaciones

Los cantores de la Capilla Sixtina. Secretos del Vaticano



Pier Luigi da Palestrina, primer reformador del colegio de cantores de la Capilla Sixtina, y cuyas composiciones musicales se cantan todavía desde hace varios siglos



Contemplando desde lejos los muros del Vaticano, se piensa en la hermosa paz que debe reinar adentro. Esos grandes salones, llenos de cuadros célebres; esos verdes jardines; esas blancas escaleras sin alfombras en donde el mármol amortigua el rumor de los pies, esas galerías infinitas que parecen hospedar almas meditabundas, todo ese conjunto monstruoso de riquezas humanas diríase que fué erigido allí para refugio de espíritus benignos. De espíritus que gozaran de paz. ¡Pero, qué desencanto cuando los ojos ávidos miran por las rendijas y cuando los oídos escuchan tras las puertas! Digo mal. ¿Es necesario, acaso, convertirse en espía para conocer lo que allí ocurre? No... Si queréis saborear interesantes pormenores de las cuestiones graves de San Pedro, no es preciso que franqueéis el umbral de la "puerta de bronce". Ni que subáis por escaleras. Ni que os empinéis á curiosear... El Progreso, que es un señor muy rico, vive también en Roma. Gracias á su dinero, las ruinas se ventilan. Sin su apoyo, no es posible vivir en nuestros tiempos. Por eso el Vaticano con inmenso dolor, abre sus puertas. No quiere derrumbarse... Y es así como han desaparecido los misteriosos conciliábulos. La existencia obscura que se desenvolvía dentro de aquellos muros grises, sin que un tenue rumor saliera hasta la calle, no volverá jamás á repetirse. Hasta después del triunfo de Víctor Manuel,—cuyo 20 de Septiembre es para el Vaticano una profunda herida que nadie curará,—el papa y sus acólitos continuaron haciendo vida de secreto. Pero, ahora, desde los bucólicos y armoniosos días de León XIII, el Vaticano no tiene vida propia...

—¿Ejemplos?

Existen á granel. Hace pocos meses, los soldados de "La Mascota", es decir, los guardias suizos del Vaticano, encontraron, ocultos en los jardines pontificios, á dos hombres de gestos homicidas.



Escalera de la casa de Pier Luigi da Palestrina, en Roma, tal como se conserva ahora

—"¡Son anarquistas" — gritaron los soldados con pavor...— "querrán matar al papa!"

—"No, señores"—replicaron ellos con orgullo.—"Somos ladrones. Hemos venido aquí para robar"...

Antiguamente, el Vaticano hubiera juzgado á estos dos honradísimos pillos. El Vaticano ejerce todavía el derecho—según un tratado establecido con los reyes—de administrar justicia dentro de sus límites. Pero, en esta época, no le conviene hacerlo. Y fué así, que una vez capturados los ladrones, uno de los coroneles del ejército papal, se quitó el uniforme—pues no pueden salir á la calle con él—y vestido de burgués presentóse al jefe de la policía del reino, y solicitó sus servicios para encarcelar á esos dos hombres y juzgarlos como ordena el código penal... Los diarios se ocuparon del asunto, como se ocupan siempre de las curiosidades más secretas y de los dramas más ingenuos que ocurren en la mansión del papa.

—"¿Cómo?—preguntaréis.—¿Los diarios logran informarse de las cosas que pasan dentro del Vaticano?".

Sí. Hasta de lo más mínimo. Yo, todas las mañanas, me desayuno con el "Messaggero", periódico que es un ómnibus donde el pueblo viaja por el mundo mediante cinco céntimos. Sin quererlo me entero, día por día, de las más pequeñas é insignificantes luchas que se agitan dentro del Vaticano. Sé todo lo que el papa ha hecho. Sé si los cardenales están contentos. Sé si el papa está resfriado, triste, sin apetito ó con debilidad. ¡Oh, sé muchas cosas... Figuraos, que el otro día—el 31 de agosto—se sintió en Roma un amago de terremoto... (¿El telégrafo os llevó la noticia?). Al día siguiente todos los diarios informaron que el papa había sufrido un susto horrible, muy poco pontificio. El terremoto lo arrojó del lecho. Antiguamente las hecatombes no lograban conmover á los intocables é infalibles pontífices. El cardenal Merry del Val —que veranea en Monte Mario—fué avisado y vino en automóvil...



El cardenal Pietro Otthoboni, que fué el protector más grande que han tenido los cantores de la Capilla Sixtina

CRISTOFORO MORALES
SPAGNVOLO
Cant. della Capp. Pont.

Cristóbal Morales, llamado «El hermoso», único español que ha formado parte del coro de la Capilla Sixtina, y cuya voz, — debido á las antiguas prácticas establecidas, — era de soprano

Este automóvil dió también motivo á interesantes sueltos periodísticos. CARAS Y CARETAS publicó no ha mucho su fotografía. Es el mismo automóvil regalado al pontífice por un millonario de Chicago. Al sumo pontífice no le place pasear en automóvil. Con treinta caballos de fuerza, los jardines del Vaticano le resultan pequeños. Por eso los cardenales que rodean al papa, comenzaron á sentir una fuerte pasión por el bello vehículo. El papa pensó: ¿Cómo hacer? ¿A quién dárselo?... Los diarios discutieron. Se cruzaron apuestas. Unos decían:

—Lo usará Rampolla. Le corresponde...

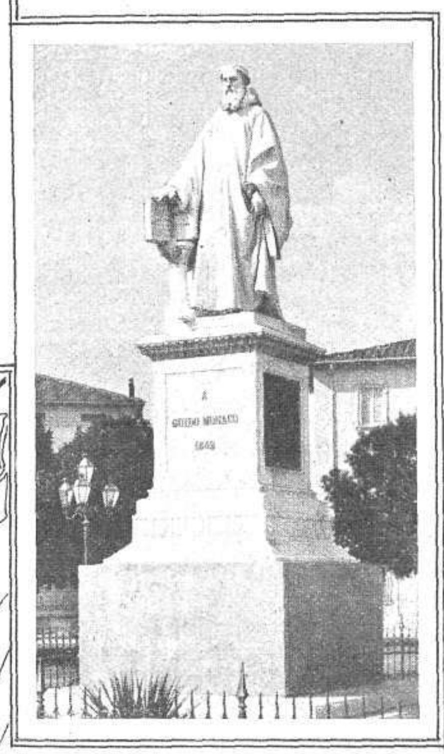
—No, señor. Le corresponde á monseñor Bisletti.

—¡Nunca! Primero está Merry del Val.

Merry del Val, en efecto, triunfó. Lo merecía...

Diréis que si todas estas intimidades llegan hasta las redacciones de los diarios, será porque el Vaticano ha cambiado de vida. Quizás. Pero, es justo pensar también que el periodismo ha progresado mucho.

El rey de Italia tuvo conocimiento del terremoto de Calabria por los diarios de Roma.



Monumento erigido en la ciudad de Arezzo, al benedictino Guido Monaco

Otra grave cuestión que agita al Vaticano, y de la cual el público se entera por la prensa, es la discordia que ruge desde hace tiempo, entre los cantores de la célebre Capilla Sixtina.

El caso puede condensarse en pocas líneas. El abate Perosi — último director de la escuela de cantores — ha introducido en ella cambios enormes.

Uno de esos cambios y, sin duda, el principal, es este: con autorización del pontífice, ha comenzado á reemplazar por niños, los antiguos cantores de "voz blanca"; es decir, aquellos cantores cuya voz obtenía un delicado timbre femenino mediante un sistema musulmán puesto en práctica durante la niñez. La expulsión produjo un cataclismo.

Los cantores antiguos protestaron. Pero el genial abate, cuya energía está al nivel de su talento, defendióse con brío. Y venció...

Actualmente viven tres cantores de "voz blanca", ó "músicos", ó como se les dice también: "hombres-sopranos".

Ellos son: Domingo Mustafá, comendador del reino y director perpetuo (en retiro voluntario) del coro de la Capilla Sixtina.

Domingo Salvatori, actualmente jubilado; y por fin, Alejandro Mores-



La escuela de cantores de la Capilla Sixtina, cuando era dirigida por el célebre cantor de voz femenina, maestro Mustafá, — antes del nombramiento del abate Perosi

chi, que es de los tres, el único que aun Perosi no ha podido alejar de la capilla... Además de Moreschi y de los niños que hoy instruye el abate para substituir á los hombres de "voz blanca", el coro de la Capilla Sixtina está compuesto de tres tenores, que son: Bucchi, Boezi y Comandini; y de tres bajos, á saber: Pastura, Purarelli y Angeli.

Para enterarme bien de la polémica he visitado á casi todos los cantores actuales. Pero, con preferencia me detuve ante los tres únicos sobrevivientes más famosos. Sus voces femeninas son tan suaves y sus ojos, mustios y pensativos miran tan tristemente... Yo nunca he visto, ni en mujeres ni en hombres, nada que produzca la impresión de una pena tan grande...

Todavía, en este momento, mientras escribo, esos ojos tan tristes me miran y me conmueven cual si fueran los ojos de un nenito con hambre. Me miran y me conmueven cual si fueran los ojos infantiles y trágicos de un buey...

—Explicaos—me diréis.

—Permitid que me calle...

La celebridad que goza la escuela de cantores de la Capilla Sixtina, es bien merecida. Pocas instituciones han tenido protectores más grandes y glorias más antiguas. Si no os aburren, como á mí, las historias muy largas, yo os mostraré á través de mis anotaciones el curso glorioso de la "scuola cantorum". Conoceréis así cual es el artístico abolengo de este célebre coro que atrae á la ciudad santa hombres de muchos colores y de muchos países. Oid:


El director perpetuo (en retiro voluntario), comendador Domingo Mustafá, que vive actualmente en Montefalco (Italia), y cuenta 82 años de edad, siendo uno de los tres cantores sobrevivientes que tiene voz de soprano artificial

---

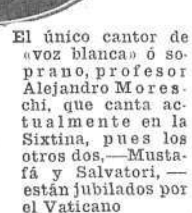
Su origen remóntase al papa San Gregorio Magno, el cual, como es sabido, reformó el canto eclesiástico. Desde entonces llamóse: "canto gregoriano". San Gregorio instituyó la escuela de cantores á la cual introdujeron modificaciones: Guido, Monaco de Arezzo y Pier Luigi de Palestrina.

Dos habitaciones construyéronse para instalar la escuela, una cerca del palacio apostólico y la otra junto á San Pedro. En aquellos tiempos se llamaba "Parvisium", porque los alumnos sólo se admitían siendo párvulos. Con la muerte de Gregorio I la escuela perdió importancia, y sólo en la mitad del año 600, por obra de San Vitaliano di Segni y por obra de San León II, recuperó su prestigio.

Fué entonces que la dirigió Guido de Arezzo, benedictino de Pomposa é inventor de la escala musical. Pero, los privilegios más importantes que el papado acordó á los cantores, vinieron después del siglo XIII. Por ejemplo: en el día de la Purificación, los cantores sostenían el manto del pontífice, tarea que en otros siglos era honor permitido tan sólo á los monarcas. En las principales solemnidades de la Iglesia, cuando el papa sentába-


Comm. Domenico Mustafá
Direttore perpetuo della Pontificia Cappella Sistina
(in retiro volontario)
Con tutta l'... ... ... affettuosamente
a "Caras y Caretas".
Montefalco
5-8-909

Un saludo para CARAS Y CARETAS


El único cantor de «voz blanca» ó soprano, profesor Alejandro Moreschi, que canta actualmente en la Sixtina, pues los otros dos,—Mustafá y Salvatori,—están jubilados por el Vaticano


Retratos con autógrafos de hombres célebres, dedicados á Moreschi, entre los cuales figuran uno del rey Humberto, otro del papa León XIII y otro de Miguel Cané


El cantor Moreschi entre sus trofeos



Junto al piano donde estudia, entre los autógrafos del papa y del rey de Italia



Julio, el hijo de Moreschi

se en el triclinio del patriarca laterano, los capellanes-cantores sentábanse á su lado. En las elecciones del pontífice, el director de los cantores, tenía derecho al voto, después de los cardenales. Cuando el papa celebraba algún oficio de solemnidad, el más antiguo de los cantores iba al encuentro del pontífice y lo besaba en el hombro derecho, simbolizando el ángel que anunció á los pastores el nacimiento del Redentor.

En la mañana de Navidad, después que el pontífice había celebrado misa en Santa María Mayor, daba audiencia en el palacio laterano á los cantores. La consideración de que gozaban ante el papa, hizo que sus puestos fueran apetecidos. Además de los honores que se les tributaban, el Vaticano les encargaba difíciles asuntos diplomáticos. Bastará recordar al célebre Simón Bastolini, de Perugia, que con otros cantores, fué enviado por Pío IV al Concilio de Trento.

El colegio de cantores, hallábase constituído en sus orígenes, por 30 hombres. Luego, Sixto V, lo redujo á 24 y estableció una ley de pensiones vitalicias que aun se cumple.

Esa ley favorece actualmente al comendador Mustafá, autor del famoso "Miserere" de su nombre y al profesor Salvatori, músico y cantor de méritos notables.

En el número de los cantores más antiguos, figuran insignes prelados que con su nombre aumentaron la fama del núcleo. Alejandro IV, en 1494, nombró maestros de capilla á Bartolomeo Martini y al cardenal Francisco Sinihaldi.

Fué también cantor, en 1543, el obispo de Assis, Ludovico Magnasco, cuyos descendientes viven ahora en la República Argentina.

También el obispo de Castro, Girolamo Maccabei, capellán mayor de Paolo III, actuó con brillo en este coro célebre que es la más antigua institución musical del orbe que se conserva en pie.

Los papas demostraron siempre interés en protegerla, llamando á su seno á los músicos y cantores más célebres. Así fué como León X llamó al marqués de Mántova, Miguel Lucchesini, célebre por su voz y por su genio.

Paolo III eligió al único español que hasta la fecha haya cantado en la Capilla Sixtina, llamado Cristóbal Morales, y de sobrenombre "El hermoso" por lo feo.

Morales era autor de numerosas obras que probaban su talento. Cuando niño sufrió una penosa operación que transformó su voz.

Pier Luigi da Palestrina fué de todos el más célebre. Al morir, el pontífice dióle el título de "Príncipe de la música".

Hállase sepultado en la basílica vaticana.



Contra la voluntad de algunas autoridades del Vaticano, Moreschi contrajo enlace, teniendo actualmente un hijo

---

Naturalmente que tantos beneficios, hicieron codiciar, como ya he dicho, el puesto de cantor en la Sixtina. Alrededor de la escuela de cantores, creóse entonces libremente una industria criminal y salvaje. Los padres que ambicionaban por codicia que sus hijos llegaran á ocupar un sitio encumbrado en el palacio de los papas, trataban por todos los medios, de que pudieran cantar en la capilla pontificia. Para lograr tal fin era imprescindible tener la "voz blanca", es decir, voz de soprano.

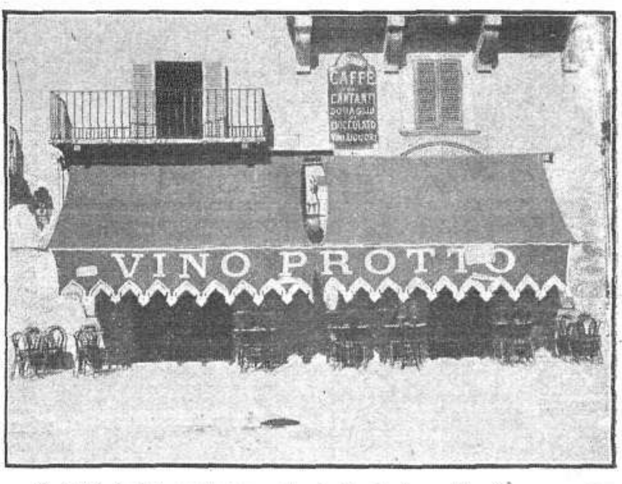
Con un salvajismo que la historia recuerda en pocas frases, estos padres sometían sus hijos á operaciones graves, que transformaban su organismo, y daban á su garganta un timbre afeminado.

En el siglo XVII, el escritor francés Lalande, en su libro "Voyage d'un françois en Italie", del cual he tomado algunos de mis datos, decía:

He visitado en Nápoles interesantes conservatorios de música—dirigidos por médicos—donde se preparan niños para cantar en la Capilla Sixtina.

Desde pequeños se les obliga á sufrir horriblemente, para que cuando sean grandes conserven una voz infantil.

Una infame sed de dinero es la causa de que muchos



«El Café de los cantantes», donde desde hace 40 años se reunen los de la Sixtina



El último de los tres célebres cantores sobrevivientes, que tienen «voz blanca», profesor Domingo Salvatori, que cantó 30 años, estando jubilado desde hace poco tiempo

pobres padres de familia, sacrifiquen alguno de sus hijos para tentar la suerte, porque no siempre los infelices chicos después de la operación suelen quedar con vida.

Si el resultado es favorable, el niño ingresa al conservatorio para iniciar su educación musical.

Si tiene buena voz, la carrera prosigue, aunque no siempre con éxito.

Ocurre á veces que después de sufrir pierde para siempre la voz. Otras veces, la tristeza lo mata.

En Roma, tal barbarie está prohibida por el Vaticano. Pero, como necesitan tener siempre cantores, los papas cierran los ojos y permiten que la industria prospere.

Hasta se ha dictado una ley protectora. Si alguno de esos niños operados, cuando llega á hombre carece de la voz que se precisa para cantar en la Sixtina, el papa le da una licencia para que sin molestia se haga sacerdote... Así le aseguran un grato porvenir''.

—

Eso es lo que Lalande vió á mediados del año 1700.

Después de esa fecha, la industria de cantores de ''voces blancas'' continuó. Y si hay que elogiar á los papas por haber sostenido en nombre del arte, el culto de la música, rindiendo beneficios y tributando honores á preclaros artistas, no es posible callar la vergüenza con que la historia los empequeñece al narrar la protección que ellos mismos tributaban á esa salvaje industria de cantantes; rival de la industria de los 'compra-chicos''...

—

Desde León XIII, que además de pontífice moderno era poeta humanitario, se prefirió hacer cantar á niños antes que á hombres de voz artificialmente afeminada.



El famoso cantor Salvatori, en el atrio de San Pedro, Roma, con nuestro corresponsal Soiza Reilly

La llegada del abate Perosi, concluyó la tarea.

En la actualidad cantan los niños, en compañía de los tenores y bajos ya citados, incluso el profesor Moreschi, que es el único cantor de ''voz blanca'' que actúa todavía. Pronto lo jubilarán...

Tanto Moreschi como sus colegas Mustafá y Salvatori, presentan entre sí curiosas semejanzas.

Con quien hablé primero fué con Salvatori.

Amable y bondadoso, hicimos un hermoso paseo por San Pedro.

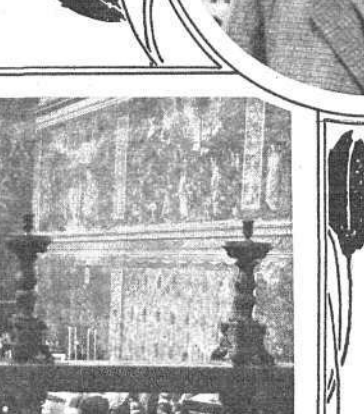
Es alto y robusto. Es un atleta. Gordo. Muy gordo... Lampiño como Moreschi y Mustafá, su rostro presenta los mismos detalles de estos dos.

Los ojos tristes de que ya os hablé, son claros é ingenuos. Pero de una ingenuidad dolorosa que entristece. Cuando habla, su voz femenina y aguda brotando de un hombre tan robusto, molesta como una enfermedad.

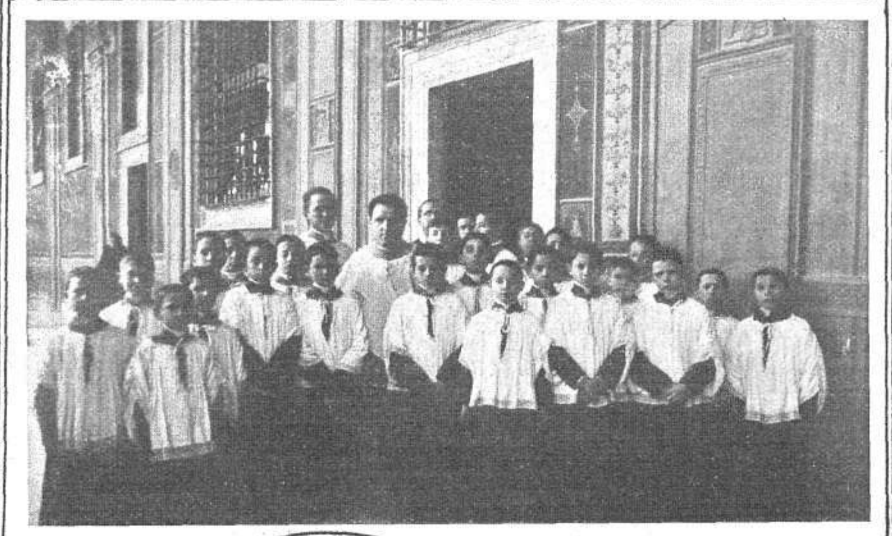
Otro detalle que en los tres cantores es igual, es la forma y delicadeza de las manos, bien contorneadas y de los pies muy pequeñitos.

Los tres son vigorosos pero pesados. Son amantes de las

El profesor Catini, nuevo cantante de la misma, y que goza de gran fama



La Capilla Sixtina, único sitio donde les está permitido cantar públicamente á los profesores de la escuela pontificia de canto



sueldos ministeriales.

¡Oh, sorpresa! Debéis saber que perciben una mezquina remuneración.

Tanto los de "voz blanca", como los tres bajos y los tres tenores, están estipendiados por el Vaticano y no cantan más de tres ó cuatro veces al año.

El sueldo mensual de cada uno no llega á 200 liras — menos de 100 pesos papel. Como con eso apenas pueden vivir, y aunque por fórmula les está prohibido actuar fuera de la Sixtina, se les deja cantar en otros templos.

El maestro Perosi ha transformado la escuela de cantores



El abate Perosi, director actual del coro de la Capilla Sixtina, y último reformador

Se ha dicho en Italia que Perosi iría con los cantores del Vaticano á dar varios conciertos sacros en América. Fuí expresamente á preguntárselo.

Su respuesta ha sido categórica.

¿Cómo reproducirla? No puedo. ¡Imposible!

No eran palabras las que pronunció. Fueron sólo tres sonrisitas musicales. Sonrisitas que, traducidas á frases equivalentes, me dan el siguiente resultado aritmético:

—*¡No + no = no!*

Quedan mis lectores iniciados en una de las interioridades más curiosas del palacio Vaticano, que puede dar idea de lo adelantada que en lo antiguo estaba ya la cirugía, pues las "voces blancas" no son otra cosa que la consecuencia de la preparación de un hombre por medio del bisturí. Estas proezas científicas tuvieron aún manifestaciones más sabias, y la alegría de muchas cortes, como el pan de numerosos titiriteros, eran deudores á la vivisección practicada sobre seres humanos. Los enanos y jorobados que disipaban el aburrimiento y el malhumor de los monarcas medioevales, no despojados todavía de la barbarie de sus antecesores, eran casi siempre monstruos artificiales creados por los cirujanos de la época. Y si nos ponemos á considerar que entonces la cirugía no contaba con los recursos que posee ahora, ¿quién imagina, en tal caso, los sufrimientos, las torturas, los martirios, á que debieron estar sometidas las víctimas de tan espantosas prácticas?

Claro está. Eso debe tener una explicación, pero es que la explicación produce escalofríos. En aquellos tiempos se colgaba á un hombre por un delito para el cual los códigos modernos determinan penalidades mínimas, un codazo era el preludio de una estocada, y los señores tenían derecho de alta y baja justicia. En breves palabras, la vida de un hombre no valía lo que hoy. Así por ejemplo, era ley entre los ingleses, mientras este pueblo permitió la servidumbre, que cuando un siervo ocasionase algún daño, "su pellejo pagara por él".

buenas comidas, del silencio y del ocio. Salvatori ha cantado 32 años en la Sixtina.

Ahora, jubilado, canta sólo en otras iglesias pero ya no en San Pedro.

Mustafá, jubilado también, cuenta 82 años de edad, pero su voz sigue teniendo un dulce timbre de señorita. Es un hombre de talento. Sus piezas de música sacra se ejecutan aún.

El profesor Moreschi es el único de los tres que está casado.

Su enlace produjo cierta revolución dentro del Vaticano. Como siempre sucede, la noticia trascendió á los periódicos.

Algunas autoridades de San Pedro oponíanse al casamiento del cantante. Pero, al fin, Moreschi venció los inconvenientes. Contrajo enlace. Su esposa es una estudiosa y hábil obstétrica. Tienen un hijo.

La fama de estos cantores eclesiásticos os habrán hecho suponer, sin duda, que ganan en el Vaticano

Juan José **SOIZA REILLY.**

Roma, septiembre de 1909.

El espiritismo y la música. Un caso extraordinario

Mientras en la República de los Ranqueles se discute si el espiritismo merece personería jurídica, en Europa los más ilustres sabios afirman que la vieja "doctrina espiritista" se ha de transformar dentro de poco en uno de *los más fuertes factores* de la "ciencia"... Las antiguas polémicas vuelven á surgir. Los periódicos y las tribunas hablan. Ya *sabéis que Italia es* el centro principal de los espiritistas, como en la antigüedad lo fué de los católicos... Especialmente Nápoles es la *ciudad que* alberga mayor cantidad de centros de esa índole. Los "médium" se alquilan en las calles, como los "modelos". *¿Recordáis á* Eusapia Paladino, la célebre "médium" que convenció á Lombroso? Era napolitana... Ahora, es también en Nápoles donde acaba de verificarse un nuevo fenómeno espiritista. Como os digo, los diarios italianos hablan desde hace días del nuevo experimento. Trátase de un *Espíritu* que ha transmitido á un "médium", varios trozos de música antigua, de la cual no existía ni siquiera el recuerdo... La primera sesión fué realizada por la distinguida escritora italiana Beatrice Villani de Renzis,—que *denunció* el suceso,—en compañía de la señorita S. Rossetti y del "médium" Luigi Arcoldi. A la segunda sesión, modificada, concurrieron varios periodistas que divulgaron el fenómeno. Yo he venido también á Nápoles, impulsado por el espíritu de don Cosme Mariño, para entrevistar á la señora de Villani. Es una cultísima matrona. Posee mucha *ciencia* y unos *bellos ojos soñadores. Gentilmente* prestóse á realizar ante mí la evocación de seres fallecidos, permitiendo que mi fotógrafo retratara la escena.

—*¿Cree usted en el espiritismo?*—preguntóme antes de comenzar.

—¡Ah, señora! Desde que averigüé siendo muy niño, que mis caballitos de *juguete eran de cuero* y paja, ya no creo nada más que en los espíritus...

—Bueno. Muy bien... Pero, como periodista, creo que ha de permanecer imparcial, sin decidirse á ciegas. Muchos incrédulos se contentan á menudo con una simple rotación de la mesita. Con este efecto, puramente físico, quedan satisfechos. Convencidos... Y, acto continuo, quieren conversar con Sócrates, Dante, Miguel Angel, Napoleón... ¡Creen posible establecer una comunicación telefónica con el otro mundo! Sin embargo, los científicos, los que estudian las ciencias psíquicas con el amor que ellas merecen, limitan á muy pocos fenómenos la hipótesis del Espiritismo... Para que un hombre de ciencia admita la intervención de un espíritu debe poseer una prueba indiscutible de la verdad que ha visto ó escuchado... Y esa prueba indiscutible de verdad la poseemos nosotros en el experimento que realizaremos en seguida. He aquí la prueba que obtuvimos anoche...

Y la señora de Villani mostróme un pliego con pentágramas, en los que se veían dibujadas unas treinta "batutas" de una música antigua. A los pocos segundos, comenzó la sesión. Siguiendo los ritos acostumbrados, la mesa comenzó á moverse. Y fué entonces cuando se incorporó á nosotros un espíritu. Entonces, en el silencio tembloroso de la sala, un ser invisible, una boca sin forma, un cuerpo sin materia, un espíritu, en fin, comenzó á hablar en francés.

—"He sido—dijo el Espíritu,—un comisario de la República Florentina. Me llamo Ferruccio Francesco..."

Y *continuó narrando la historia* de su vida, tan pronto en italiano como en francés y en ruso. Y esa voz nos hablaba de un tal "Carlo il Piacentino", capitán de las "Bande Nere", á quien él,—Ferruccio,—había asesinado por amor de una bella... Ferruccio deseaba hablar con "Carlo il Piacentino". Y por eso, para evocarlo, pedía que el "médium" tocara en el piano una canción que "*madonna Beatrice Cellini, fidanzata* amatissima di Carlo, e lontana parente di Benvenuto, soleva cantare accompagnandosi con la *guzla*". El "médium" comenzó, con esfuerzos febriles, á mover los dedos sobre el teclado. Primero oyóse un alarido de teclas en revolución. Después algo más formidable que era un trueno. Y más tarde, una música dulcísima. La misma música de que os hablé al principio.

Cuando Ferruccio,—ó el "médium",—hubo concluído de martillar, oyóse otra vez su voz. Decía en antiguo dialecto florentino:

—"Men vado. Mi raccomando, madonna, messeri, non tante ciarle".

El "médium" púsose nervioso. Los dientes le crujieron. Oyóse una voz fina. Musical. Decía: — "¡Ferruccio! ¡Ferruccio! Aquí estoy. ¿No me conoces? ¿Dónde estás? Soy Carlos..."

Y el "médium", nervioso otra vez, repitió el mismo trozo musical del 1600, que ahora el compositor Vicente Van Westerhout, ha escrito para los periódicos, dedicando una copia á CARAS Y CARETAS.

La escritora italiana Beatriz Villani de Renzis, que con la señorita Rossetti y el «médium» Luis Arcoldi, hizo que el espíritu del florentino Francesco Ferruccio le dictara un trozo de música, perteneciente al sistema italiano del año 1600



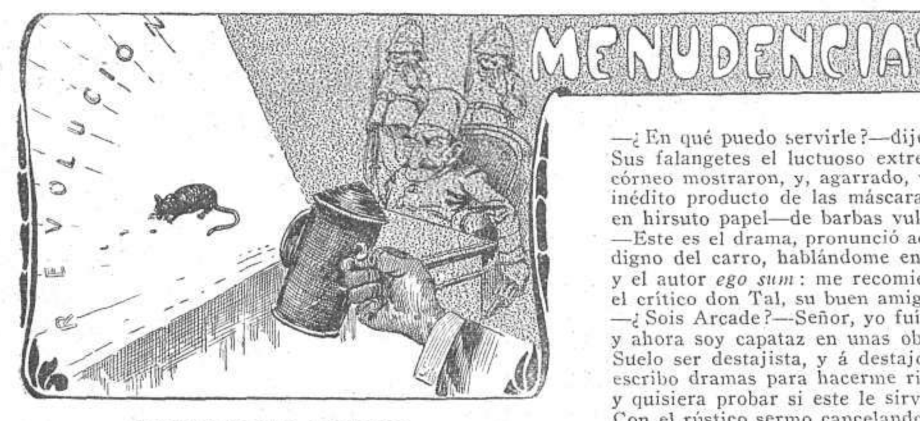
«La Música Spirítica», canción de guzla, dictada por el espíritu de Ferruccio y escrita por el célebre compositor Vicente Van Westerhout, en Nápoles, donde acaba de realizarse el maravilloso acontecimiento al cual asistió nuestro corresponsal

Antes de salir de la casa, me presentaron en el patio á un caballero. Hízome dos ó tres preguntas amables con un metal de voz que me era conocido. ¡A dónde había escuchado yo esa voz? ¡Oh! Presto la recordé: — "He sido,—nos había dicho el Espíritu,—un comisario de la República Florentina. Me llamo Ferruccio Francesco..."

Y al despedirme, estreché la mano de Ferruccio Francesco...

Juan José SOIZA REILLY.

Nápoles, septiembre 22 de 1909.



—¿En qué puedo servirle?—dije en prosa.—
Sus falangetes el luctuoso extremo
córneo mostraron, y, agarrado, vide
inédito producto de las máscaras
en hirsuto papel—de barbas vulgo.—
—Este es el drama, pronunció aquel Tespis,
digno del carro, hablándome en plebeyo,
y el autor *ego sum*: me recomienda
el crítico don Tal, su buen amigo.
—¿Sois Arcade?—Señor, yo fuí sereno
y ahora soy capataz en unas obras.
Suelo ser destajista, y á destajo
escribo dramas para hacerme rico,
y quisiera probar si este le sirve.
Con el rústico sermo cancelando
la inópida cláusula, fué mudo.
«¡Por Apolo Esminteo!» ¡Vaya un hóspite,
de hepática vorágine un acceso
venciéndome, pensé, de furia alalo.
Ampos de Holanda desciñendo al cúbito
manucapi del códice el follaje.
Mas ¡ay! de aquella fámula auricróma
por una culpa lata y mnemotécnica
— tal vez en el Leteo osculó el ánfora —
yacía fuera del templete cúbico
de su jurisdicción, sobre la exenta,
el inefable cóncavo-convexo
receptáculo próvido al del gástero
producto liquiforme, de vesicula
indígena emigrante y rumoroso.
Flácido el pulso, dígitos enervo
y el hirsuto volumen claudicante
en ondas de cristal bebió naufragios.
Al lamentable del ananke griego
fenómeno fortuito, el vate en hórrida
fonética excelsión tocó el cerúleo
cóncavo sideral... Condonaciones
humilde postulé... Mas él, estoico,
—«Gracias, me dijo, la lección comprendo;
ya sé lo que usté opina de mi drama
y mis versos ya sé para que sirven.»

. . . .

E. — Los calamares en su tinta no suelen desteñirse. Consulte á un tintorero.

M. D. R. — El señor Cernadas no ha traducido la Odisea.

G. A. — No deben sorprenderle á ustedes los nombres extravagantes. Vea los diarios del día 15 y se encontrará, entre las defunciones, con la de un niño llamado Mas ó Menos Cheoppetta.

Neoplatónico. — Tiene usted razón. Así como hay anteojos para los cortos de vista, debía haber antenarices para los cortos de olfato. Proponga usted la idea al coronel Falcón.

CONSULTORIO PÚBLICO

J. de V.—El doctor Figueroa Alcorta debe haber escrito versos en su juventud. Pero, como hombre previsor, no ha dejado rastro de sus delitos poéticos. Hacen verosímil esta suposición los ripios que abundan en su política.

N. N.—No podemos contestar á su pregunta, por falta de datos. Esos caballeros, como los árboles de *Flor de un día*

...cuentan tantos años
como la tierra de edad.

Especializándonos con Don Marco, no es imposible hacer un cálculo de probabilidades.

Epicúreo. — Copiamos una excelente receta para preparar la *Ensalada higiénica*:

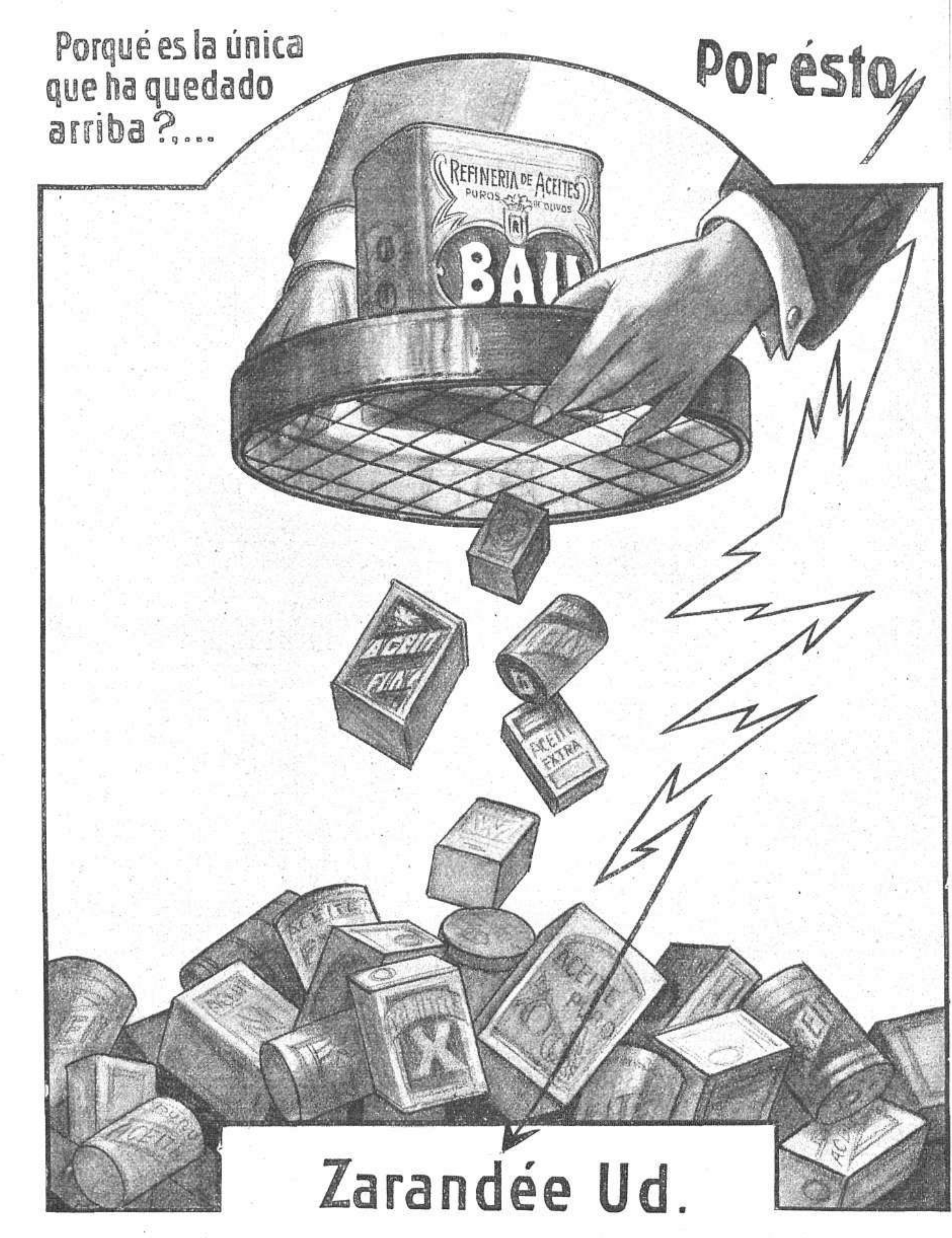
«1.° Al amanecer, que es cuando están más frescas, se toma una lechuga en la propia huerta.—2.° Después de cortada con mucho cuidado, se aliña con aceite, vinagre, sal y otras frioleras en proporciones iguales.—3.° Una vez hecho esto, se coloca cuidadosamente en la ventana y se deja al fresco toda la noche.—4.° Al despertar, al día siguiente, se levanta uno de la cama y tomando la ensaladera con ambas manos, se tira á la calle.—Es la única ensalada higiénica que se conoce. (Para más detalles véase *El Practicón.*)

J. Ll. A.—El doctor Beazley no se deja la melena.

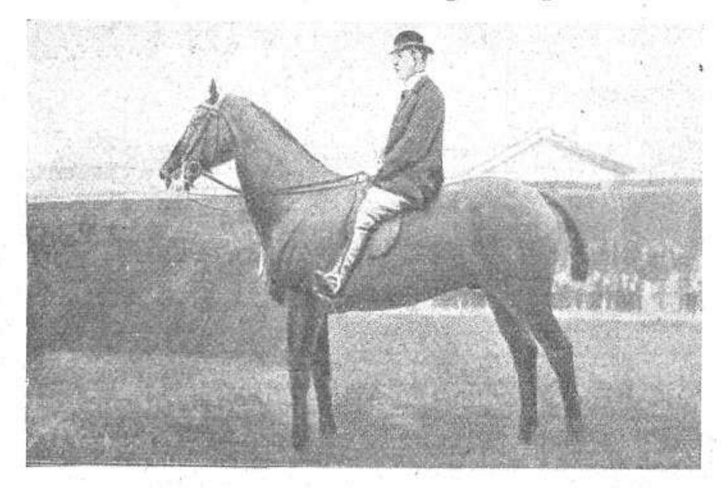
T. B.—Todo se puede decir sabiéndolo decir. Vea lo siguiente, original de *Clarín*:

. . . .

«Atraviesa cubiculos dinteles
el proxena, exitando del vestíbulo;
y enhiesto, macrocéfalo, con déficit
en punto á pulcritud indumentaria;
los cométicos bucles salomónicos
claudicantes, cual débiles folículas
del vegetal patético á Desdémona,
á mí se apropincuó: yo era supino.



por medio de análisis y de comparaciones infinidad de marcas de aceite de oliva y notará que la marca BAU contiene el aceite más fino, puro y delicado que existe.



Potrillo Hunter Sea Red

El bien conocido potrillo Sea Red, propiedad de Mr. John Drage, fué primero en su clase y ganador del campeonato y medalla de oro para el mejor potrillo de 4 años. Es zaino, de excelentes formas, é hijo de Red Prince II.

El potrillo Skittles, segundo en la misma clase, es alazán, de 5 años de edad, de propiedad de Mr. J. A. Holmes, pero criado en Irlanda. Es hijo de Minepins y de Ascetic. Se le adjudicó también la copa campeonato de Hunters y la copa Roberts, para el mejor potrillo criado en Irlanda.

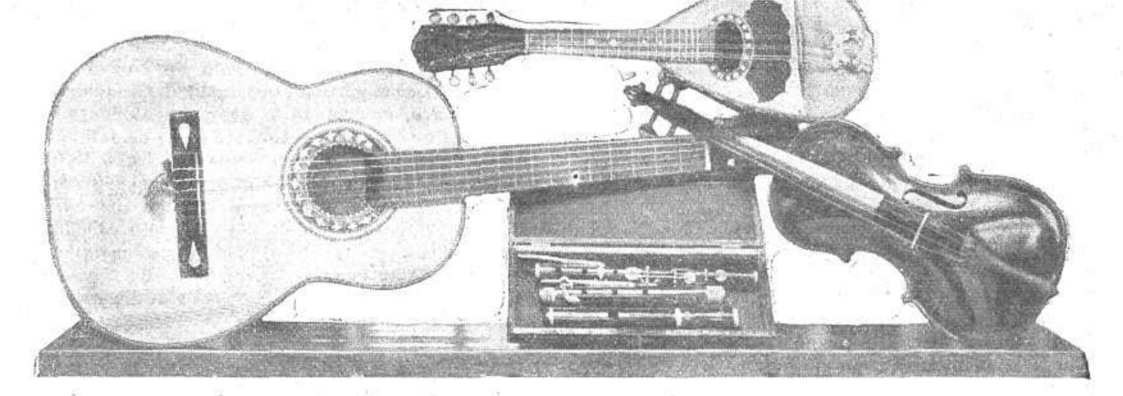
Las importaciones de caballos en el Japón, en el año 1908, fueron de 433 cabezas, avaluadas en £ 40.700; y en 1907 tales importaciones alcanzaron á 460, con un valor de £ 47.000.

La mayor parte de esos caballos son enviados de Australia, aun cuando los franceses reclaman su parte en ese intercambio. Salvo muy contadas excepciones los caballos que se exportan al Japón, son animales comunes y sin pedigrée.

Inglaterra envió en 1908 solamente 20 caballos avaluados en £ 9.600; y en 1907 había mandado 43, con un valor de £ 21.800. En vista de estos guarismos tan poco alentadores, un caracterizado escritor dice: "Lo que sucede con la exportación caballar al Japón es natural que pase, puesto que, con excepción de las compras que efectúa el gobierno, la prohibición de importaciones es muy enérgica, y como consecuencia, causa un gran descenso en las cifras ya mencionadas; y no hay duda que, á continuar así, los resultados serán aun más desfavorables. Desde luego, es obvio creer, por otra parte, en la bondad del mercado japonés para la exportación de ganado caballar.

DATOS ESTADISTICOS

El número de caballos exportados de Inglaterra en los siete primeros meses del corriente año fué



Interesa á los aficionados á la música

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

1 **Mandolín** Núm. 3, construído en nogal, con elegantes adornos de carey y nácar, instrumento de alta sonoridad.
1 **Lira** de aluminium, con adornos.
1 **Encordado** de repuesto.
3 **Púas** de carey superior.
1 **Afinador** con el sonido de las cuatro notas.
1 **Bolsa** de paño impermeable, forrada en paño fino.
1 **Método** "El Americano" para aprender el mandolín sin conocer música y sin maestro, con 20 piezas.

TODO POR $ 18.—

Al interior se remite embalado y flete pago, añadiendo $ 1.50

1 **Violín** "Stayner", modelo adoptado en los conservatorios.
1 **Encordado** de repuesto.
1 **Sordina** de ébano.
1 **Puente** de repuesto.
1 **Afinador** con el sonido de las cuatro notas.
1 **Caja** de pez para el arco.
1 **Arco** buena clase, con talón de ébano.
1 **Método** con texto español, francés ó italiano.
1 **Atril** hierro dorado, de pie y de desarme.
1 **Estuche** fino, forma exterior de un violín, con resortes y cerradura niquelada.

TODO POR $ 30.—

Al interior se remite embalado y flete pago, añadiendo $ 2.—

1 **Guitarra** núm. 7, construída en nogal importado, con lujosos adornos en la boca armónica y puente, clavijero mecánico fino, fondo bombeado, instrumento de grandes voces.
1 **Encordado** de repuesto "Impermeable".
1 **Capotraste** de metal.
1 **Método** completo, por música ó por cifra.
1 **Estuche** fino, forrado en su interior, de paño.

TODO POR $ 45.—

Al interior se remite embalado y flete pago, añadiendo $ 2.—

1 **Flauta** de concierto, de ébano con embocadura de marfil, con 12 claves marca "Noblet" de París.
1 **Estuche** finísimo forma oval, forrado en terciopelo.
1 **Escobillón.**
1 **Método**, texto español ó italiano.

TODO POR $ 45.—

Al interior se remite embalado y flete pago, añadiendo $ 1.—

1 **CITARA UNIVERSAL.** El instrumento de moda. Cualquier persona y hasta un niño pueden ejecutar las piezas sin conocer música.
50 Piezas.
1 Llave.
2 Anillitos.
1 Afinador.
1 Instrucción.
1 Caja.

TODO POR $ 12.—

Al interior se remite embalado y flete pago, añadiendo $ 1.—

Mandolines con el método "El Americano" para aprender sin conocer música y sin maestro, con 20 piezas **TODO POR $ 6.—**

NOVEDAD. "El Americano". Nuevo método para aprender el mandolín sin conocer música y sin necesidad de maestro, con 20 piezas al final. $ 1.—

GRAN ÉXITO. Cuerdas impermeables para guitarra. Estas famosas cuerdas, que importamos directamente, se distinguen por su justa afinación, gran resistencia y excelente sonoridad. ENCORDADO COMPLETO, $ 1.50

Catálogos ilustrados, se remiten GRATIS

Establecimiento Musical DE COSTA AMARO

323 - CHACABUCO - 323 **Buenos Aires**

de 29.233 contra 27.410 el año pasado. De éstos, 14.548 fueron á Bélgica, 10.563 á Holanda, 1.866 á Francia y 2.256 á otros países.

El valor de los caballos exportados ascendió á £ 576.000 contra £ 448.616 el año pasado.

En cuanto á los caballos importados, alcanzaron en el mismo período de tiempo, á 9.435 contra 7.253 el año anterior.

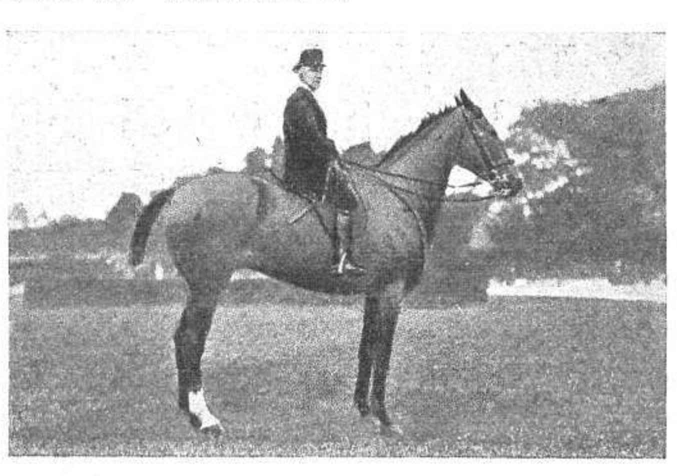
Los Estados Unidos, enviaron 462, Canadá, 80, y otros países, 8.893. El valor de las importaciones fué de £ 325.346, contra £ 219.698 en 1908.

Según datos oficiales referentes al ganado vivo en el Sud de Australia durante el año 1908, demuestran que ha habido un gran aumento en todas las clases con excepción de los cerdos que han descendido en 12.440. El número es el siguiente: Caballos, 123.385; ganado, 340.376; ovejas, 6.898.450; cerdos, 78.454; cabras, 14.611; otros, 6.088. En el Norte, la existencia es como sigue: caballos, 217.140; ganado, 7.992; ovejas, 54.048; cerdos, 2.711; cabras, 20.964; otros, 529.

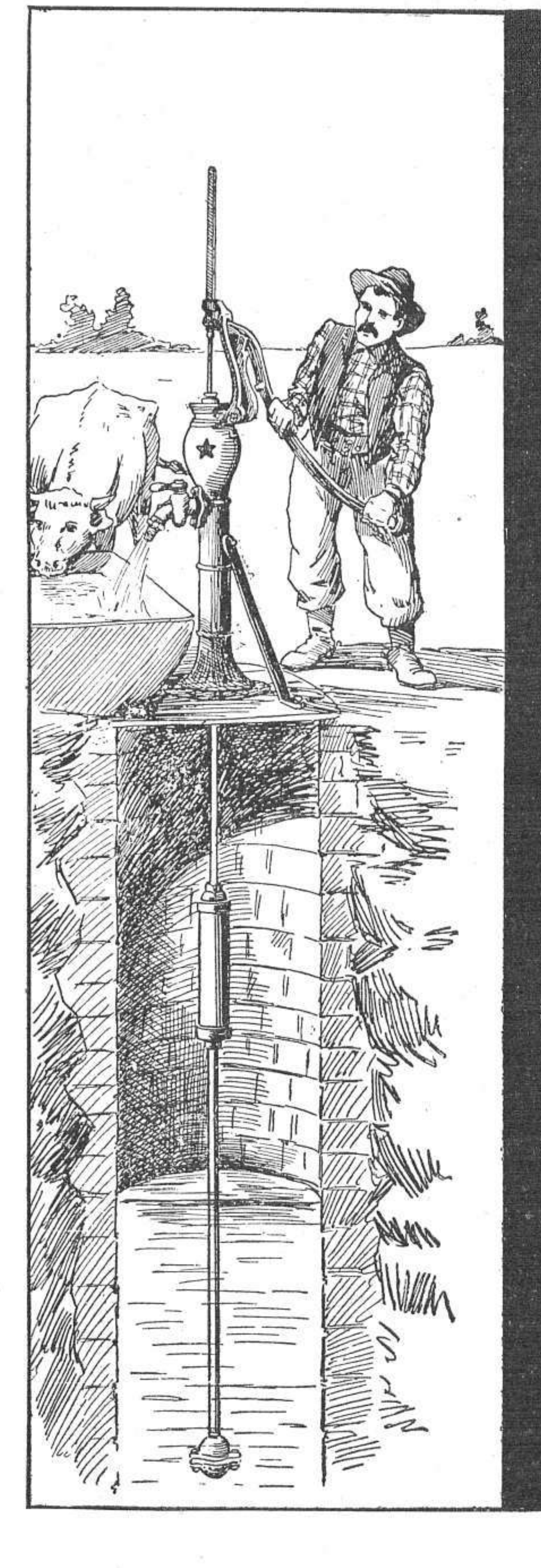
La mortalidad es: de 76.029 ovejas, muertas por perros salvajes y zorros, 78.514 por la seca y 97.990 por muerte natural.

Es bien conocido que el cordero de Nueva Zelandia era vendido en Inglaterra como "Canterbury" y no hace muchos años que los corderos de la provincia de Canterbury, eran no solamente superiores á los del resto de Nueva Zelandia, sino que superaban en cantidad. Sin embargo, hace poco, la cría de la oveja ha aumentado grandemente allí tanto en número como en calidad.

Es de hacer notar que en 5 meses del año 1897, la provincia de Canterbury exportó 600.000 corderos; mientras que el resto de Nueva Zelandia exportó solamente 200.000; pero en este año las cantidades se han invertido, puesto que las exportaciones de Canterbury fueron sólo de 800.000 corderos y las del resto de Nueva Zelandia alcanzaron á 1.400.000.



Potrillo Hunter Skittles



Ajedrez



Señor Alejandro Mom, campeón argentino de ajedrez

El señor Benito H. Villegas, que se mantuvo en el puesto de campeón argentino durante una serie regular de años, ha tenido la mala suerte de perder durante estos dos últimos ese título.

En el torneo de 1908 fué vencido por el señor Lynch y este año por el señor Mom, cuyos progresos en los últimos tiempos han sido realmente asombrosos. Pero el señor Villegas cree tener fuerzas suficientes para vencerle en lucha singular y le ha desafiado á un match, cuyo desarrollo será interesante y ha de acreditar una vez más el poder de ambos jugadores.

—El doctor Manuel Lasker, actual campeón del mundo, ha sido contratado para visitarnos el año próximo, por el Club Argentino de Ajedrez, acontecimiento de verdadera importancia en nuestro mundo ajedrecista, como se comprende, entre el cual ya se inician manifestaciones en su honor.

El doctor Lasker nació en Berlinchen (Prusia) en 1868. En 1888, según refiere su profesor de matemáticas, el doctor Kewitsch, al rendir examen, dejó asombrados á los miembros de la comisión, formada por eminencias en la materia, pues resolvió en dos horas problemas que, en concepto de cuantos presenciaron el prodigio, demandaban por lo menos, cinco horas de trabajo.

Al mismo profesor, llegadas las vacaciones, y eso que aquel se tenía por un jugador regular, le ganó en una tarde, cuatro partidas seguidas.

Doctor Manuel Lasker, campeón del mundo, que ha de visitarnos en 1910

En 1889 comenzó á darse á conocer, en el juego que le ha dado fama mundial. En 1890 obtuvieron, él y su hermano, el primero y segundo puesto, respectivamente, en el torneo de Berlín.

En 1894 ganó, en un match con el célebre Steinitz, el título de campeón del mundo, que mantiene hasta el presente

Blancas Alejandro Mom	Negras Mario Blixen
1. P 4 R	P 4 R
2. C 3 A R	C 3 A D
3. A 5 C	C 3 A R
4. 0 0	C × P
5. P 4 D	A 2 R
6. D 2 R	C 3 D
7. A × C	P C × A

Ajedrez

8. P × P	C 2 C (a)
9. C 3 A D	0 0
10. T 1 R	C 4 A D
11. C 4 D	C 3 R
12. A 3 R	C × C
13. A × C	P 4 A D
14. A 3 R	P 4 D
15. P × P (a. p.)	A × P
16. C 4 R	A 2 C
17. A × P	A × A
18. C × A	A 3 A (b)
19. D 4 C R	D 4 D
20. C 3 D	P 4 A R
21. D 3 T	T D 1 R
22. C 4 A	D 7 D (c)
23. D 3 C +	R 1 T
24. T 3 R (d.)	T 5 R ?
25. C 6 C +	P × C forzado
26. T 3 T +	D 3 T forzado
27. T × D	P × T

28. D 3 A D + ganando el alfil.

Las negras abandonan.

(a) Esta posición, aun cuando frecuentemente jugada por los maestros, no se ha llegado sin embargo á una opinión concluyente. Lasker prefiere la situación de las negras.

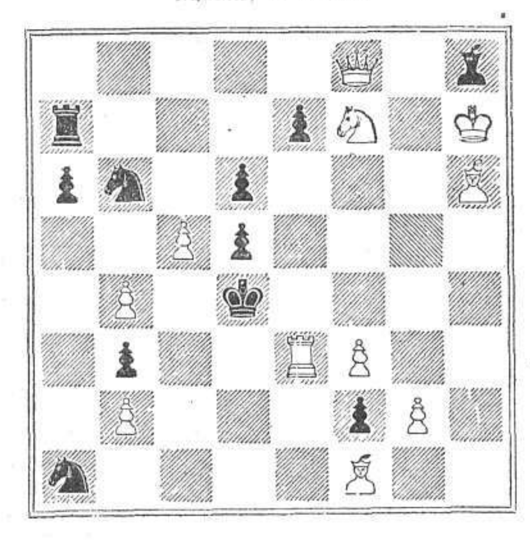
(b) Posiblemente mejor era A × P C, con lo cual se obtenía inmediatamente la igualdad del juego. Con la jugada del texto las blancas conservan la iniciativa del juego y un final favorable de caballo contra alfil.

(c) Mejor T × T, seguido de la jugada del texto.

(d) Esta jugada, que en realidad no hace más que entregar un peón, encierra sin embargo un lazo sutilmente tendido por las blancas. Las negras al no preveerlo, caen naturalmente en él, con lo cual se termina bruscamente la partida.

Primer premio, del torneo de Otago 1901

NEGRAS, II PIEZAS



BLANCAS, II PIEZAS

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

El "SUFFICIT" y los falsificadores.

Solamente se falsifica lo bueno.

Por eso han surgido multitud de personas sin conciencia que han lanzado subrepticiamente dañosas imitaciones del "Sufficit".

El Reverendo Padre I. Sauveur deseando evitar ese peligro para la salud de sus semejantes, se vió obligado á suspender la venta del "Sufficit" por tres semanas, mientras se tomaban todas las precauciones indispensables para cortar de raíz los manejos clandestinos de las personas que expenden frascos de "Sufficit" preparados por manos inexpertas y falsarias.



Rev. P. I. Sauveur

Concluída la impresión de las nuevas fajas-estampilla, é impresos los envases que lleva ahora, el "Sufficit" del Reverendo Padre I. Sauveur á vuelto á ponerse en venta.

Todos los envases del legítimo "Sufficit" llevan una etiqueta adjunta á la estampilla oficial de cinco centavos é impresas con la misma tinta azul, sin cuyo requisito será considerado ilegítimo todo frasco que se venda bajo esa denominación que pertenece al Padre Sauveur.

Pídase el "Sufficit" únicamente en la calle Santa Fe, 3496, Buenos Aires.

Toda correspondencia al Rev. P. I. Sauveur, Santa Fe, 3496.



Facsímil de la estampilla de legitimidad

Los pedidos del interior deben venir acompañados de un peso moneda nacional para los gastos de envío y encomienda.

—

Post Scriptum. He creído de mi humanitario deber prevenir á los enfermos y necesitados de este maravilloso remedio, lo que sucede, para ahorrarles disgustos y hasta retrasos en sus enfermedades.

NO QUIERO NEGOCIO, NI FRAUDE, NI MERCANTILISMO alrededor de este prodigioso elemento, tan antiguo en sus beneficios tradicionales como bueno en sus efectos.

Por eso he cancelado la sociedad comercial con que me proponía atender más ampliamente á la demanda de la capital, del interior y del extranjero. Se quiso someter ese específico á la regla general de los negocios y me he opuesto terminante á ello.

Es una tradición, un invento, una aplicación científica de esencias vegetales que es humano divulgar, para bien de la humanidad doliente, pero nunca para cifrar un mercantilismo en él.

De ahí, todas las dificultades y calumnias, y los fraudes... pero el público, los creyentes, los enfermos, saben ya á qué atenerse. El Padre Sauveur les avisa del mal comerciante, del falsificador y del que usa de la fe que debe inspirar mi palabra, mi credo y mi remedio para engañar y lucrar.

Sólo de mí y de mis depósitos directos puedo responder; diríjanse siempre á Santa Fe, 3496, donde tengo mi laboratorio y mi herbolario; donde trabajo por la humanidad y para ella, donde vivo rodeado del respeto y de la estimación de toda una sociedad.

La calumnia ha querido ensañarse en un pobre trabajador y benefactor de la humanidad; los comerciantes quieren tender allí su garra y comercio y allí también llegó el eco de las infamias esparcidas por los que querían medrar á mi costa y desconocer el nombre honrado que llevo, la fe que juré, la verdad que pregoné y el bien que hice.

Pero todo ha sido inútil: mi remedio ha triunfado; mi nombre se ha impuesto y puro y limpio. *Sicut erat in principio,* vuelve á la lid para confundir á sus detractores.

Rev. P. I. SAUVEUR.

EL TRIÁNGULO ROJO

POR ARTHUR MORRISON.

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, *por E. L. H.)*

II.

EL CASO DE Mr. JACOB MASON.

(Conclusión)

Este papel ha sido levantado con apuro para ver si algo había debajo de él, y aquí, en el pliego del fondo, quedaron tres impresiones digitales hechas con la misma pintura roja adhesiva, especie de sustancia que se adhiere y marca todo cuanto toca. La mano que levantó ese papel fué la mano que estampó esa marca espantosa; y la mano que dejó estas huellas en el barniz negro era la mano de Mr. Everard Myatt! ¡Ahora, comparen las dos!

Plummer había arrebatado la lente, y con toda atención comparaba las señales de que Hewitt acababa de hablar.

—¡Lo son! — exclamó, en el momento en que el rector, excitado, se inclinaba por encima de él. — ¡Son las mismas! ¡Vea, índice y medio, las mismas, todas las líneas!

—No necesito decirles — prosiguió Hewitt, — con toda seguridad no hay necesidad de decirlo á Plummer, que ese es el método más científico y seguro de identificación que se conoce. La policía lo sabe y lo usa. Pero ahora hay algo más. Ustedes me vieron sacar del fuego ese papel quemado. Algunas veces pueden leerse algunas palabras en el papel quemado, eso depende del papel y de la tinta. La mayor parte de las cenizas estaba demasiado desmenuzada para ofrecer cualquier información, aunque todavía podemos hacer la prueba de nuevo, á la luz del día. Pero una era sugestiva. Mírenla. Hewitt, con mucho cuidado, sacó la gaveta que contenía las cenizas.

—Ustedes ven—continuó—que una, esta, difiere de las otras. Ha conservado mejor la forma original, y se ha quebrado mucho menos porque era de un papel más espeso. Es un sobre estrujado. Vean la solapa, nunca fué cerrada. Más aún, en la misma solapa usted puede leer, en letras de relieve, visibles aún, parte del nombre de esta casa. Inferencia clara: este fué un sobre destinado á una carta que nunca se envió, y así estrujado se arrojó al canasto. Pero ¿por qué motivo, una cosa tan insignificante como esta, había de ser sacada del canasto y echada al fuego? Alguien estaba preocupado de que la más insignificante tira de papel, que evidenciara cierta correspondencia, fuera destruída. Pero observen bien el anverso del sobre: la tinta presenta un color gris más claro que el del papel. La dirección está incompleta: de todos modos, solamente una parte de la primera línea y muy poco de la segunda están visibles; pero se ve con claridad que la primera línea empieza con una E. Las letras que la siguen inmediatamente no están claras, pero luego se ve una M mayúscula con la que se da comienzo á un nombre que claramente es Myatt ó Myall. Ahora bien: esa es la razón por qué, cuando llegó Myatt, di los primeros pasos para conseguir la impresión de las yemas de sus dedos, para compararla con las que se encuentran en el papel.

—Pero ¿por qué motivo?—preguntó asombrado el rector—¿por qué volvió?

—Eso no ha sido más que un rasgo de audacia para ver cómo andaban los asuntos, vino como espía de sí mismo, eso es todo. Es un hombre perspicaz y peligroso. ¿No recuerda usted haberme dicho cómo se presentó ayer en su casa, aunque apenas lo conocía de vista, con el único objeto de que persuadiera á Mason para que saliese de paseo? Eso me llamó la atención como muy extraño. Era para sonsacarle algo, Mr. Potswood, quería averiguar qué era lo que andaba diciendo Mason. Y no está solo, seguramente no está solo, porque el pobre Mason sabía que lo espiaban por todos lados. Dejemos esto, no es el momento para elucubraciones.

—Plummer, es necesario que usted se lo asegure, ya llegaremos á la evidencia cuando usted le eche el guante. Yo no le perdería de vista, en su lugar procuraría atraparlo esta misma noche.

—Tiene razón, como siempre, Mr. Hewitt—aceptó Plummer.—Y tanto mayor motivo cuanto que el rector fué—bueno, un poco incauto al conversar con él, hace un rato.

—¿Yo? ¿Qué fué lo que dije?—preguntó Mr. Potswood, asombrado.—No sospechaba, ¿cómo podría?...

—No, Mr. Potswood—repuso el detective.—Usted no tenía sospechas, y por esa misma causa, en el calor de la narración, nombró usted á lo menos dos veces á míster Martin Hewitt. ¡Y eso después de haberlo yo tratado de doctor!—agregó sentidamente.

—¿Fué así?—preguntó Hewitt.

El pobre rector quedó profundamente consternado.

—Pero realmente, no me di cuenta de ello, Mr. Hewitt—protestó.—Apenas me parece posible, pero quizá fué así. Es claro; si el inspector Plummer lo ha oído...

—¡Se ha escapado!—exclamó Hewitt.—Con tal indicación, y al encontrarse la pintura negra en las manos, sospechará en el acto que hay gato encerrado. Vamos, Mr. Potswood... de todos modos usted puede indicarnos el camino más corto para llegar á su casa. Vamos... todavía puede ser que lo podamos atrapar.

. . . .

Ahí estaba la casa con sus muebles y dos criados, como podría haber estado cualquier día del año en que Myatt hubiese salido por una hora. Pero esta vez había salido de firme. La policía vigiló y esperó toda la noche, y todo el día siguiente; esperó y vigiló durante una semana, y después quedó la casa sujeta á vigilancia; pero Myatt no volvió nunca. Era evi



La mano que levantó ese papel fué la que estampó *esa marca espantosa.*

dente que había tomado sus precauciones para realizar esa fuga en el momento necesario; y cuando tuvo seguridad de que el peligro lo amenazaba, se desvaneció sencillamente en las tinieblas de una noche de Londres. Las pesquisas no dieron resultado—ni una tira reveladora de papel se encontró en Calton Lodge—ni una carta, ni una línea. Aunque en verdad, la policía llegaría á tener conocimiento de nuevas hazañas de Myatt—y así también Hewitt.

La detención del doctor Lawson no alcanzó á completar la noche. El desgraciado Mason lo había mandado buscar realmente por un mensajero ocasional, desesperado por su larga espectativa de Gipps á la rectoría. Mason estaba resuelto á pedir cualquier ayuda, á llamar á cualquiera de los amigos que sacrificara en el pasado. Pero Lawson había tardado en acudir, habiendo recibido la carta después de una larga jira profesional, y, cuando al fin llegó, Mason se había tranquilizado un poco con la promesa de la visita de Hewitt. Por consiguiente, no comunicó al doctor tanto como hubiera debido. Sin embargo, habló de una manera destemplada y vaga, por lo cual el doctor Lawson temía alguna perturbación mental. El doctor lo calmó, lo apaciguó, sin embargo, y al retirarse le prometió volver una vez terminada su hora de consulta. Debe haber sido seguido al salir de la casa, y entonces cayó el golpe que selló para siempre los labios de Jacob Mason.

La pobre miss Creswick fué llevada de la vieja casa en la que ya no podía quedarse, y durante algunos meses permaneció en la rectoría, amorosamente atendida por la excelente esposa del clérigo. Y allí permaneció hasta el día de su casamiento, que tuvo lugar á principios del siguiente año; al fin y al cabo, la tragedia acabó de un modo feliz para ella y el doctor Lawson.

FIN.

Dib. de Holmberg.

Provincias



Dolores. — Medalla con que ha sido obsequiada por el vecindario la señorita M. Encarnación Flores



La Plata. — Señora María Esther A. de Trabucco, fallecida



Coronel Brandzen.—Busto del doctor Ramón J. Segade, inaugurado recientemente



El doctor Juan G. Iriarte, pronunciando su discurso en el acto inaugural



REDIMIENDO INFIELES

La guerra de Africa no es tan sólo una guerra de conquista; es una guerra de civilización.

Así lo han comprendido todas las potencias extranjeras, y la misma gran república norteamericana lo ha manifestado, neta y espontáneamente. En el territorio rifeño se practica ahora mismo de una manera delicada, en medio á los horrores de las batallas, el principio santo de la redención.

Y son las mujeres, como siempre, las que llevan á cabo este acto de piedad cristiana.

Las cantineras españolas, dedican sus ocios á aleccionar á las mujeres moras, en las prácticas de la moderna civilización, y como es natural empiezan por la higiene.

Parece que entre los artículos de que van provistas, figura en gran cantidad el excelente y universal jabón Reuter, y éste constituye el principal obsequio con que atraen y dulcifican el carácter de las que ayer miraban como enemigas.

Las cantineras distribuyen jabones Reuter entre las moras, y éstas se muestran agradecidas á este precioso obsequio, con cuyo uso, recobran su natural hermosura, afinando la belleza nativa de su piel, é impregnando su cuerpo de perfumes á que son tan aficionadas las mujeres de oriente.

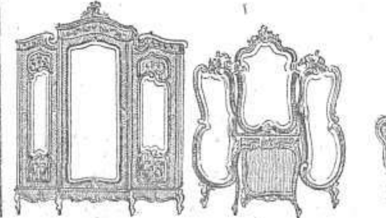
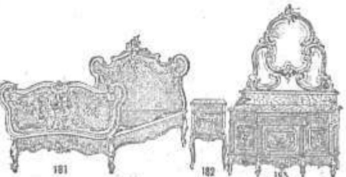
El jabón Reuter, pues, desempeña en este momento en el teatro de la guerra hispano-africana, el primer papel en los íntimos prolegómenos de la paz.

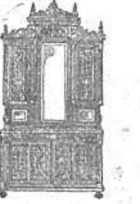


Necochea.—Primer baile dado por el centro recreativo «Mariano Necochea», en el Liverpool-Hotel



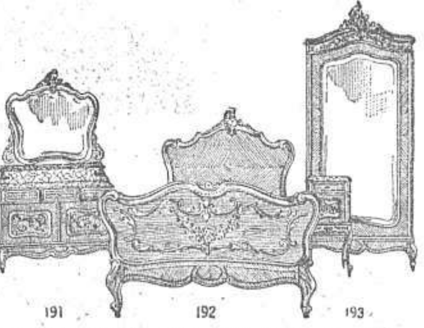
Zárate.—Patio interior del cuartel del 7.º de infantería y parte de la concurrencia que asistió á la fiesta organizada por los jefes y oficiales del batallón




JUEGO 3 cuerpos, nogal y roble, de 9 piezas, á $ 880; más sencillo, á $ **750.—**

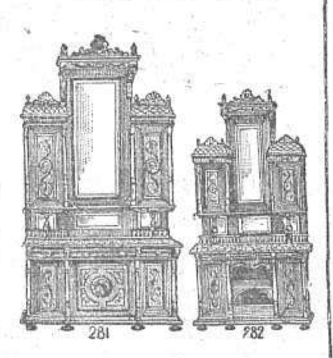
COMEDOR de nogal N. A., á $ 275; otra madera, á pesos. . . . . . **230.—**



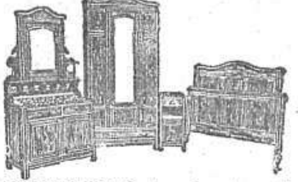
DORMITORIO para matrimonio, de roble, á $ 365; más sencillo, á. . . $ **290.—**



DORMITORIO cedro macizo, ricamente tallado, 2 plazas, á. . . $ **300.—**
El mismo, en roble macizo, á. . . . . $ **375.—**



COMEDOR de nogal N. A., de m. 1.85, $ 385.— á **335.—**



DORMITORIO de pino tea, 2 plazas, á $ 135; de una plaza, á. . . . . . . $ **98.—**



JUEGO de comedor, 9 piezas, pino tea lustrado, $ **195.—**

La Proveedora de las 14 Provincias

2743, RIVADAVIA, 2745

Teléfono: Cooperativa, 453 (Oeste)

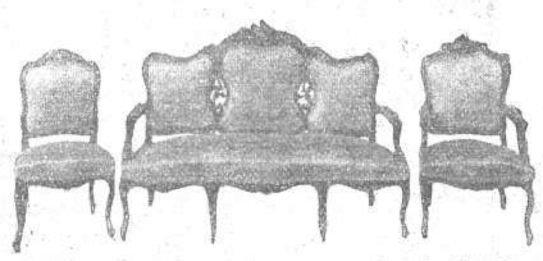
Unica fábrica que cotiza precios nunca vistos.
Unica casa que vende sin exigir señas y entrega las mercaderías á domicilio á entera satisfacción del interesado.
Para el interior, compras mayores de 500 $ se remiten libres de gastos hasta su destino, no distante de 7 horas de ferrocarril de la capital.
Para la campaña adjunto al pedido debe remitirse la mitad del importe pagando el saldo á la entrega de las mercaderías.
La casa responde por roturas y desperfectos en el trayecto.
Embalaje y expedición gratis.
Los pedidos son atendidos en el día.
Venta por mayor y menor.
Hoteleros, pidan presupuestos.

CATALOGO GRATIS

D. ETKIN



DORMITORIO de roble, fantasía, á $ **350.—**



JUEGO DE SALA, 9 piezas, lampas de seda, $ 230.— y. . . . . $ **200.—**

JUEGO DE SALA Luis XVI, 9 piezas, á.	$	**68.—**
CORTINADOS moiré de seda, galería de bronce, á pesos 50.— y.	,,	**60.—**
DOSELES moaré seda, rico bordado, á pesos 120.— y.	,,	**150.—**
DOSELES moaré comunes, á.	,,	**70.—**
BIBLIOTECA cedro.	,,	**40.—**
ESCRITORIOS Ministro, á $ 14.—, 22.— y.	,,	**38.—**
CRISTALEROS Luis XV, á $ 22.—, 30.—, 60.— y.	,,	**75.—**
CAMAS Luis XVI, de 1 plaza, á $ 12.—, 18.— y.	,,	**35.—**

Es la única fábrica que se ha impuesto por su fabricación sólida, buen gusto y por sus precios increíblemente baratos.

Los mármoles son á elección del comprador, lunas biseladas SAINT GOBEN



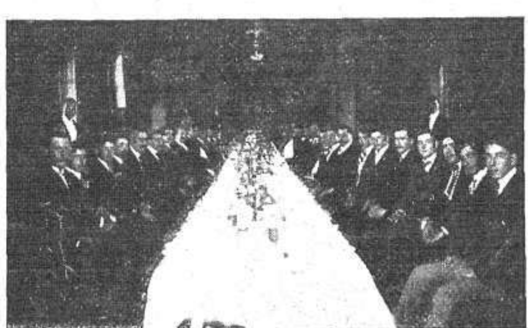
Talleres (F. C. S.) — Los ganadores de los premios del torneo atlético



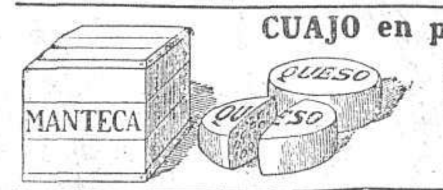
La concurrencia rodeando á los vencedores



Arrecifes.—Concurrentes á la fiesta del árbol



Florencio Varela.—Banquete dado por la sociedad «Locos Alegres», festejando el primer aniversario de su fundación



CUAJO en polvo y líquido, colorante para quesos y mantecas, pintura externa y fermento ácido lácteo, de la renombrada marca "BARNEKOW". Acreditada por 20 años de su consumo en las principales queserías de la república. Usando el cuajo "BARNEKOW" no se hinchan, ni se rajan los quesos, resultando al contrario de masa muy compacta y de hermosa apariencia.

Hay tarritos de 1 kilo, 500 gramos, 200, 100 y 50 gramos.

Pidan datos y precios á GOLDKUHL y BROSTROM, Belgrano número 1138, Buenos Aires. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca Sol; granulado y en piedra. Precios según cantidad. GILCHRIST y Cía., Reconquista, 484, Bs. Aires.

LÁMPARAS

Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! José Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires.

MUEBLES



A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio, Comedor, Sala, Escritorio, Muebles sueltos. Pidan Catálogos. C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - N. Selva. - Corrientes, 477.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Buenos Aires.

Doctor CANTARELL

Especialista. Curación garantida de todas las enfermedades de la piel, vicios de la sangre, impotencia, etc., con el específico de Oriente DERMIKAL. Lavalle, 932, de 2 á 5. Para empleados de comercio, de 8 á 9 p. m.

CASULLO Hnos., Cirujanos dentistas.



Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención: novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.-Extracciones sin dolor. Av. de Mayo, 1111, Bs. Aires. - Andes, 206, Montevideo.



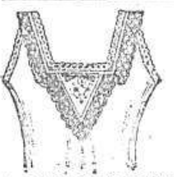
PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—GRATIS enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: A. Borzino, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

BOTONES RUCHES

Hormillas de todo tamaño y moldes de madera para forrar. Gran surtido y novedad para cuellos, puños, etc., desde $ 0.30. L. Cuidet, Paraguay, 777-79.





A PAGAR EN 10 MESES, toda clase de ropa blanca, Montevideo 333.

ADQUIERA SU ROPA BLANCA á plazos 10 meses, Montevideo, 333.

A PLAZOS, SIN FIADOR, toda clase de ropa blanca, Montevideo, 333.

A LOS NOVIOS surtimos ajuares á 10 meses plazo, Montevideo, 333.

AJUARES importados para novios, á 10 mesec plazo, Montevideo, 333.

Remington

Modelo 10 — VISIBLE



La única máquina de escribir, de fama Mundial

REMINGTON TYPEWRITER AGENCY

CANGALLO, 527. — Buenos Aires



SACALINA

LA NUEVA PLANTA DE FORRAJE

Crece con perfecta robustez hasta en Siberia.—Florece en las Indias.—No requiere labranza para su plantación.—No necesita cultivo, abono ó replantación. — Las raíces penetran profundamente en el suelo.

UNA VEZ PLANTADA, DURA ETERNAMENTE

Soporta la más seria sequía con impunidad.—Crece en los terrenos más pobres.—Alcanza gran fructuosidad en las tierras húmedas. — Prospera en lugares donde ninguna otra planta de forraje crecería.—Los tallos y hojas tiernas son conocidos como un vegetal.—Tallos y hojas, verdes ó secos, son muy apetecidos por el ganado vacuno, caballar y ovino.

La SACALINA es más nutritiva que la Alfalfa y la Alfalfa Mielga

Da de tres á cuatro cortes por año.

Produce 90 á 180 toneladas de forraje verde por acre

Alcanza 14 pies de altura en 6 meses

Es un excelente abono para los terrenos. — Se planta en cualquier época.—Produce sombra para el ganado en el verano.—Protección contra los temporales en el invierno.—Las inundaciones no la destruyen. —El fuego no la mata.

EL GANADO NO PUEDE HOLLARLA

Se han vendido plantas al precio de $ 400 cada una en el año 1896. Recomendada por las más grandes autoridades.

Vendemos solamente raíces frescas, listas para plantarse

Tomando por cantidades de

Raíces		$ m/n.
10 á 1.50 c/u.	ó sean	15.—
50 „ 1.25 „	„	62.50
100 „ 1.— „	„	100.—

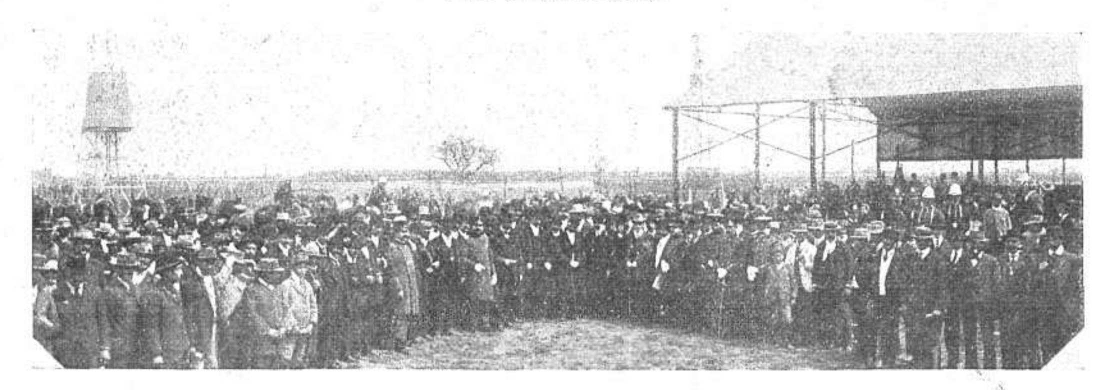
Por cantidades mayores, precio convencional.

A. REINHOLD

BELGRANO, 451—Buenos Aires

Avisos Recomendados

De Provincias



Mercedes (San Luis).—Primera exposición rural de Río V. La comitiva oficial y el público



San Carlos Centro.—Pic-nic ofrecido por el Club Atlético, al que concurrieron las principales familias de la localidad



Aparato LANGOSTICIDA

"SANTA IRENE"

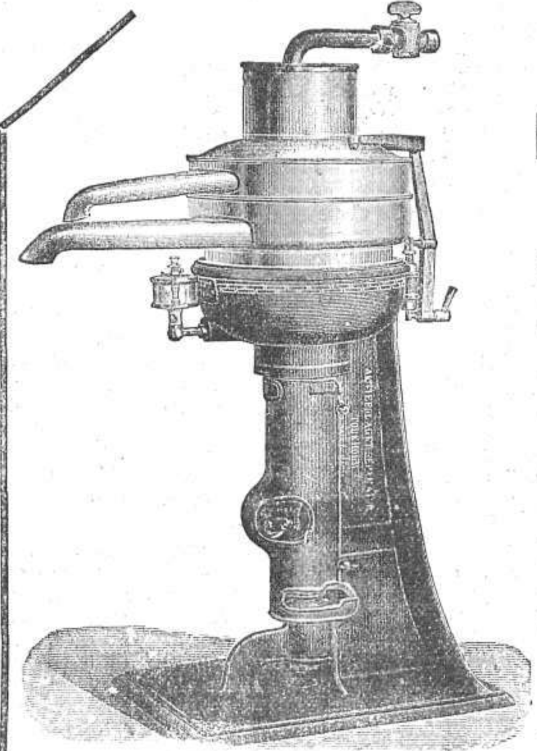
MODELO "1909" (REFORMADO)

Pedir Folletos
Instrucciones
Prospectos y precios.

El único aparato eficaz para destruir la mosquita y saltona. Sólido, sencillo, garantido su buen funcionamiento. Es el único aparato á base de nafta adoptado por la Defensa Agrícola, por ser el más seguro y superior. Tiene el primer premio de todas las exposiciones en que se ha presentado. Sirve también como vizcachicida.

CONCESIONARIOS;	AGENTES:
Angel Muzzio é Hijos	**Agar Cross y Cía. Lda.**
ROSARIO	BUENOS AIRES

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE KASAN (RUSIA)



Septiembre de 1909

Primer Premio á la

Desnatadora "Alfa-Laval"

En la ciudad de Kasan, situada en la Rusia meridional, la más vasta zona agrícola y ganadera de Europa, acaba de obtener un nuevo triunfo la afamada DESNATODORA "ALFA - LAVAL", proclamada una vez más SIN RIVAL EN EL MUNDO ENTERO - ÚNICA PERFECTA EN SU MECANISMO - LA QUE OFRECE MAYORES GARANTÍAS.

LOS MODELOS DE 1909
SON MARAVILLOSAMENTE PERFECTOS

Visítese nuestra Exposición Permanente de Instalaciones, Máquinas y útiles para Lecherías.

Pedir Catálogos y Precios á

GOLDKUHL Y BROSTROM

Belgrano, 1138 - Buenos Aires



Modelo especial de casa para negocio.—Tiene un salón para las ventas, una habitación para depósito, otra para escritorio, tres dormitorios, cocina, cuarto de baño, etc.



CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

NÚM. 16

Regalo de UN CHALET á Nuestros Lectores

Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujeción á las siguientes bases.

1.° Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.° En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel.

3.° Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, número 22).

Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

4.° Para tomar parte en este concurso es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.

5.° En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.

6.° La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de pesos 20 durante cinco años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.° Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.° Con la sola declaración de dos personas conocidas, de que el agraciado con el premio del chalet cuenta con recursos limitados, quedará eximido de la anterior obligación hipotecaria, haciéndose cargo de ésta la empresa de CARAS Y CARETAS.

9.° El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del día anterior y el día 27 del mismo mes á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.

10.° Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

Ejemplo: N.° 1 2 3 4 5
uno dos tres cuatro cinco

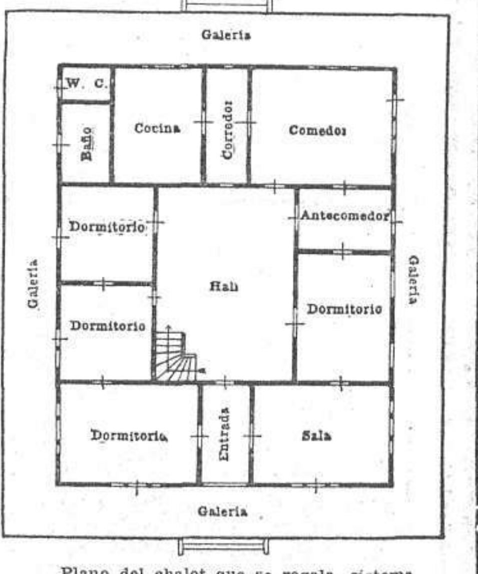
11.° Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.

El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado «Terrast», el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

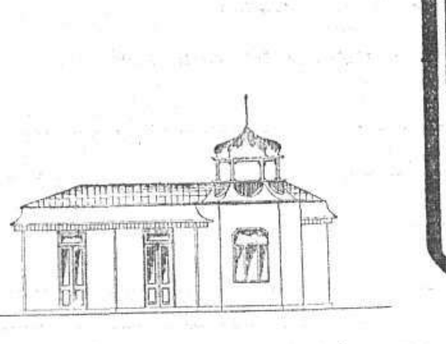
Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (Ferrocarril Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.

Casa con dos habitaciones, cocina y cuarto de baño



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible



Tipo de casa-habitación.—Consta de tres piezas, cocina, cuarto de baño, etc.

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»
REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

Número..

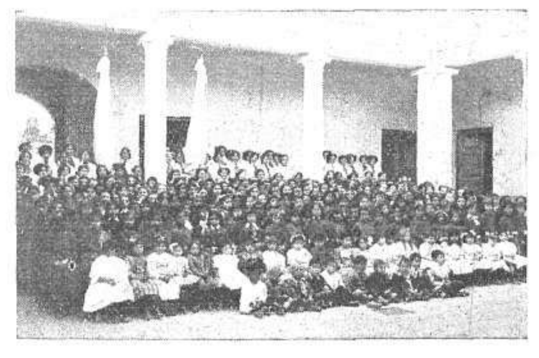
....

NOMBRE..

DIRECCIÓN..

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet" CARAS Y CARETAS.—Buenos Aires.





Jujuy.—Las alumnas de la escuela normal de maestras y el cuerpo de profesores, después de la jura de la bandera



Los profesores y alumnos de la escuela de aplicación de varones, anexa á la normal de maestras, felicitando á la ex regente señora Felisa de Bustamante, con motivo de su jubilación





Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros géneros de punto

La AUTOMATICA es una máquina circular, original, con todos los adelantos conocidos hasta la fecha, de fácil manejo y movimiento rápido y suave. Cualquier persona por poco inteligente que sea adquiere perfecto conocimiento de ella con sólo el auxilio de su libro de instrucciones, hasta el punto que los niños pueden manejarla con facilidad. Sirve no sólo para uso doméstico sino que también para fines industriales. Proporciona ocupación agradable y al mismo tiempo lucrativa á las familias. Produce artículos de gran consumo como medias, calcetines, camisetas, etc. Es capaz de hacer un par de calcetines rayados y sin costura en 35 minutos. La casa vendedora de la máquina compra el trabajo, pagando por hechura de los calcetines $ 0.35 el par y por medias de señoras $ 0.40. Así que una persona puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios trabajando en su casa.

PRECIO DE LA MAQUINA COMPLETA, $ m|n. 183

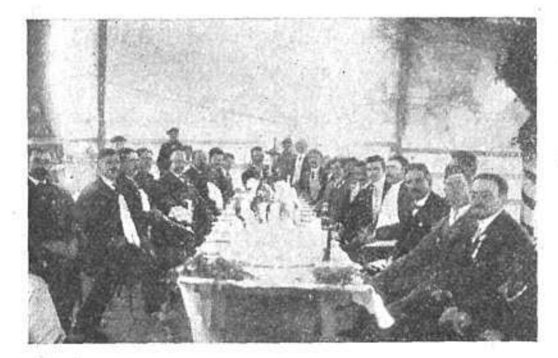
Pidan informes y folletos al único concesionario:

J. P. NIGRI. — Cangallo, 1180. — Buenos Aires.

De Provincias



Alcorta.—Pic-nic realizado por el «Centro Recreativo del Progreso»



San José de la Esquina. — La comisión de las romerías y autoridades, durante el banquete



Santa Fe.—Baile organizado por la sociedad «Trabajo y placer»

En solo 4 días encuentra alivio á los dolores en las piernas



Mercedes (Prov. de Bs. Aires), Octubre 4 de 1909.—Señor doctor Sanden.—Buenos Aires.—Muy señor mío: La presente es para manifestar á usted mi agradecimiento por el bien que me ha hecho su afamada **FAJA ELECTRICA.** Hacía un año que padecía de tan fuertes dolores en las piernas que me era imposible caminar. Padecía además de insomnio, y mi vida era un martirio. Traté por intermedio de un gran número de drogas de curarme, ó á lo menos aliviar mis dolores; pero todo fué inútil, y recién pude apreciar la vida después de haber usado su **FAJA ELECTRICA,** con la que, á los 4 días sentí un alivio bastante pronunciado, y ahora puedo con placer decir que camino sin el auxilio del bastón y duermo perfectamente bien. Antes, apenas si podía moverme, aun con esta ayuda. Muchas personas sufren porque quieren sufrir, en vista de que se pueden sanar, como lo hice yo, con el solo uso de su **FAJA ELECTRICA.**

Reitero mis agradecimientos y saludando á usted atentamente, me subscribo

S. S. S.

(Firmado): Santiago Dowling.

S|c. Avenida Mitre, núm. 313.

Los informes, las consultas, los folletos, etc.

se dan gratis; así que el saber mi opinión no le costará nada. Si por su misma enfermedad, ó por vivir distante no puede visitarme, mándeme su nombre y dirección, y yo, á vuelta de correo, le enviaré gratuitamente y porte pago mis dos obras médicas ilustradas, SALUD y VIGOR. En ellas verá usted cómo puede recuperar su salud perdida. SALUD es un libro para todos (hombres y mujeres), y VIGOR es especialmente para los hombres débiles (impotentes).

C. Pellegrini, 105 Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires

HORAS DE CONSULTA: De 9 a m. á 6 p. m. - DOMINGOS: De 10 á 12 m.



LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO NO USAN OTRO

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

DEPOSITO GENERAL: CARLOS CALVO (antes Europa), 3058



San Nicolás. — Después del banquete dado por los premiados en el concurso de tiro á la comisión directiva del Tiro Federal



Andrés Herrera, vigilante que asesinó al señor José D. Gómez

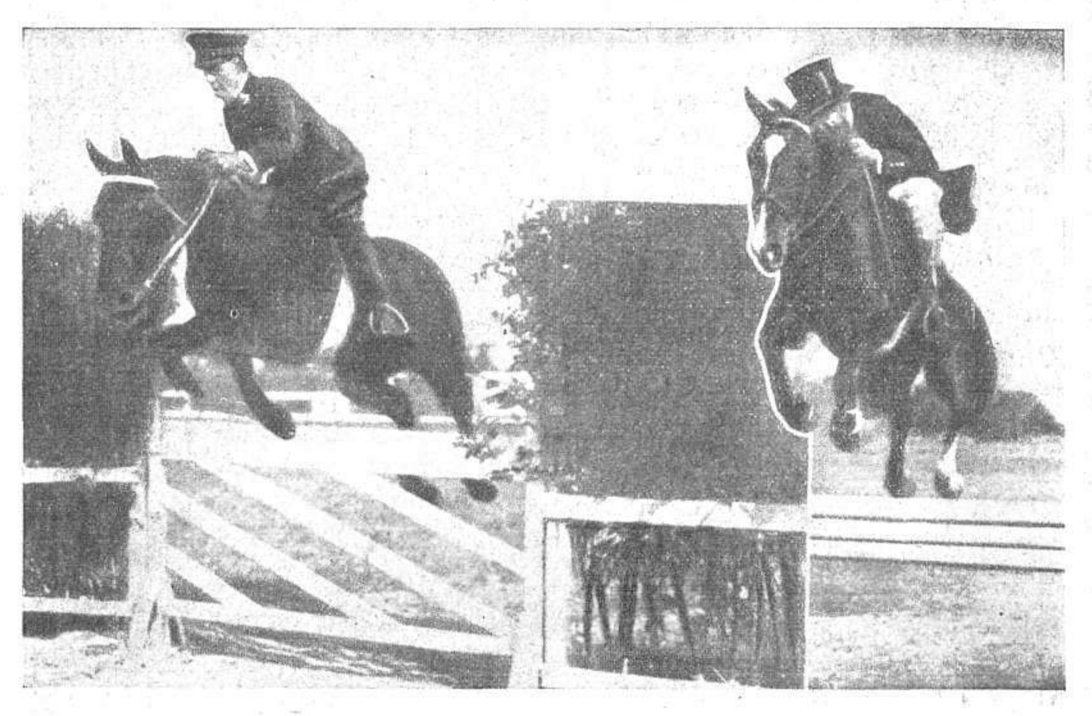


Realicó.—Señor Pedro Herrera, asesinado por Leopoldo Gauna



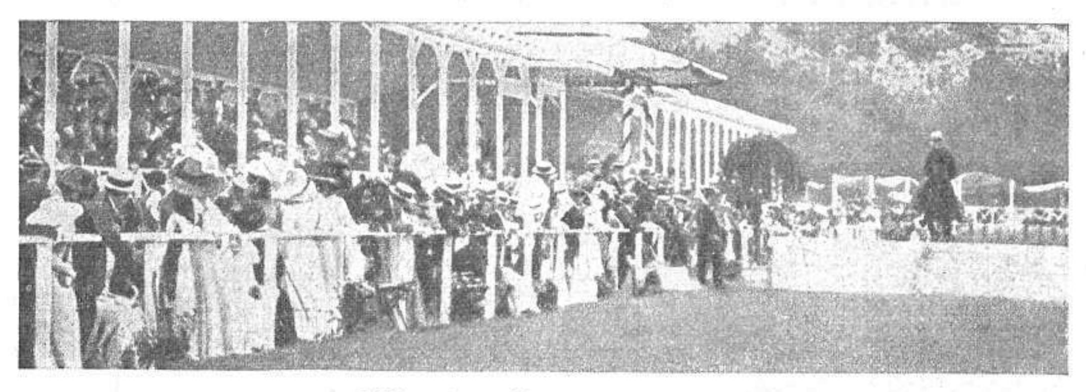
Subcomisario de Laboulaye y subcomisario de Serrano, con el criminal Leopoldo Gauna, apresado en Melo por la policía de Laboulaye

Los concursos hípicos de San Sebastián



El teniente argentino Oliveira Cézar en un salto.—Sabido es que este oficial se fracturó una clavícula á consecuencia de una caída

Caballo saltando.—Fué uno de los más admirados en el concurso por la agilidad y limpieza con que salvó los obstáculos



Público asistente á las pruebas del concurso



Algunos grupos de espectadores en uno de los intermedios



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de FASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

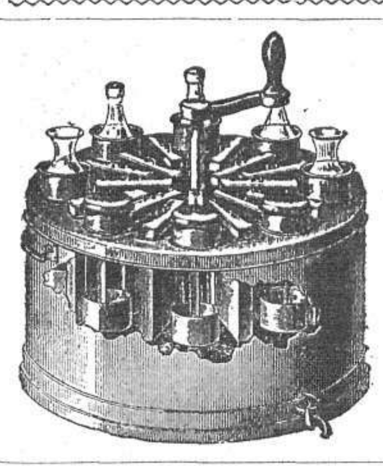
Alelíes,
Zinnia,
Enredaderas,
Brincos, etc.
} Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan LISTAS de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA
DE
WILLIAM H. LOGAN
640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires



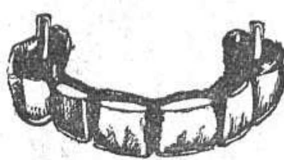


Con estas máquinas, á mano, se hace hielo, helados y se refrigeran botellas de vino, cerveza, etc.

Precios desde $ 30 hasta $ 250

Pedro Vaucher

ECUADOR, 968 — *Buenos Aires*



CLÍNICA DENTAL NORTE-AMERICANA
M. KUTYN
Dentista-Cirujano

DIENTES ARTIFICIALES PARA LA MASTICACIÓN PERFECTA.

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica

Especialidad en BRIDGE-WORK, dentaduras sin paladar ó chapa

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

Se mudó de FLORIDA, 543 á Bmé. MITRE, 841, entre Suipacha y Esmeralda

EN NEW YORK, 774, PROSPEET AVENUE



10.000 pesos pagamos

A toda persona que nos pruebe que "La Maravilla del Día", tintura instantánea para el cabello y la barba, invento maravilloso del doctor Ribaud, de París, contenga nitrato de plata, plomo, cobre, etc.). Colores espléndidos (negro, castaño, rubio, etc.). Precio $ 10. Indicar color.

El "Agua de las Rubias", del Dr. Ribaud, convierte el pelo negro ó castaño en rubio. Precio: $ 5.

Para envios postales agregar 50 centavos

R. CORAIL & Cía. — CALLE MONTEVIDEO, 208

Se tiñe de 8 á 12 y de 2 á 6

Apuntes y Recortes

La reina de Inglaterra suele fumar con bastante frecuencia cigarrillos, que le proporcionan gran alivio en las intensas neuralgias que padece. Estos cigarrillos de la reina Alejandra son de tabaco turco y exageradamente delgados.

En algunas regiones de la Siberia hace un frío tan riguroso, que la leche se vende al peso en porciones sólidas.

El Banco de Molson, en Ottawa (Canadá), ha prohibido el matrimonio á sus empleados que ganen menos de 5.000 francos.

El baile de moda ya no es el "cake walk", es el "kickapoo". Para que este baile exótico sustituyese al primero en el reinado de la moda, los sabios no han tenido más remedio que hablar mal de la danza primera, diciendo que el "cake" es introductor de la "influenza". Los primeros síntomas se manifiestan por un fuerte dolor en las ventanillas de la nariz; después, sobreviene la inflamación de la pituitaria y esto acarrea la "grippe" con todas sus consecuencias. En cambio, el "kickapoo" es altamente higiénico, aseguran los higienistas. Se trata de la primitiva danza nacional de los Pieles Rojas, traducida al francés y trasplantada á los escenarios de "varietés" parisinos. El "kickapoo" se baila inclinado hacia adelante, casi curvado, como si se fuera en bicicleta, y los brazos con las manos colgando hasta las rodillas, en idéntica postura á la de cualquier distinguido chimpancé. El pasito corto, muy corto.

El hombre futuro



(De *Judge*.)

AL VOLVER DEL CAFE



—¿Pero, hombre, qué es lo que buscas debajo de la cama?

—Se me ha escapado un globo que traía para nuestro hijo y lo estoy buscando.

De un cabello humano se puede colgar sin inconveniente un peso de 178 kilogramos. Considerando que, por término medio, la cabellera de una persona consta de 30.000 pelos, es evidente que con ella se podría levantar un peso de cinco toneladas.

Trenzando la masa de cabellos, su resistencia es mucho mayor todavía.

En París han comenzado los trabajos para el establecimiento de una segunda estación radiotelegráfica en la famosa torre Eiffel.

Ahora la instalación será por completo subterránea, construída de cemento armado y comprenderá una serie de edificios en forma de cuadrilátero, ventilados mediante un gran patio central y en los que se establecerán aparatos de transmisión y recepción, comprendiendo además una sala de máquinas y 20 habitaciones para el necesario personal. Un poderoso montacargas pondrá la estación radiotelegráfica en comunicación con la superficie del suelo. Las nuevas máquinas tendrán una potencia de cien caballos. La antena estará constituída por seis alambres de acero de cinco milímetros, reunidos en cable único bajo la torre y separados en la cúspide, á fin de dividir la fuerza de la tensión. Este aparato podrá soportar corrientes de 1.000 voltios y permitirá el envío y recepción de mensajes hasta una distancia de 8.000 kilómetros.

Cuando las japonesas encargan un vestido al modisto, le dicen su edad y su estado, porque los trajes son de muy diferente hechura, según se trate de una soltera, casada ó viuda y, además, según los años que tenga la que ha de usar el vestido.

Las damas elegantes del siglo XVIII acostumbraban á limpiarse la lengua con un instrumento "ad hoc", de oro ó plata, que jamás faltaba en sus tocadores.

De cada millón de niños varones, 158.533 mueren antes de cumplir un año de edad.



Señor.—La serpiente no es tan grande como lo anuncia el letrero que hay en la puerta. Esto es un engaño.

Dueño de la menagerie.—Aquí tiene usted un metro y tenga la bondad de medirla, así quedará convencido.

(De *Fliegende Blatter*.)

6.ª CARRERA **Premio DELAREY** Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Treinta y Tres....	1 **Billy Boy**........	5	62	B. of Portland....	Our Grace.........
San Espedito......	2 **Sprit**..........	4	60	Orbit....	Damieta...........
El Jockey...... ...	3 **Timido**..........	5	59	Tonic	Monona............
Nemrod	4 **Mentirosa**	5	51	Millenium.........	La Nilson ....
Incógnito...........	5 **Gandoura**........	5	50	Flying Fox	Table de Génes...
Abrojo	6 **La Cigarette**.....	4	49	Le Samartaine ..	Curieuse..........
Las Mercedes	7 **Obriza**	4	48	Orbit	Tarántula.........
Surprenante.......	8 **Ofelia**...........	5	48	Offembach.........	Ficha..............
Old Star..........	9 **Beaulieu**........	4	47	Le Sancy	Beaurivage........
Vihuela	10 **Tarajuy**........	3	47	Wagram	Tirana II..........
Petite Ecurie......	11 **Saturnal**........	4	42	Idem	Orgia..............

7.ª CARRERA **Premio BRONCE** Á LAS 5 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 3.000 metros Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Don Gonzalo......	1 **Pioneer**..........	4	60	Pietermaritbur	Loncliness.........
Idem..............	2 **Espora**...........	4	40	Orange............	Espuma...........
El Jockey.........	3 **Melgarejo**........	6	58	Amianto	Mimi ....
Armón............	4 **Emilunga**	5	53	Millenium.........	Celia ....
Lagrange	5 **Norte**...........	4	52	Orange............	Nelesena ....
La Torrecita	6 **Níspero**.........	5	51	Gay Hermit	Criptomeria.......
Royal Hampton...	7 **S. Bernhardt**....	4	50	Valero	Tapera ....
Hermit............	8 **Manganjá**	5	50	Alacran	Francheville ......
Abrojo	9 **Pincheira**........	4	48	Kendal............	Corrie Dhu........
Reyna	10 **Colbert**.........	4	48	Pillito.............	Caprice...........

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 1909

1.ª CARRERA **Premio CIMITARRA** Á LA 2 P. M.

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 6 0 metros. Entrada: $ 35

		edad	kilo		
Las Cañas........	1 **Polilla**	4	56	Wagram...........	Marba.............
Abrojo	2 **Tintangel II**......	5	56	Floricel...........	Alt Marck ....
Ituzaingo	3 **Alteza**	4	55	Wagram.	Atalaya.... .....
Río Luján.........	4 **Santa Marta**.....	6	54	Secreto...........	Early Love.......
Hawkins	5 **Frou-Frou**........	4	51	Raquel............	Trilby ....
Tom Pouce........	6 **Aljaba**..........	4	51	Rústicus..........	Alejandría ....
Iceache...........	7 **Tórtola**..........	4	51	Melton	T. of Jof ....
Luján de Cuyo....	8 **Marta**...........	4	51	Orbit	Monza ....
El Jockey.........	9 **Ormiga**..........	4	52	Orme	Samurai ....
Aramis	10 **Sorolla**.........	4	52	Lego.......	Rossita...........
Maisons Laffitte ...	11 **Do-re-mi-fa**	4	52	Orange...........	Desdicha ....
Titán.............	12 **Elisa**............	4	50	Idem	Enfantine....... ...
J. B. Zubiaurre...	13 **Jabalina**.........	4	50	Jaquemart	Bad Weather. ...

2.ª CARRERA — Premio POVERETTA — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Good Luck	1 Venezia	3	57	Rústicus	Vendetta
Precios	2 La Mar	3	57	Alacrán	Alcachofa
Villanueva	3 Vizcaya	3	57	Vendome	Consuelo
La Ramada	4 Malvina	3	57	Wagram	Afrodita
Platense	5 Fatimita	3	57	El Amigo	Fatma
General Soler	6 Carlina	3	57	Vampa	Calina
Epsom Lad	7 Almatea	3	57	Queen of May	Omega
Bastión	8 Pale Ale	3	57	Ginger Ale	Paquerette

3.ª CARRERA — Premio GAY SIMON — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 200 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
J. B. Zubiaurre	1 Valparaiso	3	57	Buenos Aires	Rivera
Nautilus	2 Cisne	3	57	Druid	Cisca
Vinicio	3 Vinicio	3	57	Ovación	Norma
Hermit	4 Cap Vilano	3	57	Diego López	Costanza
Simulacro	5 Antinco	3	57	Orange	Afrodita
Clerment	6 Alfonso XIII	3	57	Acherón	Regence
Indécis	7 Mataco	3	75	Batt	Niágara
Río de la Plata	8 Strauss	3	57	San Graal	Amoreuse
Uncle Sam	9 Belga	3	57	Ojo de Agua	Bélgica
Touchstone	10 Mark Twain	3	57	Tonic	Myrtiss
Gran Muñeca	11 Malayo	3	57	Argos	Prossed Hay
Brown	12 Mr. Taft	3	57	Tonic	Fire Island
Pocahontas	13 Port Arthur	3	57	Violín	Eneida
J. C. V	14 Polikao	3	57	Asbgard	Louisse Bonne
Luján de Cuyo	15 Payen	3	57	Purrán	Meca
Armonía	16 Por qué no?	3	57	Cartouche II	Cecilia

4.ª CARRERA — Premio IVANOWSKI — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2 000 metros. Entrada: $ 45

	kilo
1 Spedit	60
2 Old Medow	59
3 Charlone	59
4 El Chacho	57
5 Mentirosa	55
6 Ogro	54
7 Yacaré	51
8 Tramrolin	50
9 Frégoli	50
10 Gandoura	50
11 Kangaroo	46
12 } Duchess	49
13 } Arcole	49
14 Eros	43
15 Apache	47
16 Don Aurelio	47
17 Espartano	45
18 Pecadora	43
19 Don Roso	40

5.ª CARRERA — Clásico EDUARDO CASEY — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º, 400 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
D. Alvear	1 Villadiego	3	57	Vendome	Cholita
Bonheur	2 Alegato	3	57	Livarot	Condesita
Don Gonzalo	3 Pinche	3	57	Kendal	Maritornes
F. Jockey	4 Mangacha	3	55	Stiletto	Carina
El Turf	5 Gral. Paz	3	57	Wagram	Pomona
Iceache	6 Campoamor	3	57	Neápolis	Caprice
Lagrange	7 Rigoletto	3	57	Kendal	Fedra
Los Hielos	8 Cincel	3	57	El Amigo	Cinderella
Lowland Boy	9 Aguacero	3	57	Livarot	Comadreja
Petite Ecurie	10 Cuatrero	3	57	Orange	Caprichosa
Idem	11 Lord Chatam	3	57	Idem	L. Beautifull
Idem	12 Reve Noir	3	57	Idem	Reverie
Nevada	13 Pietro Mica	3	57	Neápolis	Picardia
Printemps	14 Cencerro	3	57	Wagram	Campanilla
Villanueva	15 } Virrey	3	57	Vendome	Aspacia
Sud-América	16 } Simonbach	3	57	Offembach	Simona
Tetuán	17 Debutante	3	57	Porteño	Diva
Agua Blanca	18 Master John	3	57	M. Villie	Lady Clifden
J. B. Zubiaurre	19 Serena	3	57	Simonside	Corina
Chivilcoy	20 Lancelot	3	55	Neápolis	Lady Silvio
La Celina	21 Bufach	3	57	Orange	Babiole
Rancagua	22 Napoli	3	57	Idem	Diana

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 40 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires















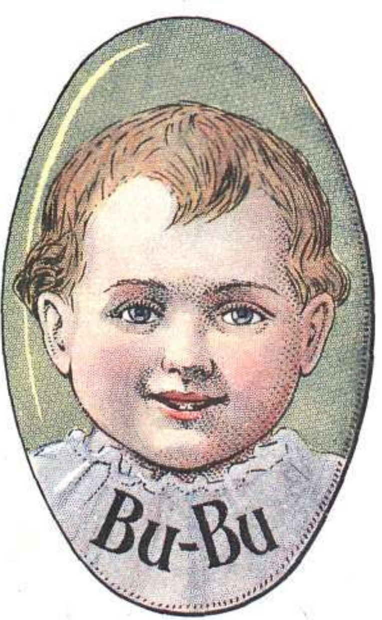


"CLUB BU-BU"

LIMITADO Á 500.000 ASOCIADOS

ORGANIZADO POR

M. S. BAGLEY & Cía Lda








Todo consumidor de "Galletitas Bu-Bu" puede ser socio de este Club con sólo mandarnos 5 CUPONES de los que se encuentran en las latas de las Galletitas "Bu-Bu"; como distintivo, le mandaremos gratis un precioso prendedor esmaltado (igual al que exhibimos en este aviso), como también una tarjeta numerada de socio, cuyo poseedor tendrá todos los derechos y privilegios del


"CLUB BU-BU'

Unicamente pueden ser socios de este Club las personas residentes en la República Argentina.

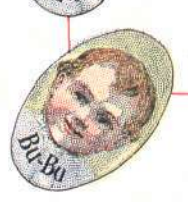
Como el número de asociados está limitado á 500.000 únicamente, NO DEMOREN, manden en seguida los cupones con nombre y dirección, dirigido á "Club Bu-Bu"


M. S. BAGLEY y Cía. Lda.

205, AVENIDA MONTES DE OCA, 205 BUENOS AIRES





























NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 »